

УНИВЕРСИТАТЯ ДЕ СТАТ НИСТРЯНЭ Т.Г. ШЕВЧЕНКО

Факултатя де педагожие ши психоложие

*Катедра де лимбэ матернэ ши литературэ
ын класеле примаре*

М.Г. Вахницкая

ЛИМБА ОФИЧИАЛЭ (МОЛДОВЕНЯСКЭ)

Супорт дидактик

Тираспол, 2021

УДК 811.135.2(075.8)

ББК Ш147.42я73

В 22

Аутор:

М.Г. Вахницкая, канд. ын штг. пед., дочент ла катедра де лимбэ матернэ ши литературэ ын класеле примаре.

Речензень:

Д.А. Габужа, шеф де лаборатор штиинцифик «Факла»

Л.И. Васильева, канд. ын штг. пед., дочент, шефул катедрей де лимбэ матернэ ши литературэ ын класеле примаре, декан ал факултэций де педагожие ши психоложие

В 22

Вахницкая М.Г. Лимба официалэ (молдовеняскэ) : Супорт дидактик пентру студенций аолингвь, личенциат, факултата де педагожие ши психоложие. Аутор: М.Г. Вахницкая. – Тираспол, 2021. – 110 п. (едицие електронкэ).

Системные требования: Windows OS, HDD, 64 Mb, PDF Reader

Супортул дидактик есте дестинат студенцилор аолингвь ай факултэций де педагожие ши психоложие, дирекцииле де прегэтире – «Ынвэцэмынтул педагожик», «Ынвэцэмынтул психолого-педагожик», профилул студиилор – «Ынвэцэмынтул прешколар», «Ынвэцэмынтул примар», «Педагожия сочиалэ», «Психоложия. Профил женерал», «Ынвэцэмынтул примар ши педагожия специалэ». Материалул ва фи де фолос тутурор чититорилор, каре дореск сэ студиезе лимба молдовеняскэ ын калитате де лимбэ де стат а Републичий Молдовенешть Нистрене.

УДК 811.135.2(075.8)

ББК Ш147.42я73

Рекомандатэ де Консилиул штиинцифик методик ал УСН.
Т.Г. Шевченко

ПРЕФАЦЭ

Дисциплина «Лимба офичиалэ (молдовеняскэ)» есте инклузэ ын планул де лукру ал студенцилор анулуй ынтый конформ Стандардулуй де стат пентру ынвэцэмынтул професионал супериор ши фаче парте дин чиклул дисциплинилор дестинате прегэтирей професионале.

Скопул ши сарчиниле студиерий ши ынсуширий дисциплиней «Лимба офичиалэ (молдовеняскэ)» есте де а контрибуи ла дезволтаря компетенцей професионале а студентулуй-бакалавр ын домениул ынвэцэмынтулуй педагожик. Объективул студиерий ачестей дисциплинь есте формаря уней репрезентэрь комплексе деспре лимбэ ка мижлок де комуникаре, ка систем универсал де семнале спечифиче, каре детерминэ модалитэциле де комуникаре ынтре оамень. Ын кадрул лекциилор сынт пусе ын дискуцие унеле проблеме женерале але лимбий, релацииле динтре лимбэ ши гындире, лимбэ ши сочиетате, лимбэ ши персоналитате. Формаря компетенцей де комуникаре а вииторулуй спечиалист ын домениу есте скопул стратежик ал ачестей лукрэрь.

Супортул дидактик констэ дин трей блокурь:

- лукрэрь практиче (де лаборатор);
- материал теоретик (унеле елемеunte дин фонетикэ ши ортоепие, ортографие ши граматикэ);
- текстэ пентру лектурэ суплиментарэ.

Лекцииле практиче ау скопул де а куноаште студенций ку спечификул лимбий молдовенешть ын калитате де лимбэ офичиалэ, ку системул лимбий молдовенешть, де а-й фамилиариза пе дисциплинулу ку виитоаря професие ын база текстелор де диферите стилурь. Материалул теоретик концине унеле субьекте каре ын мод женерал презинтэ диферите нивеле але системулуй лимбий молдовенешть. Фиекаре лукраре де лаборатор аре ка компартимент лукрул лексикал – вокабулар, традучере, етч.

Спер ка ачест супорт сэ фие де фолос ын прочесул студиерий лимбий молдовенешть ка лимбэ офичиалэ.

Сукчесе!

Ауторул

БЛОКУЛ 1. ЛУКРЭРЬ ПРАКТИЧЕ

Лекции де лаборатор № 1

Тема: Лимба ка мижлок де комуникаре.

Лимба молдовеняскэ ын функции де лимбэ офичиалэ

I. Лукру асупра текстулуй.

1. *Читиць текстул дат май жос ши формулаць кытева (3-5) ынтребэрь деспре есенца луй. Ефектуаць ын скрис.*

Лимба молдовеняскэ литерарэ

История лимбий молдовенешть аре адынчь рэдэчинь секуларе ын история апарацией попорулуй молдовенеск, деоарече, прекум афирмэ Богдан Петричейку-Хашдеу «лимба се контопеште ку конштиинца националэ а унуй попор». Дупэ формаря статулуй молдовенеск (1359), ын канчелария домняскэ ши ын служба бисеричяскэ ера фолоситэ лимба славонэ веке. Мэртурие а ачестуй фапт есте кореспонденца офичиалэ ши партикуларэ, литература релижиоасэ, примеле кроничь молдовенешть.

Ын секоул 17 о контрибуция апарте ла ымбогэциря экспресивитэций лимбий молдовенешть ау адус кроникарий молдовень Варлаам, Дософтей, Григоре Уреке, Мирон Костин, Николае Милеску-Спэтарул, дупэ каре вине челебра кроникэ а луй И. Некулче, опереле луй Д. Кантемир ш.а. Ын 1733 Ион Некулче скрие «Летописецул Цэрий Молдовой» – чя май десэвыршитэ креация а хронографией молдовенешть.

Дмитрие Кантемир ла команда Академией дин Берлин скрие ын аний 1714-1716 «Дескриеря Молдовой» ын каре капитолеле IV ши V се интитулязэ «Деспре лимба молдовенилор» ши «Деспре литереле молдовенилор», унде ноциуня «лимбэ» есте утилизатэ де ненумэрате орь: «деспре орижиня лимбий молдовенешть», «ын лимба молдовеняскэ», «лимба молдовеняскэ», «ка апроапе тоате лимбиле ши чя молдовеняскэ», «урмязэ атыт лимба, кыт ши ортография молдовеняскэ». Пе паркурсул секолелор вом атеста о мулциме де асеменя мэртурий але екзистенцей лимбий молдовенешть.

Ын зилеле де астэзь ын Република Молдовеняскэ Нистрянэ се акордэ о атенция деосебитэ дезволтэрий ши утилизэрий лимбий молдовенешть. Де менционат, май алес, Конституция РМН, «Лежя

ку привире ла лимбь», Хотэрыриле Советулуй Супрем ал РМН «Ку привире ла апробаря програмелор де стат ку дестинация спечиялэ», «Дезволтаря едукацией ын лимба молдовеняскэ ын РМН», Диспозиция Прешединтелуй РМН «Деспре Комисия де стат пентру нормеле функционэрий лимбий молдовенешть ын РМН» ши а. Ын конформитате ку ултимул документ, Комисия де стат а елаборат Режимул ортографик, ортоепик ши де пунктуация ын функционэрия лимбий молдовенешть.

Аша дар, лимба националэ есте, ынаинте де тоате, ун феномен сочиал. Натура сочиалэ а лимбий есте конфирматэ де орижине, дезволтаря историкэ ши функцииле пе каре ле ындеплинеште еа ын сочиетате.

2. Вокабулар. Скриець ши меморизаць кувинтеле дате май жос ши градучеря лор.

орижине – происхождение;	леже – закон;
утилизаре – употребление,	секол – век;
функционирование;	ын конформитате ку – согласно;
сочиетате – общество;	статул молдовенеск – молдав-
едукация – образование;	ское государство.
контрибуция – вклад;	

II. Дискуция. Конверсаць асупра текстулуй.

1. Коментаць фраза «Лимба националэ есте, ынаинте де тоате, ун феномен сочиал».

2. Нумиць оамений де штиинцэ вестиць каре ау студият ноциу-ня «лимба молдовеняскэ»?

3. Повестиць деспре лежислация ын вигааре дин РМН деспре утилизаря лимбий де стат (молдовенешть).

III. Традуцечь ын лимба молдовеняскэ текстул дат май жос. Ефектуаць ын скрис.

Молдавский язык относится к группе романских языков, в которую входят также португальский, испанский, французский, итальянский, румынский и другие менее распространенные языки. Молдавский язык относится к восточно-романским языкам.

Молдавский литературный язык берет свое начало в 16-18 веках. Образцом молдавского языка этого периода могут служить сочинения Г.Уреке, М.Костин, И.Некулче.

Обогащению выразительных средств молдавского языка этого периода содействовали такие известные писатели, как К.Негруци, А. Руссо, В.Александри, М.Еминеску, И.Крянгэ и др.

На современном этапе молдавский язык сохранился на кириллице и развивается как система только на территории ПМР.

IV. Алкэтуиць ун есеу ла тема «Лимба ка мижлок де комуникаре». Фолосиць урмэторул материал лексикал: *комуникаре, лимба молдовеняскэ, релаций интерперсонале, семнеле лингвистиче, мижлоаче експресиве, месаж, ворбире оралэ.*

Лекции де лаборатор № 2

Тема: Лимба, лимбажул ши ворбиря

I. Чितिць текстул дат май жос ши формулаць 5 ынтребэрь деспре есенца луй. Формулаць тема ши месажул (идея) текстудуй.

Кувынт деспре лимба матернэ

Класикул литературий молдовенешть Василе Александри скрия: «Лимба есте тезаурул чел май прециос, пе каре-л моштенеск копий де ла пэринць, депозитивул чел май сакру, лэсат де женерацииле трекуте ши каре меритэ а фи пэстрате ку сфинчение де женерацииле че-л примеск». Сынт кувинте-афоризме, кувинте-аксиоме, кувинте пе каре урмязэ сэ ле штие фиекаре моштенигор ал лимбий пэринцилор! Одатэ ку диспаричия лимбий диспаре ши попурул.

Ку тоате фибреле корпулуй требуе сэ сесизезь лимба матернэ, сэ ынцележь бэтэиле пулсулуй ей, сэ обсервь орьче дерегларе а ритмулуй, кэч аритмия функционэрий ей – оказионалэ сау импусэ – дуче ла паралезия кардиакэ, че ку greu поате фи амелиоратэ. Атунчь ши нумай атунчь поць спуне, кэ посезь ку адевэрат лимба матернэ!

Поетул Емилиан Буков скрия: «Дакэ н-о симць, дакэ ну арзь ла ростиря ей, дакэ ешть сурд ла сунетеле стрэине лимбий – ешть индиферент ши ла дестрэмаря цесэтурий, урзелей ей лингвистиче». Сынт кувинте де аур, каре ар требуи ынсушите де фиекаре пуртэтор ал лимбий молдовенешть!

Поетул Богдан Истру аре о поезие «Граюл мамей», ын каре не спуне, кэ лимба есте «комоара коморилор», че требуе пэстратэ, «ка окий дин кап».

Лимба матернэ о аузим пентру ынтыя оарэ де ла мамэ, каре не-а шоптит кынтече де лягэн ши не-а ынвэцат а ворби. Лимба матернэ есте «лимба мамей», прима лимбэ пе каре о ынвацэ копилул. Пое-тул Анатола Чокану скрия:

Лимба мамей песте лягэн
Суна'н кынтек де извоаре
Ши-аре глас де мей, че-алыргэ
Фражець ын апус де соаре.

Аджективул *матерн* ынсямнэ «де мамэ», «караактеристик мамелор», каре «вине дин партия мамей». Тот ын ачест сенс аджективул *матерн* се утилизязэ ши ын экспресий де фелул: *грижэ матернэ, сентимент матерн, драгосте матернэ, пэмынт матерн* ш.а.

Деч, прекум не юбим мама, фиинца чя май скумпэ ши май драгэ, асфел требуе сэ не юбим граюл. Трекынд периода инчипиентэ ши депринзынд де ла мама примеле кувинте, копилул ын дезволтаря са физикэ ши интеллектуалэ де май департе континуэ сэ ынвече лимба ла шкоалэ ши де ла тоць че-л ынконжоарэ. Периода копилэрией, десигур, е хотэрытоаре, дечисивэ ын прочесул ынсуширий лимбий матерне, дар тотуш дезволтаря системулуй лимбий ла индивид ну се опреште одатэ ку ынчетаря крештерей биоложиче. Аша дар, фэрэ ындоялэ, омул ну ынчетязэ нич пентру ун момент ашь ынной, фие мэкар ку ун кувинт-доуэ багажул сэу лексикал, пентру кэ кувинтеле вин дин тоате пэрциле – дупэ кум скрия Жеорже Менюк – дин гура оаменилор ши дин лектурэ, дин скриерь векь ши ной, вин ка сунетеле уней оркестре, пе каре ле дистинже май лэмурит дирижорул. Е ун прочес креатор ал кувинтелор, че требуе сэ експрими челе штиуте ши нештиуте. Куриос мештешуг – сэ аузыларма кувинтелор ши сэ фэурешть ун кынтек. Ынтр-ун анумит сенс омул фэуреште кувинте, деоарече фиекаре ворбитор репродуче лексемеле, де ымбинэ ын торентул комуникатив ынтр-ун мод спечифик нумай луй. Ын урма ачестуй прочес ложик, куркубеул лимбий матерне се ымбогэцеште ку суте ши мий де нуанце.

Фиекаре ворбитор аре ши анумите облигаций фацэ де лимба моштенитэ дин стрэмошь – е датор сэ куноаскэ лимба матернэ литерарэ. Пентру ачаста требуе сэ куноаштем нормеле литераре, грамматика, лексикал лимбий.

Дин челе спусе май ынаинте се ынтреведе кыт се поате де клар легэтура директэ ши индиректэ динтре лимбэ ка феномен сочиал,

ка чел май принципал мижлок де комуникаре динтре оамень, ши ынкипуиря оаменилор деспре «матернитате», «апартенецэ», «изво-рул ей жєнератив».

О контрибуцие валороасэ ла ымбогэциря лимбий литераре ау адус-о класичий литературий молдовенешть: Константин Негруци, Василе Александри, Ион Крянгэ, Михай Еминеску ши алций. Академичианул Николае Корлэтяну, ворбинд деспре лимба матернэ, релефиязэ идея кэ абсолют тоць пуртэторий ей сынт даторь а о култива, де а се окупа де аутоинструире лингвистикэ. Ну авем дрептул морал а ну не ымбогэци багажул де кувинте, а ну не култива експресия нумай пе мотивул кэ сынтеме де алтэ професие. Савантул молдован скрие: «Нич ун ворбитор – де орьче специалитате ар фи – н-аре дрептул морал де а спуне, кэ н-аре тимп сэ се окупе де кувинте, де алежеря ши фолосиря лор ла локул кувенит, ынтрукыт ел требуе сэ акорде атенцие доар месерией, окупацией, лукралуй сэу специал. Чине прочедязэ астфел, ренунцэ – ку вое сау фэрэ вое – ла доринца де а апэря ын сочиетатя ноастрэ ка ун ом култ, ку адевэрат четэцял». Ши ынтр-адевэр, ноциуня де ом култ есте инкомпатибилэ ку ачя де ом «аграмат», некуносэтор ал лимбий матерне литераре. Челе спусе се реферэ ку атыт май мулт ла персоанеле, каре неглижязэ воит лимба матернэ, ну дореск с-о студиезе, сау кяр май стра-ниу – с-о ворбяскэ!

Ку мындрие е де констатат, кэ фрумусеця лимбий молдове-нешть ау адмират-о ши оамений де валoare стрэинь: Александру Пушкин, Владимир Маяковский, Максим Горький ши алций. Мареле поет рус Александру Пушкин скрия ку мултэ сатисфакцие: «Ну штIAM, кэ лимба молдовенилор е атыт де сонорэ. Е лимба клопотелор».

Мареле педагог ши ом де културэ Константин Ушинский не-а лэс-ат челе май эмоционанте кувинте ши челе май профунде рефлекций деспре лимба матернэ. Ел скрия: «Женерацииле попорулуй се периндэ уна дупэ алта, дар резултателе веций фиекэрей женераций рэмын ын лимбэ ка моштенире урмашилор».

Аша дар, куноаштеря лимбий матерне конституе о кондицие принципалэ ын асимиларя ку сукчес а базелор штIинцелор, а коморилор спиритуале але оменирий. Де нивелул де дезволтаре а лимбажулуй депинде ын маре мэсурэ сукчеселе ын активитатя социалэ а уней персоналитэць.

II. Вокабулар:

тезаур – сокровище;
а моштени – унаследовать;
матерн – родной;
кынтек де лягэн – колыбельная;
персоналитате – личность;

контрибуцие валороасэ – суще-
ственный вклад;
комориле спиритуале – духов-
ное наследство;
а десэвырши – усовершенство-
вать

III. Конверсаць асупра текстулуй. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Коментась фраза «Одатэ ку диспариция лимбий, диспаре ши попорул».

2. Аминтици-вэ, чине динтре скрииторий класичь молдовень е нумит кынтэрецул лимбий литераре?

3. Спунець, кум ар путя фиекаре динтре ной сэ контрибуе ла дезволтаря лимбий литераре?

4. Коментась урмэтоареле провербе деспре лимбэ. Адучець ын-кэ 2-3 провербе ын ачелаш сенс. Меморациле.

Лимба тае май таре ка сабия. Гура адуче ура. Пасэря не лимба ей пьере.

IV. Традучець ын скрис трей алинеате де ла сфыршитул текстулуй (последние три абзаца текста переведите на русский язык).

Лекцие де лаборатор № 3

Тема: Системул лимбий молдовенешть.

Кувынтул ка унитате де базэ а лимбий

I. Субьекте де дискуцие

1. Орижиня лимбий молдовенешть.

2. Кувынтул ка унитате да базэ а лимбий.

II. Лукру асупра текстулуй.

1. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жул (идея) текстулуй. Ефектуаць ын скрис.

Лимба молдовеняскэ есте о лимбэ романикэ, темелия ей о кон-ституе лимба латинэ. Мажоритатя кувинтелор, кыт ши граматика лимбий молдовенешть ышь траг орижиня дин лексикул ши граматика лимбий латине. Астэзь лимба латинэ е консидератэ лимбэ моартэ, фииндикэ нимень ну комуникэ ын ачастэ лимбэ. Некэтынд ла ачаста лимба латинэ есте куноскутэ де контемпорань – о студиязэ линг-

виштий, медичий, филозофий, историчий – деоарече еа есте ынтребуинцатэ ын диверсе домений але штиинцей. Латина класикэ апаре ка ун монумент, перфекциуня кэруя не трезеште ши астэзы адмиращия. Дар ну латина класикэ урма сэ конституе база де дезволтаре а лимбилор романиче. Ачесте лимбь провин де ла латина популарэ, каре се деосебеште ынтр'о анумитэ мэсурэ де чя класикэ, литерарэ.

А требуит сэ трякэ мулте суге де ань, пынэ кынд попоареле романиче, прин ефортул а ной женераций де скрииторь, шы-ау креат лимбиле литераре респективе.

Пе пэмынт сынт мулте лимбь. Ши тоате трэеск ын паче. Ши тоате сынт фрумоасе. Дар пентру фиекаре дин ной чя май фрумоасэ ши май богатэ есте лимба матернэ. Пе луме ну сынт «лимбь сэраче». Е сэрак омул, каре ну-шы куноаште лимба матернэ (*Дунэ Аркадие Евдошенко*).

II. Вокабулар:

темелие – основа;	лимбэ моартэ – мертвый язык;
а конституи – составлять;	а апэря – появляться;
мажоритатя – большинство;	а фи ынтребуинцат – использоваться;
орижине – происхождение;	а провени – происходить.
а консидера – считать;	

III. Дискущие. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь, фолосиць информация дин текстул дат ын блокул 1.

1. Каре есте орижиня лимбий молдовенешть?
2. Дин че констэ системул лимбий молдовенешть?
3. Де че кувынтул есте унитатя де базэ а системулуй лимбий?
4. Че унитэць але лимбий май куноаштець? Денумици-ле.

IV. Традучець ын скрис текстул дат ын блокул I ын лимба русэ.

V. Чितिць ши коментачь провербеле дате май жос.

1. Кувынтул бун унже, яр чел рэу ымпунже.
2. Кувынтул, ынтый сэ-л чоплешть, апой сэ-л арэць.
3. Ку ворбе дулчь май мултэ пыне мэнынчь.
4. Дакэ ну ци се трече vorba, ну-ць май рэчи гура.

Лекция де лаборатор № 4

Тема: Ынвэцэмынтул професионист супериор. Диалогул

I. Чितिць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Денумиць текстул. Ефектуаць ын скрис.

Прима институцие де ынвэцэмынт супериор дин Нистрения – Университатя де стат нистрянэ ын нумеле луй «Т.Г. Шевченко» – а фост фондатэ ла 1 октомбрие анул 1930.

Ла ынчепут аич функционау чинч катедре ши трей факултэць: де математикэ ши механикэ; лингвистикэ; агробиоложикэ; май тырзиу ау фост дескисе факултэциле де историе ши географие.

Институтул педагожик дин Тираспол а жукат ун рол импортант ын прегэтиря кадрелор де ынвэцэторь пентру тынэра републикэ. Ын анул 1940 песте 700 де абсолвенць ай ачестей институций ау примит калификаря де ынвэцэторь де лимбэ матернэ ши литературэ, математикэ, физикэ, кимие, биоложие, историе.

Ла 27 ноембрие анул 1951 институция де ынвэцэмынт супериор а фост реорганизатэ ын Институтул педагожик де стат дин Тираспол ын нумеле луй Т.Г. Шевченко. Ын компоненца луй ау фост инклузе патру факултэць: де филоложие, физикэ ши математикэ, де штиинце але натурий ши географие.

Ла ынчепутул анилор 60 институтул девине ун центру штиинцифик регионал импортант дин Молдова. Ануал аич авяу лок конференце штиинцифико–практиче, ын десфэщураря кэрора партичипау ынвэцэторь дин школиле медий але РССМ.

Ын анул 1992 Институция де ынвэцэмынт супериор дин Тираспол а фост реорганизатэ ын Университатя де стат нистрянэ.

Ын презент ла Университате функциязэ 11 факултэць, 85 де катедре; 20 де лаборатоаре де черчетэрь штиинцифиче, библиотека штиинцификэ, едитура, бироул техноложиилор компютеризате, патру музее, ун обсерватор астрономик.

Аич ынвацэ апроксиматив 12 мий де студенць: 8 мий ла секция де зи ши 4 мий ла секция ку фреквенцэ редусэ.

Инструиря ла май мулт де чинчзечь де спечиалитэць есте реализатэ ын лимба русэ ши молдовеняскэ. Аич ышь фак студииле тинерь ши тинере ну нумай дин Република Молдовеняскэ Нистрянэ, дар ши дин Молдова, Украина, Русия ши алте цэрь вечине.

II. Вокабулар

царэ – страна;

инструире – обучение;

прегэтире – подготовка;

шкоалэ медие – средняя школа;

абсолвент – выпускник;

студий супериоаре – высшее

образование;

штиинцэ – наука;

а инклуде – включать;

факултате – факультет;

а абсокви – окончить;
абсоквире – окончание;
институцие де ынвэцэмынт –
учебное заведение;
а студия – изучать, исследовать;
студенциме – студенчество;
студиос – старательный, усерд-
ный в учебе;

филоложие – филология;
жеографие – география;
экономие – экономика;
медицинэ – медицина;
журидик – юридический;
фреквенцэ редусэ – заочное
обучение;
едитурэ – издательство;
обсерватор – обсерватория.

III. Дискуцие. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Кынд а фост фондатэ прима институцие де ынвэцэмынт су-
периор дин Нистрения?
2. Че факултэць ау фост дескисе ын анул 1930? Дар май тырзиу?
3. Кынд институция а фост реорганизатэ ын институт педагожик?
4. Че факултэць ау фост инклузе ын компоненца луй?
5. Ын че ан институтула педагожик а фост реорганизат ын Уни-
верситате?
6. Кыте факултэць функционязэ ла университате ын презент?
Нумици-ле.
7. Че лимбь студиязэ студений ла университате де стат Нис-
трияне? Ын че лимбь есте реализатэ инструирия?

IV. Дезволтаря ворбирий

1. Компунець ун диалог ла тема «Ла лекция де лимбэ молдове-
няскэ».

V. Традучере

Традучець ын лимба русэ алинеателе (абзацы) 7, 8, 9 (ын скрис).

Лекция де лаборатор № 5

Тема: Факултатя де педагожие ши психоложие

**I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-
жул (идея) луй. Денумиць текстул. Ефектуаць ын скрис.**

Ын анул 1979 ла институтула педагожик де стат дин Тираспол а
фост дескисэ факултатя де педагожие. Аич ышь фак студииле пынэ
ын презент вииторий ынвэцэторь ай класелор примаре ши лу-
крэторий институцилор прешколаре.

Ла факултате де ла ынчепут функционау 6 группе де студенць ла секция де зи ши 7 группе ла секция ку фреквенцэ редусэ, специалитатя: «Педагогия ши методика ынвэцэмынтулуй примар» ши «Педагогия ши психология прешколарэ».

Ын анул 1983 ла факултате функционау 4 катедре: де педагогие прешколарэ, психологие ши методичь специале; де музика ши методика, де предре а музичий; де лимбэ ши литературэ молдовеняскэ; де методика ши предре а лимбий русе. Ын анул 1984 а фост декисэ катедра де педагогие ши методика а ынвэцэмынтулуй примар.

Прима промоция де студенць ай факултэций де педагогие шы а ынкеят студиале ла институтула педагогик дин Тираспол ын анул 1983. Атунч ла секция де зи ынвэцау дежа 664 де студенць, яр ла секция ку фреквенцэ редусэ 905. Конформ ачестор дате факултатя се пласа пе локул II ын кадрул институтулуй.

Ын презент факултатя прегэтеште студенць ла урмэтоареле профилурь: «Педагогие прешколарэ», «Педагогие ши психология прешколарэ специалэ», «Ынвэцэмынтул примар», «Ынвэцэмынтул примар ши педагогие специалэ», «Психология», «Педагогие социалэ». Институиря есте реализатэ ын доуэ лимбь офичиале: русэ ши молдовеняскэ.

Астэзь ла факултате ынвацэ май мулт де о мие де студенць: 220 ла секция де зи ши 787 ку фреквенцэ редусэ; лукрызэ 3 професорь, докторь ын штиинце; 37 де доченць, кандидаць ын штиинце; 40 де лекторь. Ла факултате функционязэ 5 катедре.

О дирекция приоритарэ а факултэций есте организаря практичий, каре аре астэзь 23 де форме де реализаре. Сусцинеря де кэтре студенць а практичий ын институциале прешколаре, шкоала де културэ женералэ, институциале де ынвэцэмынт корижинал фаче посибилэ асигураля вииторилор педагожь дин тимп ку ун лок де мункэ ын грэдинициле ши школиле дин републикэ.

Колективула педагогик ал факултэций колаборязэ фруктуос ку катедреле де педагогие але институциилор супериоре дин Русия, Молдова, Украина ши а.

Ын ноембрие 2019 факултатя шы-а сэрбэторит солемн жубилеула де 40 де ань.

II. Вокабулар:

прешколар – дошкольный;
примар – начальный;

а преда – преподавание;
дирекция – направление;

а прегэти – готовить;
промоцие – выпуск;
а ынкея – завершить;
дежа – уже;
а се пласа – занимать;

а сусцине – (здесь) проходить;
а асигура – обеспечить;
а колабора – сотрудничать;
фруктуос – плодотворно.

III. Дискуцие. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ын-требэрь.

1. Ын че ан а фост дескисэ факултатя де педагожие? Ын че ан шь-а ынкеят студииле прима промоцие де студенць?

2. Кыць студенць ынвэцау атунч ла секция де зи, ку френвенцэ редусэ? Дар ын презент?

3. Че катедре функционау ла факултате де ла ынчепут? Кыте катедре функционяэ ла факултате астэзь? Нумици-ле.

4. Карактеризаць корпус дидактик ал факултэций?

5. Каре есте спечификул де реализаре а практичий де кэтре студенць ла факултате?

6. Унде лукряэ абсолвенций факултэций де педагожие ши психоложие?

7. Кум есте организат лукрул де черчетэрь штиинцифиче ла факултате?

IV. Дезволтаря ворбирий

Кум ва фи ын виитор о институцие де ынвэцэмынт супериор? Ынчеркаць сэ вэ имажинаць. Скриець ун есеу-медитацие пе тема «Факултатя мя ын виитор». (Напишите эссе на тему «Мой факультет в будущем», используя данные слова.) Фолосиць урмэторул материал лексикал: *аудиториу, техникэ модернэ, лаборатор, дезволтаре интелектуалэ, ерудицие, студий уманитарэ, куноаштеря лимбилор стрэине, валoare моралэ, симцул де респект фацэ де персоналитате, бунэтате, уманисм, бунэвоинцэ, амабилитате.*

Лекция де лаборатор № 6 **Тема: Професия де педагог**

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши идея текстудуй. Денумиць текстуд. Ефектуаць ын скрис.

Ын дикционарул експликатив ал лимбий молдовенешть терменул «педагог» есте дефинит астфел: «персоанэ ку о прегэтире спе-

чиалэ ынтр-ун анумит домениу де активитате ши каре предэ о материе де ынвэцэмынт; персоана каре ындрумэ, едукэ пе чинева».

Професия де педагог ын тоате тимпуриле а фост ши рэмыне чя май нобилэ, дар ын ачелаш тимп ши чя май дифичилэ. Капачитатя де а трансмите експериенца акумулатэ тинерилор, каре абя ау интрат ынтр-о вяцэ индепендентэ, есте ун талант. Ануме педагогул неа ынвэцат сэ читим примеле кувинте: *мама, соаре, паче*.

Професия де педагог есте чя май веке професие де пе пэмынт, дар ын тоате тимпуриле педагогул персонифика ынцелепчуне ши куноштинце. Ын сочиетатя ноастрэ тотул депинде де педагог. Ачастэ темэ а фост черчетатэ де кэтре педагожь емериць дин секоделе трекуте.

Адольф Дистервег спуня: «Педагогул идеал требуе сэ фие: уманист, интелигент, едукат, култура ворбирий сэ фие ла ун нивел ыналт, сэ фие плин де сакрифичиу, сэ служяскэ адевэрулуй, бунэтэций, фрумусеций».

Я.А. Комениус менциона: «Професия де педагог есте атыт де перфектэ ка нич уна алта суб соаре. Педагогул требуе сэ фие синчер, ефичиент, персистент, ун екземплу виу ал виртуциилор, пе каре ел ле ва промова елевилор, ка сэ девинэ оамень ынвэцаць ши сыргуинчошь».

В. Сухомлинский скрия: «Педагогул идеал требуе сэ фие богат спиритуал, женерос, респектабил, сыргуинчос, сэ айбэ драгосте ши респект фацэ де персоналитатя елевудуй; сэ фие неапэрат ерудит, дар ши modest, оменос».

К.Д. Ушинский сублиния: «Педагогул есте омул каре адуче луминэ ши едукацие; требуе сэ штие ну нумай объектул сэу, дар ши ложка, психология, филозофия, чя че ый пермите сэ факэ мунка луй май ефичиентэ. Педагогул идеал требуе сэ фие апроапе де интереселе попурулуй, перманент сэ се аутоинструяскэ».

Ши тотушь, принципала калитате а унуь кадру дидактик есте вокация педагожикэ, експриматэ ын «а те симци кемат, алес пентру ачастэ сарчинэ ши пентру а о ындеплини, конформ опинией луй Фене Хуберт (1965). Ел консидера, кэ вокацией педагожиче ый сынт карактеристиче трей элементе: «дрягостя фацэ де педагожие, крединца ын валориле сочиале ши културале, конштиинца респонсабилитэций».

Арта педагожикэ ынсямнэ ынаинте де тоате «арта де а те пуне ла диспозиция елевилор, де а симпатиза ку ей, де а ынцележе универсул, де а ле сесиза интереселе каре кандидаций ла функция де

педагог ыл ау сау ну. О бунэ формаре профессионалэ поате «ажута» ачест дар сэ се дезволте. А ынэстрада дисчиполиий ку штиинцэ паре ун лукру релатив ушор, дар а форма оамень ын плинэтатя кувынту-луй, есте деосебит де греу!

Астфел, месерия де педагог есте аспрэ, дар ши плэкутэ, умилэ ши мындрэ, либерэ, о месерие ын каре медиокритатя ну е пермисэ, о месерие каре спуне ши ынвиорязэ, ингрантэ ши плинэ де фармек деопотривэ!

II. Вокабулар:

а дефини – определять;
персоанэ – лицо;
а ындрума – указывать путь, направлять;
а едука – воспитывать;
нобилэ – благородная;
дифичилэ – трудная, тяжелая;
капацитате – способность, умение;
експериенцэ – опыт;
а акумула – накапливать;
индепендент – независимый, самостоятельный;
максимэ – цитата;
а персонифика – олицетворять;
ынцелепчуне – мудрость;
куноштинце – знания;
уманист – человеколюбивый, гуманный;
сакрифичиу – жертва;
перфектэ – совершенная;
синчер – откровенный;
ефичиент – эффективный, действующий;
персистент – стойкий, настойчивый;
виртуцие – добродетель;
а промова – выдвигать, продвигать;

сыргуинчос – старательный;
модест – скромный;
оменос – человечный, гуманный;
перманент – постоянный, непрерывный;
вокацие – дар, призвание;
а симци – чувствовать;
конштиинцэ – сознание;
респонсабилитате – ответственность;
артэ – искусство;
а сесиза – понимать, улавливать;
а ынэстрада – наделять;
релатив – относительно;
месерие – профессия, занятие;
аспрэ – суровая;
плэкутэ – приятная, милая;
умилэ – скромная;
мындрэ – гордая
ексиженцэ – требовательность, взыскательность;
медиокритате – посредственность;
а епуиза – исчерпывать(ся), истощать(ся);
а ынвиора – оживлять(ся), воодушевлять(ся);

а девени – становиться;
женерос – великодушный, бла-
городный;
респектабил – уважаемый, поч-
тенный;

ингрантэ – неблагодарная;
фармек – очарование, волшеб-
ство;
деопотривэ – одинаково, в рав-
ной мере.

III. Дискуция. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ын- требэрь

1. Че асочиаций вэ апар кынд пронунцаць кувынтул «ывнвэцэтор»? Эффектуаць ын скрис.
2. Че не спун педагожий емериць дин секоледе трекуте деспре ме-
серия де педагог? Сынтець де акорд ку ачесте максиме? Аргументаць.
3. Традучець алинеателе 9, 10 ын лимба русэ.

IV. Дезволтаря ворбирий

Екзерчициул 1. Сынт оаре синониме кувынтеле: *ывнвэцэтор, пе-
дагог, едукатор, пречептор, медитатор, гувернант, тугоре?* Аргумента-
таць рэспунсул, консултынд дикционарул експликатив. Алкэтуиць
ымбинэрь ку ачесте кувинте. Эффектуаць ын скрис.

Екзерчициул 2.

Скриець о комуникаре, консултынд урмэтоареле теме (дупэ
алежере).

1. Ролул педагожией (психоложией) ла етапа актуалэ.
2. Ноиле форме де ывнвэцэмынт ши ролул лор ын едукация
мултилатералэ а копиулудуй.
3. Дезволтаря педагожией (психоложией) контемпоране.

Лукраре де лаборатор № 7

Тема: Текстул ка унитате лингвистикэ

I. Читиць текстул дат май жос. Традучець ын скрис текстул ын лимба русэ.

Демулт, фоарте демулт, кынд пе Пэмынт ынкэ ну екзистау
оамений, анималеле ши плантеле — тотул че азь нумим ку ун син-
гур кувынт — Натурэ, трэяу ын вое, дупэ регулиле ши лежиле лор,
пе каре нимень ничкынд ну ле ынкэлка.

Апой а апэрут омул. Непутинчос, аша кум ера, ел депиндя ын-
тру тотул де медиул ынконжурэтор, де капричииле натурий. Дакэ
ну-й реушы ывнэтоаря, дучя фоаме, яр жерул кумплит сау сетя пу-

тяу сэ-л косте вяца. Ку тимпул ел а ынвэцат сэ фолосяскэ ресурселе ши богэцииле натурале ын скопурь персонале. Ши акум оамений, тинзынд спре о вяцэ май бунэ ши май комфортабилэ, нич ну се гындекс кэ причинуеск Натурий пагубе, кэ грэбеск моартя планетей. Натура поартэ ын сине кипул стрэбунилор пьердуць ын негура времурилор. Еа есте тестаментул лор кэтре ной ши ал ностру кэтре чей че вор вени пе ачест Пэмынт.

Н-аш путя креде кэ чинева де пе ачастэ планетэ ар путя трэи, фэури динколо де Мэрия са Натурэ, деоарече тоць сынтем копий ай натураий.

Кред кэ н- аш да греш, дакэ аш афирма кэ литература е сорэ дряштэ ку натура. Кынд суферэ натура, суферэ ши поетул. Ел, неымпэкынду-се ку чей че се ынтымплэ, стригэ, роагэ, офтязэ ын версурь каре, фиинд аузите де оамень, ый фак сэ-шь дя сяма кэ ей диструг натура.

II. Вокабулар

натурэ – природа;

анимале – животные;

планте – растения;

медиул ынконжурэтор – окружающая среда;

вынэтоаре – охота;

фоаме – голод;

пагубэ – вред;

тестамент – завещание;

а афирма – утверждать;

а офта – вздыхать;

а суфери – страдать;

а диструге – уничтожить.

III. Формулаць ын скрис тема ши месажул текстулуй дин п. 1. Денумиць текстул.

IV. Компунець ун есеу пе тема «Че ынсямнэ а юби натура?». Эффектуаць ын скрис.

Лекция де лаборатор № 8

Тема: Доменииле де активитате але унуй педагог-психолог

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Денумиць текстул. Эффектуаць ын скрис.

Ын презент психоложия есте рекуноскутэ ка чя май импортантэ штиинцэ деспре ом. Психоложия есте сусцинутэ де ун систем комплекс де институций психоложиче; едитязэ ревисте, авынд ла дис-

позиции едитурь специализате. Регулат ау лок конференце психоложиче интернационале; психоложий калаборязэ ын асоциаций штиинцифиче.

Прогресул технико-штиинцифик а инфлуенцат консидабаил дезволтаря штиинций психоложиче ши нечеситатя легэтурий ей речипроче ку педогожия. Ачест фапт а фост коментат де еминентул педагог рус К.Д.Ушинский (1824-1870): «Пентру а-л едука пе ом мултилатерал, май ынтый ел требуе сэ фие студият мултилатерал». Психоложий контемпорань сынт преокупаць де реализаря ачестей компетенце атыт де импортанте пентру педагожь.

Черчетэриле ын домениул психоложией педагожиче ау демонстрат, кэ прочесул де инструире ши едукаре есте ын перманентэ дезволтаре, фапт че кондиционязэ ной кэй де асигураре а ачестуй прочес. Дезволтаря акчелератэ а ынвэцэмынтулуй ынаинтязэ нечеситатя формэрий унор компетенце ефичиенте де дезволтаре а капачитэцилор де гындирие. Перфекционаря ачестей проблеме ар пермите копилудуй сэ ынсушаскэ индипендент информация кореспунзэтоаре.

Субъектул де базэ ын активитатя педагогулуй-психолог есте персоналитатя. Чя май импортантэ карактеристикэ а персоналитэций есте индивидуалитатя ей.

Домениул де активитате а педагогулуй-психолог купринде черчетаря персоналитэций, конформ прочеселор: психоложико-когнитиве; эмоционал-волитиве ши а ынсуширилор психоложиче.

Прочесул психоложико-когнитив аре ка скоп черчетаря сензаций, перцепцией, меморией, гындирий, имагинацией.

Прочесул эмоционал-волитив купринде домениул сентиментелор ши а воинцей омулуй.

Партикуларитэциле психоложиче але омулуй се карактеризязэ прин: меморие, карактер, аптитудинь.

Резултателе черчетэрилор штиинцифиче ын домениул педагожией ши психоложией копилудуй конфирмэ, кэ активитатя примордиалэ ла ырста прешколарэ о конституе жокул ку субъекте пе ролурь. Астфел, копия репродук релаций сочиале динтре оамень, рапортуриле речипроче динтре ей; активитэциле де мункэ. Женеза сенсудуй жокудуй ку субъекте пе ролурь ла ырста датэ урмязэ о кале спечификэ, еволутивэ.

Копийй ла ыврста прешколарэ инфериоарэ ындеплинск акциунь реале ку объектеле, чей де ыврста прешколарэ медие репродук релацииле динтре оамень.

Ын кадрул активитэций примордиале де жок ла ыврста прешколарэ ва фи дезволтатэ ку препондеренцэ персоналитатя копиудуй, ын спечиаал сфера мотивационалэ, кондиционьнд апарация унор астфел де неоформациунь психиче ка:

- субордонаря мотивелор;
- конштиинца де сине ши аутоапречиеря;
- ынсуширя нормелор етиче.

Ла ыврста прешколарэ вор фи формате ши дезволтате ун шир де мотиве, кум ар фи: интересул фацэ де вяца ши активитатя адулцилор; мотивеле де жок; мотивеле легате де стабилиря ши пэстраря релациилор речипроче позитиве ку адулций ши ку алць копий, мотивеле демнитэций персонале, але аутоафирмэрий, челе когнитиве, компетиционале етч.

Ын кадрул активитэций де жок, кынд едукаторул ва урмэри скопул формэрий ачестор мотиве, прешколарул трептат ва ынвэца сэ стабилискэ о анумитэ субордонаре, супунынд унеле мотиве алтора. Ын периода индикатэ прин интермедиул жокурулор ши активитэцилор ла копий вор фи формате ши дезволтате примеле елемементе але конштиинцей де сине ши але аутоапречиерий. Ей вор ынчепе сэ-шь дя тот май бине сяма де «еу»-л проприу, де калитэциле сале персонале, де атитудиня челор дин жур фацэ де ей, прекум ши де атитудиня са фацэ де чейлалць. Прешколарий вор ынвэца сэ-шь апречиезе капачитэциле ши инкапачитэциле, сукчеселе ши инсукчеселе.

Деч, доменииле де активитате але педагогудуй-психолог ын сочитатя контемпоранэ ну ау хотаре: еа (активитатя) ынчепе ку едукаря коректэ а копиилор де ыврстэ инфериоарэ ши терминэ ку апликаря прочеселор ын практика персоналитэций омулуй матур.

II. Вокабулар

еводутив – эволюционирую-	препондеренцэ – преобладание;
щий;	субордонаре – подчинение;
когнитив – познавательный;	конштиинцэ – сознание;
волитив – волевой;	аутоапречиере – самооценка;
сензацие – чувственность;	аутоафирмаре – самоутвержде-
перцепцие – восприятие;	ние;

меморие – память;
имагинация – воображение;
сентименте – чувства;
воинцэ – воля;
сукчес – успех;

а супуне – подчинить;
а се компорта – вести себя;
а конституи – составлять;
а урма – следовать;
а конфирма – доказать.

III. Дискуция. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Сынтець де акорд ку теза, кэ психоложия есте чя май импор-тантэ штиинцэ деспре ом? Аргументаць рэспунсул.
2. Есте нечесарэ ын презент легэтура штиинцей психоложиче ку алте штиинце? Де че?
3. Че компентенце ын дезволтаря капачитэцилор де гынди-ре вор асигура прочесул контемпоран де ынвэцэмынт?
4. Каре сынт доменииле де активитате але педагогулуй-психолог?
5. Кум пот фи апликате прочеселе психоложиче ын практикэ?
6. Каре есте ролул едукаторулуй ын кадрул активитэций де еду-кация а копиилор де вырстэ прешколарэ?

IV. Дезволтаря ворбирий.

Компунець ун есеу ла тема «Студиеря персоналитэций умане».

Лекция де лаборатор № 9

Тема: Моделеле ши кэиле де формаре а кувинтелор

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жул дуй. Денумиць текстул. Ефектуаць ын скрис.

Лимба есте стрынс легатэ де гынди-ре. Ачест фапт инфлуен-циязэ ши асупра модулуй ын каре сынт ынрежистрате ши групате кувинтеле ын мемория, конштиинца ноастрэ. Кувинтеле дин во-кабулар се ынрежистрязэ ын креерул оменеск ын групурь, каре ау фост нумите *кымпурь лексикале* (семантиче, ноционале). ын жу-рул унуй кувинт, денуминд ноциуне-кее, о ноциуне май импор-тантэ, се групязэ тоате кувинтеле легате, ынр-ун фел сау алтул, де ноциуня ши кувинтул респектив; се формязэ астфел «ун кымп» де кувинте легате пе база унор *асочиаций*: асемэнаре дупэ сенс (синониме, метафоре), асемэнэтоаре дупэ формэ сонорэ (омони-ме, парониме) дупэ сенс ши структура морфематикэ (фамилий де

кувинте); асоциация поате фи базатэ пе контраст (антониме), пе *контигуитате*, адикэ вечинэтате ын тимп ши спациу (метониме) ш.а.

Ынтр-ун кымп семантик кувынтул е ынрежистрат ку тоате формеле сале флексионаре ши деривате. Ачесте форме конституе *парадигмеле* уней пэрць де ворбире сау алта; де екзеплу, тоате формеле де каз, нумэр, формэ хотэрытэ сау нехотэрытэ а унуй субстантив, май бине зис а унуй тип де субстантиве (де деклинаря ынтыя, а доуа сау а трея) репрезинтэ *парадигмеле* субстантивудуй респектив. Групаря кувинтелор ын кымпурь лексикале есте импортантэ ну нумай пентру меморизаря ши систематизаря ачестора, дар ши пентру прочесул де ремеморизаре, адучере аминте а кувинтелор ын тимпул комуникэрий.

Спре деосебире де легэтуриле парадигматиче, каре сынт индепенденте де тимп ши спациу, ын прочесул ворбирий ынтре кувинте апар легэтурь нумите *синтагматиче* (сау линейаре – кувинтеле сынт аранжате ынтр-о ордине линейарэ, унул дупэ алтул). Легэтуриле синтагматиче динтре кувинте сынт импортанте, деоарече сенсул унуй кувинт есте инфлуенцат де легэтуриле луй ку сенсуриле кувинтелор ынвечинате: *ушэ дескисэ, скрисоаре дескисэ, инимэ дескисэ, минте дескисэ, ранэ дескисэ, ку пептул дескис, порт дескис*.

II. Алкэтуиць вокабуларул ла тектсул дат ын блокул 1 (составьте переводной молдавско-русский словарь к тексту из блока I). Ефектуаць ын скрис.

III. Традучець текстул дин блокул 1 ын лимба русэ.

IV. Компунець ун есеу ла тема «Кувынтул ка унитате лингвистикэ».

Лукраре де лаборатор № 10 **Тема: Анализа лимбажудуй артистик**

I. Комуникаре ла темэ

1. Читиць текстул, формулаць ын скрис тема ши месажул луй. Традучець текстул ын лимба русэ (ын скрис).

Ын аний 1820-1823 мареле поет рус Александру Пушкин се афла ын Басарабия. Дупэ кум штим, ачештя ау фост трей ань де екзил. Ла патронат ын ачест тимп женералул Инзов, губернаторул Басара-

бией. Ын Кишинэу Пушкин фаче куноштинцэ ку мембрий Сочиегэций де Суд (ын фрунте ку Пестел), ку Константин Стамати, пе каре л-а нумит «лебэда Басарабией». Прин паркул Кишинэулуй се плимба адес ши ку ун алт скриитор молдовян – Константин Негруци. Май тырзиу К. Негруци ва скрие деспре ачесте моменте феричите уна дин скрисориле сале – «Калипсо».

Ын Басарабия, Пушкин а креат о сумедение де поезий, принтре каре «Ынтегницатул», «Куцитул», «Арде-мэ, фриже-мэ...», «Шалул негру» ш.а. Ын тимпул екзилудуй Александру Сергеевич с-а депласат ла Долна районул Ниспорень (астэзь Пушкино), ын империя конаулуй боерудуй Ралли. Ын инима кодрилор а куноскут-о пе циганка Земфира. Ну мулт дупэ ачесте евенименте поетул ва креа немуритоаря каподоперэ «Циганий», яр Константин Стамати о ва градуче ын лимба молдовеняскэ.

Деспэрцинду-се де плаюл ынсорит ал Басарабией, Пушкин а скрис: «Ку лира нордикэ, дынд глас пустиетэций, ам фост ачи...». Ын центрул паркулуй дин орашул Кишинэу «А.С.Пушкин» се ыналцэ бустул поетулуй рус.

II. Вокабулар

а се афла – находится	а арде – жечь
ачештя – эти	а фриже – жарить
а шти – знать	плай – край
а се ынэлца – возвышаться	инимэ – сердце
мембрул сочиетэций – член общества	куцит – нож
каподоперэ – шедевр	о сумедение – множество
а се плимба – прогуливаться	скрисоаре – письмо
ынсорит – солнечный	а креа – создавать
немуритоаре – бессмертная	адес – часто
боер – боярин	ын фрунте ку... – во главе с...
евенимент – событие	феричитэ – счастливая
ынтемницат – узник	конак – усадьба
	пустьетате – пустынное место

III. Градучець фрагментула ын лимба русэ.

Нумеле поетулуй рус А.С. Пушкин есте легат де капитала Молдовей, орашул Кишинэу. Аич мулте не адук аминте деспре поетул екзилат. Ын паркул бэтрын се ыналцэ монументула мэрецулуй Пушкин, кынтэрецулуй либертэций. Ел, ымпреунэ ку мембрий Сочиегэций

етэций де Суд, виса ла нимичиря робией. Ын партя де жос а орашу- луй Кишинэу с-а пэстрат о кэсуцэ микэ, унде а трэит А.С. Пушкин.

IV. Адэугаць кувинтеле нечесаре.

1. Ну демулт ам визитат паркул «Штефан чел Маре ши Сфынт»: аич се афлэ монументул марелуй ... рус. 2. Ын Каса-музеу «А.С.Пушкин» дин Кишинэу се афлэ диферите ... ши копий але манускриселор поетулуй. 3. Ын фаца ... централе дин орашул Ти- распол се гэсеште ... луй Александру Пушкин. 4. Пушкин с-а афлат ын Басарабия ын аний ... 5. Пе ероина поезией «Шалул негру» о кямэ ...

V. Чितिць експресив поезииле Галиней Гурски, дате ын блокул 3.

Е интересант!

Мергынд пе стрэзиле орашулуй, Александру Сергеевич привя ла каселе албе – ченуший, каре ерау афундате ын вердяцэ. Ел с-а порнит спре каса луй Инзов, ын каре а трэит чя май маре парте дин екзилула басарабян. Инзов, ын а кэруй касэ а стат Пушкин, ера гу- вернаторула Басарабией. Ын зиуа плекэрий дин Кишинэу, Алексан- дру Пушкин се гындя ла Орлов, Липранди, Раевский, ку каре се ынтылня ын тимпул екзилудуй сэу басарабян. Ла Кишинэу Пушкин с-а ынтылнит ку скрииторул молдовян Константин Стамати, пе каре л-а нумит «Лебэда Басарабией». Константин Негруци, даторитэ кэруя Александру Сергеевич а авут посибилитатя де а фаче ку- ноштинцэ ку мелодииле ши кынтечеле популяре, а традус кытева дин опереле луй Пушкин.

Кувинте пентре меморизаре: екзил, лебэдэ, посибилитате, куноштинцэ, а традуче, а шти, феричитэ, а се плимба, немуритоаре, ынтемницат, а фриже, о сумедение, а креа, конак, каподоперэ, еве- нимент, куцит, скрисоаре, пустиетате, мембурул сочиетэций

VI. Екзерчиций.

1. Формаць нумэрул плурал ал субстантивелор неутре. Консултаць материалул теоретик дат ын блокул 2.

Ун жок – доуэ... ун мэр – доуэ... ун колектив – доуэ ... ун хотар – доуэ... ун букет – доуэ... ун обичей – доуэ ... ун ателиер – доуэ... ун кувынт – доуэ... ун лот – доуэ... ун кынтар – доуэ...

2. Денумиць женул субстантивелор дате май жос. Алежець дин ширул субстантивелор пе челе неутре. Пунечи-ле ла син- гулар.

Модел: карактере – ун карактер

Репрезентанць, карактере, ораше, бироурь, лей, либрэрий, пэпушь, тезауре, секций, лунь, ынвэцаць, телефоане, локуиторь, домений, ань, четэцень, мануале, волуме, инскрипций, пруне, попоаре, плаюрь, републичь, сате, территорий, артиколе, нучь.

Лукраре де лаборатор № 11

Тема Стилул артистик.

Експресивитатя ворбирий, метафора ши епитетул

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул текстулуй, денумици-л. Ефектуаць ын скрис.

Михаил Еминеску (1850–1889) есте чел май маре скриитор романтик дин литература молдовеняскэ. С-а нэскул ла Ботошань ын фамилия унуй кэминар. Прима поезие публикатэ «Ла мормынтул дуй Арон Пумнул» есте дедикатэ професорулуй сэу. Студиязэ ла Виена ши Берлин. Лукрызэ директор де библиотекэ, ревизор школар, редактор де зиар. А дебютат ку поезия «Де-аш авя...», апой вэд лумина типарулуй «Венере ши Мадонэ», «Епигоний», «Скрисориле» ын версурь, кулминынд ку поемул филозофик «Лучафэрул». Опереле ын прозэ сынт урмэтоареле: «Фэт-Фрумос дин лакримэ», «Сэрманул Дионис». Есте супранумит Лучафэрул литературий молдовенешть.

Картя че не-а лэсат-о Михаил Еминеску есте маря ноастрэ мындрие националэ ши ун бун спиритуал ал тутурор попоарелор. Дин ачел 1889 ан, кынд с'а стинс дупэ ун амург лунг ши греу, ел а пэшит ын немурире, пентру ка опера-й сэ се ынролезе ын чиркуитул универсал де валорь артистиче алесе.

Астэзь ыл читеск нороаделе ын лимбиле русэ ши украинянэ, лэтонэ ши грузинэ, естонэ ши армянэ, жерманэ ши франчезэ, енглезэ ши жапонезэ, сианиолэ ши италиянэ, булгарэ ши полонезэ етч.

II. Традучець текстул ын лимба русэ.

III. Алкэтуиць планул текстулуй (ын скрис), повестиць дупэ план.

IV. Читиць експресив поезия «Че те лежень...». Традучець ын прозэ (ын мод женерал) текстул лирик.

«Че те лежень...»

– Че те лежень, кодруле,
Фэрэ плоае, фэрэ вынт,

Песте вырф де рэмуреле
Трек ын столурь рындуцеле,

Ку кренжиле ла пэмынт?
— Де че ну м-аш легэна,
Дакэ грече время мя!
Зиуа скаде, ноаптя креште
Ши фрунзишул ми-л рэреште.
Бате вынтул фрунза-н дунгэ-
Кынтэреций ми-й алунгэ;
Бате вынтул динтр-о парте —
Ярна-й ич, вара-й департе.
Ши де че сэ ну мэ плек,
Дакэ пэсэриле трек!

Дукынд гындуриле меле
Ши норокул меу ку еле.
Ши се дук пе рынд, пе рынд,
Заря лумий-нтунекынд,
Ши се дук ка клипеле,
Скутурынд арипеле,
Ши мэ ласэ пустиит,
Вестежит ши аморцит
Ши ку дору-мь сингурел,
Де мэ-нгын нумай ку ел!

Вокабулар

крянгэ – ветка
а се легэна – качать
а скэдя – убавить
а креште – увеличиваться
а ынтунека – темнеть

клипэ – мгновение
а скутура – махать
пустит – опустошенный
а се ынгына – петь вполголоса.

V. Рэспундець ла ынтребэрь ын база текстудуй лирик «Че те лежень...»

1. Деспре че медитязэ поетул?
2. Че е дескрис ын ачастэ поезие?
3. Че сентименте трезеск ачесте версурь?
4. Че модалитате а гэсит поетул пентру а реда збучумул суфлетеск?
5. Че имажинь редэ таблоул женерал ал кодрулуй де тоамнэ?
6. Че пэрере авець деспре ачесте версурь?

VI. Гэсиць ын текст епитете ши метафоре. Ефектуаць ын скрис.

Лукраре де лаборатор № 12

Тема: Лимбажул текстудуй штиинцифик

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць ын скрис тема ши месажул луй. Детерминаць стилул ачестуй текст.

Денумиря орашулуй провине де ла Tiras, денумиря антикэ ши медиевалэ а Ниструлуй, ши polis – ораш, ынсемнынд, деч «ораш де пе Нистру».

Ын трекут Тирасполул ера чентрул административ ал режуний Очаков, яр дин 1806 а фост инклас ын режуня Херсон. Ын 1816 популяция орашулуи нумэра 5.300 де локуиторь.

Дин 1991 Тирасполул есте капитала Републичий Молдовенешть Нистрене. Орашул е ашезат пе малул стынг ал рыулуй Нистру.

Фондаторул орашулуй есте Александру Василевич Суворов. Ын 1792 аич а фост конструитэ четатя Де Мижлок (Срединая), конформ «проектулуй грек» ал Екатериней а П. Дин 1795 четатя а примит статут де ораш. Дин 1929 пынэ ын 1940 Тирасполул а фост капитала Републичий Аутономе Советиче Социалисте Молдовенешть ын компоненца Униуний Републичилор Советиче Социалисте. Орашул ностру е маре ши фрумос. Аич локуеск 148.917 де четэцень.

Ын орашул Тираспол сынт ситуате ши функционязэ актив аша ынтреприндерь, кум ар фи: «Квинт», «Тиротекс», «Одема», «Интер-Центр-Лукс», «Молдавизолит», «Електромаш» ш.а.

Тирасполул се мындреште ку персоналитэциле сале мэреце: Лев Александрович Тарасевич (микробиолог), Николай Димитриевич Зелинский (химист), Михаил Фьодорович Ларионов (пиктор) ш.а.

Ын ораш авем музейе, палате де културэ, паркурь, сэль де кончерте, ун театру драматик ш.а.

II. Вокабулар

капиталэ – столица	конформ – в соответствии с
палат – дворец	ынтреприндере – предприятие
фондатор – основатель	а се мындри – гордиться
стынг – левый	четэцян – гражданин
ын компоненца – в составе	пиктор – художник
четате – крепость	салэ – зал
мал – берэг	а се дезволта – развиваться
персоналитате – личность	даторитэ – благодаря
статут – статус	мэрець – прославленный
а локуи – проживать	е ашезат – расположен
а прими – получить	а конструи – строить

III. Традучець тестул дин екзерчициул 1 ын лимба русэ.

IV. Прелунжиць текстул, трансформынд информация ын стил штиинцифик. Ефектуаць ын скрис.

V. Ефектуаць ын скрис урмэтоареле екзерчиций.

1. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ынтребэрь:1) Ын че ораш (сат) локуиць? 2) Кынд а фост ынфинцат орашул (сатул)

Думнявоастрэ? 3) Че локалитэць сынт ын апропиеря орашулуй (сатулуй) Думнявоастрэ? 4) Че ашезэминте де културэ сынт ын ораш (сат)? 5) Юбиць орашул (сатул) натал?

2. Коментэць структура морфемикэ а кувынтулуй: орашул Тираспол – Tiras – polis.

3. Алкэтуиць диалогурь ку ситуацииле де ворбире:1. Аць плекат ла Киев, че вещь повести аколо приетенилор деспре орашул Тираспол? 2. Имажинаци-вэ кэ фачець о екскурсии прин ораш, пе страда централэ. Че вещь повести?

Е интересант!

1) Капитала Арменией, Ереван, а сэрбэторит ын анул 2011 аниверсаря де 2793 де ань де ла ынфинцаре. Есте унул дин челе май векь ораше але фостей Униунь Советиче. 2) Женералисимул А.В. Суворов авя ун театру ал касей, пе каре ыл кондучя ел ынсушь. Але-жя акторий ши актрицеле, ый ынвэца а чити, ле дэдя сфатурь, ымпэрця ролуриле фиекэруя дупэ ынклинацииле лор.

Лексик пентру меморизаре: ораш, сат, район, капиталэ, страдэ, блок локатив, апартамент, фондатор, статут, ынтреприндере, палат, дрепт, стынг, персоналитате, а се мындри, а се дезволта, пиктор, президент, пяцэ, салэ де кончерте, грижэ, мал, бустурь, узине, фабричь.

Лукраре де лаборатор № 13

Тема: Анализа месажулуй публик, регулиле де комуникаре

I. Читиць текстул. Традучець ын лимба русэ. Формулаць тема ши месажул луй.

Димитрије Кантемир а фост домнитурул Молдовой ши ун савант ку ренуме мондиал. Ел а трэит ши а активат ла сфыршитул секолулуй XVIII. Деспре ерудиция луй Димитрије Кантемир критикул рус скрия: «А фост ун ом ынвэцат, ку плэчере студия история, ера деосебит де искусит ын филозофии, ын математикэ, авя куноштинце васте ын архитектурэ. Ел а фост мембру ал Академией де штиинце дин орашул Берлин. Куноштя лимбиле: славонэ, туркэ, арабэ, русэ, латинэ, персанэ, франчезэ ши италианэ. «Ун ом фоарте ынцелепт ши консилиер капабил», – аша л-а карактеризат Петру I, царул Русией.

Димитрие Кантемир есте фиул луй Константин Кантемир, домнитор ал Молдовей ынтре аний 1685–1693. Ла вырста де 15 ань Димитрие Кантемир е тримис остатик ла Константинопол – гаранцие кэ татэл сэу ва рэмыне пентру тотдяуна крединчос Порций Отомане. Аич се афлэ пынэ ын анул 1691. Студиязэ ла Академия гречяскэ а Патриархией Ортодоксе.

Ын анул 1710 Димитрие Кантемир девине домнитор ал Молдовей. Афлынд кэ Турчия декларэ рэзбой Русией, ынкее ун тратат секрет де алианцэ ку Петру I, деоарече ведя ын ажуторул Русией уника формэ каре поате сэ-й скапе пе молдовень де робия турчяскэ. Ынсэ дупэ пьердера луптей де ла Стэнилешть, Кантемир, ымпреунэ ку кытева суте де боерь ши 300 де служиторь, плякэ ын Русия. Е нумит консилиер ал луй Петру I. Ын 1728 Димитрие Кантемир се стинже дин вяцэ.

II. Вокабулар.

домнитор – правитель	деоарече – потому что
а куноаште – знать	рэзбой – война
капабил – способный	а ынкея – заключить
сфыршит – конец	тратат – договор
савант – учёный	а рэмыне – остаться
се стинже дин вяцэ – умирает	ымпреунэ – вместе
ынцелепт – мудрый	остатик – заложник
консилиер – советник	васте – обширные
деосебит – особенно	мембру ал Академией – член Академии
а плека – уезжать	аша – так
пьердере де луптэ – поражение	секол – век
кытева – несколько	а тримите – посылать
крединчос – преданный	фиу – сын
уника – единственная	ку плэчере – с удовольствием
а деклара – объявить	ортодокс – православный
ажутор – помощь	деспре – о, об
а ведя – видеть	
а скэпа – спасти	

III. Ынтитулаць текстул дат. Аргументаць.

IV. Гындици-вэ ши скриець синонимеле: 1) се стинже дин вяцэ 2) е ынтымпинат 3) студиязэ 4) дупэ пьердера луптей.

V. Гэсиць антониме пентру урмэтоареле кувинте. Ку трей перекь де антониме алкэтуиць пропозиций: се ымболнэвеште, рэзбой, робие.

Е интересант!

1) Челе май импортанте лукрэрэ але луй Димитрие Кантемир сынт: «История Империи Отоман», «Дескриеря Молдовей», «История иероглифелор».

2) Готфрид Лайбниц, фондаторул ши примул прешединте ал Академией дин Берлин, л-а нумит пе Димитрие Кантемир «философ ынтре режэ ши реже ынтре философь».

3) Пе фронтиспичиул (фасад) библиотечий централе дин Парис нумеле луй Димитрие Кантемир есте сэпат ын пятрэ ынтре чел ал луй Ньютон ши Лайбниц.

Лукраре де лаборатор № 14

Тема: Анализа текстулуй.

Дезволтаря вокабуларулуй

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Предунжиць ын скрис тема датэ.

Е бине кэ лынгэ блокул локатив есте о алиментарэ. Аич поць гэси тот фелул де продусе алиментаре. Алиментара е ку аутодесервире. Еу ам прокурат о кутие де сардине, ун пакет де карне де пуй, о жумэтате де килограм де салам ши доуэ пакете де захэр. Ын алиментарэ сынт мулте секций: гастрономие, бэкэние, продусе лактате, карне, пеште ши алтеле. Ам фэкут мулте кумпэрэтурь, дар уйтасем кэ ми с-а терминат акасэ улеюл. М-ам ынторс ын секция «Бэкэние» ши ам прокурат о стиклэ де улей де флоаря соарелуй.

II. Вокабулар.

блок локатив – многоэтажный дом

стиклэ – бутылка

улей – растительное масло

алиментарэ – продовольственный магазин

аич – здесь

поць гэси – можешь найти

а се ынтоарче – возвратиться

бэкэние – бакалея

аутодесервире – самообслуживание

лынгэ – возле

а прокура – приобрести

о кутие – коробка

пуй – цыплёнок

а термина – закончить	продусе лактате – молочные
салам – колбаса	изделия
а уйта – забыть	рэсэритэ – семечки
кумпэрэтурь – покупки	флоаря соарелуй – подсолнух
а фаче – делать	о жумэтате – половина
карне – мясо	тот фелул – разнообразные

III. Читиць диалогул пе ролурь.

- Фиуле, плякэ ла алиментарэ, те рог.
- Бине. Че сэ кумпэр?
- Кумпэрэ ун пакет де крупе де гриш, ун пакет де крупе де орз, ун боркэнаш де смынгынэ, доуэзечь де оуэ.
- Мамэ, де че атыт де мулте оуэ? Ай де гынд сэ кочь чева?
- Да, вряу сэ прегэтеск блинеле. Вай, ам уйтат де унт. Я ши ун пакет де унт, те рог.
- Имедиат плек, нумай прегэтеште-мь сакоша ши баний. Еу мэ ынкалц де акум.

IV. Алкэтуиць диалогурь дупэ ситуацииле дате:

- а) Аць венит ла алиментарэ сэ прокураць крупе де май мулте фелурь. б) Аць венит ку фратели май мик сэ-й кумпэраць бомбоане де ла алиментарэ. в) Ын алиментарэ вэ прокураць ун пакет ку продусе пентру доуэ зиле де туризм.

V. Прелунжиць (продолжите):

- Даци-мь, вэ рог...
- Спунечи-мь, вэ рог...
- Чер скузе, пот кумпэра...
- Кыць бань требуе сэ плэтеск...
- Кыт костэ...

VI. Трансформаць текста (пунктул №1) ын диалог.

Е интересант!

1) Захэр дин цицей а обцинут савантул жапонез Хорадо. Се луркрязэ акум суб кондучеря думнялуй ла обцинеря де ной продусе алиментаре дин ачастэ материе примэ.

2) Ын Алжерия екзистэ ун сат, нумит Фази, унде тоате каселе, де ла темелие пынэ ла акопериш, сынт конструиите дин саре жемэ обишнуитэ. Аич фоарте-фоарте рар плоуэ, деачея конструицииле се менцин пынэ азь.

Лукраре де лаборатор № 15
Тема: Дезволтаря ворбирий коеренте.
Лукрул асупра текстулуй

I. Чितिць ши повестиць текстул дат май жос, предунжиць повестиря, интродукынд информации деспре либрэрия дин локалитатя воастрэ.

Ын орашул Тираспол сынт мулте либрэрий ши кьошкурь де кэрць. Чя май принчипалэ либрэрие се афлэ пе страда чентралэ 25 октомбрие ла интерсекция ку страда Манойлов. Либрэрия се нумеште «КАРТЯ (КНИГА)». Пе фацада либрэрией е скрис: «Юбиць карта – изворул куноштинцелор». Сынт кувинтеле луй Алексей Максимович Горький, скриитор рус ал секолулуй ХХ. Ын либрэрие поць гэси орьче фел де литературэ: штиинцификэ, артистикэ, историйкэ, медициналэ, политикэ.

Ынтр-ун витраж апарте се винде литературэ ын домениул кимий, математичий, физичий, штиинцелор техниче.

Либрэрия диспуне де литературэ артистикэ а ауторилор нистренъ.

II. Вокабулар.

либрэрие – книжный магазин	а путя – мочь
а се нуми – называться	а гэси – найти
принчипалэ – главная	апарте – отдельно
артистикэ – художественная	а винде – продавать
домениу – область	поць гэси – можешь найти
а диспуне – располагать	се нумеште – называется
а се афла – находится	фацадэ – фасад
интерсекция – пересечение	куноштинце – знания
штиинцификэ – научная	а юби – любить
орьче фел – любая	извор – источник.

III. Дескриець либрэрия де ла университета ноастрэ.

IV. Трансформаць текстул-монолог (пунктул № 1) ын диалог.

V. Скриець трей пропозиций, фолосинд ымбинэриле де кувинте:

литературэ фолоситоаре, карте интересантэ, пажинь дин трекут.

VI. Чितिць пе ролурь диалогуриле, традучець:

а) – Ам невое де поезииле луй Михай Еминеску.

- Аvem волумул дой ку лирика еминесчианэ.
- Кыт костэ карта?
- 52 де рубле.
- Ымпакетаць-о, вэ рог, о прокур.
- б) –Вряу сэ кумпэр о карте де авентурь пентру ун кадоу.
- Вэ пропун: Александру Дюма «Граф де Монте-Кристо». Е о карте супер!
- Каре е прецул?
- 100 де рубле.
- Даци-мь-о, вэ рог. Приетенул меу ва фи мулцумит.

Лукраре де лаборатор № 16

Тема: Лукру асупра текстулуй. Дезволтаря ворбирий

I. Чितिць текстул дат май жос, прелунжиць ын скрис концинутул луй, повестинд деспре Нистрения.

Патрия мя ынчепе де ла каса пэринтяскэ, де ла нукул дин пряжмэ, де ла пэринций мей, де ла фракций ши сурориле меле, де ла стрэбуний мей. Ши Патрия та, ши Патрия луй, ши Патрия фиекэруя динтре ной тот де ла лягэнул касей пэринтешть ынчепе.

Патрия мя есте цара дойнелор ши хорелор, а виилор ши ливезилор, а хэрничией ши оспиталитэций.

Омул аре о сингурэ Патрие пе луме!

II. Вокабулар:

а ынчепе – начинать	лягэн – колыбель
пэринтеск – родительский	оспиталитате – гостеприимство
нук – орех	ливезь – сады
дин пряжмэ – в окрестности	вий – виноградники
фраць – братья	дойнэ – молдавская народная
сурорь – сёстры	песня
стрэбунь – предки	царэ – страна
фиекаре – каждый	хорэ – молдавский народный
а авя – иметь	танец
пе луме – на земле	сингур – сам, один
хэрничие – трудолюбие	тот – также.

III. Коментация ын скрис сужестииле поетулуй Думитру Матковски дин читатул дат: «Патрия а фост ши рэмыне сенсул фиинцэрий ноастре. Динколо де Патрие ынчепе хэул...»

IV. Чйтиць експресив поезия, формулаць тема ши месажул ей.

ПЛАЮЛ МЕУ

Сынт мулте цэрь пе луме	Смолитуле, трудитуле, –
Че-нкынтэ ши те-атраг,	Фрумосул меу пэмынт!
Дар плаюл меу ануме	Ла ной май дулче-мь паре
Ымь есте чел май драг.	Ши пыня дин штергар,
Драгуле, мелягуле -	Ши апа дин извоаре,
Дуйосул ностру кынт!	Ши-ачел чиреш амар.

Григоре Виеру

V. Традучець ын скрис пропозицииле де май жос.

Щедра молдавская земля – край солнца, прекрасных песен и легенд, край вдохновенного труда и творчества, край разительных перемен. Труден и тернист был путь Молдавии к свободе, к свету. И сегодня её земля хранит память о героической борьбе народа за свободу, об истоках славы и дружбы русского, украинского и молдавского народов.

VI. Чйтиць ши меморизаць провербеле дате май жос.

а) Орьунде те-ай дуче, тот ла мама те-ай ынтоарче. (Куда бы ты не ездил, всё равно к матери вернёшься.)

б) Ын унире ни-й путеря. (В единстве наша сила.)

в) Фие пыня кыт де ря, тот май бине-н цара мя. (В гостях хорошо, а дома лучше.)

г) Ну фи Ион фэрэ де царэ. (Не будь Иваном, не помнящим родства.)

Лукраре де лаборатор № 17

Тема: Моделе де текстеле дупэ концинут ши структурэ

I. Чйтиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй.

Дезволтаря педагожией ка шттиинцэ

Объектул педагожией ка шттиинцэ есте едукация омулуй де кэтре ом. Ануме ачест фапт детерминэ карактерул индипендент ал педагожией, локул ей ын системул шттиинцелор, ын системул методелор ши куноштинцелор.

Традус дин лимба грякэ, кувынтул «педагожие» ынсямнэ «едукаря, дирижаря копиилор».

Идей педагогиче апар дежа ын скриериле филозофиче ши политиче але луй Платон (427–347 ы.е.н.), Аристотел (384–322 ы.е.н.), ын лукрэриле педагожилор уманишь Т. Моор (1478–1535), Т. Кампанелла (1568–1639).

Ун систем педагожик армониос а креат савантул Ян Амос Коменский. Сусцинынд идеиле ынаинтате але тимпудуй сэу, ел а лансат апелул де «а-й ынвэца де тоате пе тоць». Лукраря луй фундаменталэ «Маря дидактикэ» а фост уна динтре примеле креаций але педагожией теоретиче.

Ла формаря базелор штиинцифиче але педагожией ау контрибуит ын маре мэсурэ Ж.Ж. Руссо(1712–1778), Й.Х. Песталоцци, А. Дистервег, Р. Оуен (1771–1858), А.Н. Радищев (1749–1802), В.Г. Белинский, А.И. Херцен, И.И. Пирогов.

О контрибуцие ремаркабилэ ла дезволтаря педагожией а адус савантул К.Д. Ушинский – пэринтеле педагожией русе.

Ноциуниле де базэ але педагожией ка штиинцэ сынт едукация, ынвэцэмынтул ши инструирия.

Едукация ынсямнэ асеменя релаций сочиале, кынд аре лок ун прочес де дирижаре ын скопул формэрий ориентате а персоналитэций.

Ынвэцэмынтул репрезинтэ о парте компонентэ а едукацией, каре купринде системул валорилор штиинцифиче ши културале акумулате де ынтряга оменире. Ынвэцэмынтул поате фи реализат пе диферите кэй (лектурэ партикуларэ, емисиунь радио ши телевизате, курсурь, семинаре).

Инструирия есте ун прочес де асимиларе де кэтре елевь а анумитор аспекте але експериенцей сочиал-историче а оменирий; аре лок суб кондучеря уней персоане компетенте: ынвэцэтор, едукатор, професор, инструктор.

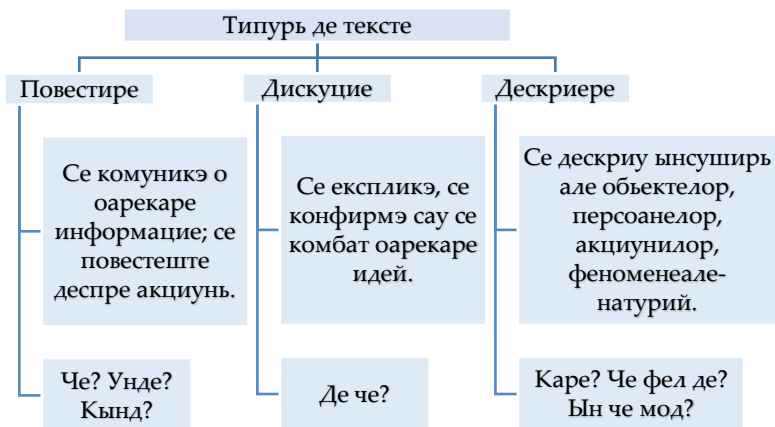
Ноциуниле де базэ але педагожией, ла фел ка ши феноменеле рефлектате ын еле, сынт органик легате, се комплетязэ речипрок ши парциал коинчид, фиинд интеграте, тотодатэ, ынтр-ун прочес педагожик уник.

II. Лукрул асупра текстулуй.

Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Каре есте орижиня кувынтулуй «педагожие»?
2. Че скоп урмэреште «педагогия» ка штиинцэ?
3. Че етапе де дезволтаре а педагожией куюаштець?

4. Чине а фост Ян Коменский?
5. Че идее лансязэ ел?
6. Чине есте нумит пэринтеле педагожией русе? Де че?
7. Каре сынт ноциуниле де базэ але педагожией ка штиинцэ?
8. Че ынсямнэ едукация, инструирия, ынвэцэмынтул?
9. Кум аре лок интеграря ноциунилор де базэ ынтр-ун прочес педагожик уник?



III. Фолосинду-вэ де схема датэ май сус, повестиць деспре типурь (моделе) де текстэ.

Лукраре де лаборатор № 18
Тема: Речептаря текстудуй.
Дезволтаря лимбажудуй штиинцифик

I. Чितिць текстуд дат май жос. Детерминаць стилуд текстудуй. Формулаць тема ши месажуд луй. Денумиць текстуд.

Студиуд литературий, алэтурь де алте дисциipline, девине индиспенсабил пентру формаря персоналитэций, ын акорд ку финалитэциле нивелурилор де ынвэцэмынт каре деривэ дин идеалуд едукационал, аша кум есте формулат ын лежя ынвэцэмынтулуй ши каре констэ ын дезволтаря либерэ, интегралэ ши армониаосэ а индивиду алитэций умане, формаря персоналитэций аутономе ши креативе.

Куноаштеря прин литературэ есте уна спечиялэ, литература апарцинынд домениудуй артей, деачея инвестигаря феноменулуй

литерар се реализязэ ку мижлоаче спечифиче, диферите де челе фолосите ын студиул лимбий: литература ну се предэ, еа требуе «речептатэ», фолосинд ка модалитате спечификэ «интуиция артистикэ».

Ын дидактика ултимелор дечений с-ау манифестат доуэ тендинце ын студиул текстулуй литерар: уна чентратэ пе дескоперирия структурий ши «сенсулуй ынчифрат ал текстулуй», каре а коңдус ла импунеря коментариилор-шаблон – меморате ши репродусе де елевь ын класэ сау ку оказия конкурсурилор ши экзаменелор – чялалтэ, дезволтатэ дин «теорииле речептэрий», пропуне ун демерс де валорификаре а «реакцией афективе а чититорулуй, а сенсулуй конструит де чититор ын актул лектурий.» Ачастэ а доуа ориентаре есте презентэ ын лукрэриле де дидактика лимбий ши литературий молдовенешть апэруте ын ултимий ань, фиинд принципалул репер ын структураря програделор ши мануалелор. С-а контурат, астфел, о дидактикэ а лектурий каре пропуне стратегий де формаре а компетенцей лектурале а елевилор.

Ын дидактика лектурий с-ау импус, де асеменя, трей дирекций импортанте:

- екстиндера арией лектурий динколо де текстул литерар;
- реализаря унор сценарий дидактиче фокализате асупра чититорулуй;
- интеракциуня а трей факторь пентру реушита актулуй лектурий: текстул, контекстул ын каре се реализязэ лектура ши чититорул.

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ал текстулуй дат май сус, фолосиць дикционарул молдо-рус.

III Традучець текстул ын лимба русэ.

IV. Алкэтуиць планул текстулуй (ын скрис), повестиць дупэ план.

Лукраре де лаборатор № 19

Тема: Анализа текстулуй штиинцифик

I. Читиць текстул дат май жос. Детерминаць стилул текстулуй, аргументаць. Формулаць тема ши месажул луй. Денумиць текстул.

Ын прочесул де ынвэцэмынт елевул се апропие де текстул литерар трептат, модификынду-шь статусул де «чититор иноцент»

ын ачала де «чититор ефичиент», девенинд, ын челе дин урмэ, «чититор компетент», адикэ чититор «авизат» де литературэ.

Етапа примарэ аре дестинация де а речепта текстул литерар, де а конштиента концинутул ши структура луй.

Етапа медие, нумитэ ши етапа лектурий литераре, се карактеризязэ прин тречеря де ла речептаря текстудуй «ка мижлок де комуникаре» – прин практикаря уней лектурь коректе, куренте ши експресиве, спечифиче ынвэцэмынтулуй примар – «ла речептаря литературий ка модалитате спечификэ де комуникаре – комуникаря литерарэ».

Текстеле литераре, епиче, лириче ши драматиче, ын версурь ши ын прозэ селектате дупэ критерииле: валорик-естетик, стилистик, форматив, диверситатя структурилор текстудале, диверситате тематикэ, нивел де лизибилитате, дар ши посибилитатя де а илуфра ноциунь/ концепте операционале асигурэ премиселе инициерий ын студиул литературий, менцинерий интересудуй пентру лектурэ, ын женерал, илустрэрий элементелор де лимбэ молдовеняскэ ши екзерсэрий комуникэрий.

Етапа финалэ аре ка скоп конструирия сау алкэтуиря текстудуй проприу ал чититорулуй, базат пе концинутул ши форма текстудуй инициал.

Аша дар, текстул литерар девине о унитате де комуникаре, ун модел де формаре а дискурсулуй ши де редаре а опинией ши емоциилор чититорулуй.

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ал текстудуй дат май-сус, фолосиць дикционарул молдо-рус.

III. Традучець текстул ын лимба русэ.

IV. Анализаць текстул дин блокул 1 дупэ схема датэ май жос.

Скемэ де анализэ а текстудуй штинцифик

1. Денумиря текстудуй.
2. Евиденциеря концинутудуй ши а структурий текстудуй дин пункт де ведере стилистик (адучець екземпле дин текст).
3. Анализа лексикулуй (термень, ноциунь штинцифиче).
4. Анализа структурий морфоложиче а текстудуй (аргументе дин текст).
5. Анализа структурий синтактиче а текстудуй.
6. Конклузие.

Лукраре де лаборатор № 20

Тема: Комуникаря педагожикэ

I. Чितिць текстул дат май жос. Детерминаць стилул текстулуй, аргументаць. Формулаць тема ши месажул луй. Денумиць текстул.

Спечификул профессией дидактиче есте активитатя константэ де контакт ку алте персоане ла диферите нивелури: ку елевь, ку педагожь, ку пэринций елевилор. Педагогул требуе сэ поседе ну нумай куноштинце ын домениул професионист, дар де асеменя сэ фие ынзестрат ку абилитэць де комуникаре ларг дезволтате.

Култура де комуникаре, прекум ши култура де експримаре, цине ын примул рынд де дезволтаря унор абилитэць реториче, ын ал дойля – де евитаря унор ешекурь комуникативе, кум ар фи ворбиря-неглижентэ, ынкэлкаря етикетей ши а.

Комуникаря есте ун прочес сочиопсихоложик комплекс де ынцележере речипрокэ ынтре оамень, ефектуат прин урмэтоареле канале принчипале: вербал (орал ши скрис); нонвербал.

Структура комуникэрий вербале инклуде:

- сенсул кувынтулуй, фразей;
- феномене де сунет, ворбире;
- модуляря вочий (рапид, лент);
- ритмул енуңцулуй (асцендент/десцендент);
- експресивитатя.

Ун рол импортант ын комуникаря вербалэ жоакэ акуратеця фолосирий кувынтулуй ка мижлок принчипал де експримаре а гындурило омулуй.

Комуникаря нонвербалэ се ефектуязэ прин диферите мижлоаче ши поате фи систематизатэ ын фелул урмэтор:

- кинестика (жестуриле, мерсул, поатура, контактул визуал);
- прозодия ши екстралингвистика (интонация, волумул, тонул, паузеле ши алте карактеристиче вокале);
- токесика (интеракциуня тактилэ);
- проксемика (организаря спациалэ, дистанца динтре комуниканць, ориентаря).

Чей май мулць черчетэторь сынт де акорд кэ каналул вербал есте фолосит пентру а трансмите информаций, ын тимп че каналул новербал се фолосеште пентру а оформа релацииле интерперсона-

ле де комуникаре, яр ын унеле казурь – конкомитент сау ын лок де месаже вербале.

Спечификул комуникэрий нонвербале констэ ын фаптул, кэ се манифестэ, де обичей, инконштиент ши спонтан. Ачаства фиинд спусэ еведенцием фаптул, кэ ын комуникаря педагожикэ се траже о маре атенцие коңдуитей нонвербале а педагогулуй – есте ворба де едукация компортэрий вербале ши нонвербале ла фиекаре персонанэ, интегратэ ын прочесул инструктив-едукатив.

Екзистэ доуэ типурь де комуникаре:

– сочиалэ (прележерь, рапоарте, ворбире ораторикэ), ын тимпул кэрея се резолвэ сарчинь де импортанцэ сочиалэ; инреакциуне сочиалэ;

– персонал-ориентатэ, каре визязэ релацииле персонале, адикэ импактул асупра уней персоане ынтр-ун анумит скоп (комуникаря динтре педагог ши елев пентру а форма унеле объективе едукационале ши персонал-едукативе).

Комуникаря персонал-ориентатэ поате фи нумитэ комуникаре педагожикэ.

II. Вокабулар.

профессие дидактикэ – педагогическая профессия (деятельность)

комуникаре педагожикэ – педагогическое общение

абилитэць де комуникаре – коммуникативные способности

култура де комуникаре – коммуникативная культура

ынцележере речипрокэ – взаимопонимание

комуникаря вербалэ – вербальное (словесное) общение

комуникаря нонвербалэ – невербальное общение

релаций интерперсонале – межличностные отношения

прочесул инструктив-едукатив – учебно-воспитательный процесс

комуникаре сочиалэ – социальное общение

комуникаре персонал-ориентатэ – личносно ориентированное общение.

III. Традучець текстул ын лимба русэ.

IV. Алкэтуиць планул текстудуй (ын скрис), повестиць дупэ план.

Лукраре де лаборатор № 21

Тема: Студиул ши анализа текстулуй литерар

I. Чितिць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жуд луй. Денумиць текстул.

Терминология реферитоаре ла текстул литерар се ымбогэцеште прин ынсуширя унор ноциунь деспре структура оперелор студияте, персонаже, теме, мотиве, елементе де прозодие, фигурь де стил, спечий але прозей, поезией ши драматуржией, етч.

Студиул текстулуй литерар се субордоняэ унор *принципий де речептаре* пентру кэ ну екзистэ «о модалитате шаблон», нумай «ун кадру адаптант» структурий спечифиче а фиекэрей опере литераре:

– принципиул «дифференцирий»: фиекаре текст требуе сэ фие речептант ын уничитатя луй;

– принципиул «анализей симултане а релацией динтре концинут ши експресиe»;

– принципиул «партичипэрий активе а чититорилор»: фиекаре речептор де литературэ ышь креазэ ын минте ун модел ал сэу, диферит де ал челорлалць. Акцентуынд импортанца актулуй лектурий пентру ынцележеря ши интерпретаря оперей литераре, се формулязэ алте доуэ принципий але студиулуй текстулуй:

– импортанца ынцележерий текстулуй «ын профунзиме» ши а куноаштерий луй «ын деталиу», куноаштеря «сенсулуй литерар»;

– «валорификаря експериенцей субъективе пе каре актул лектурий ши интерпретэрий о пресупуне».

Лектура унуй текст литерар импуне ун тон фундаментал, респектаря паузелор граматикале, ложиче ши психоложиче, акцентуаря анумитор кувинте, ун ритм лент сау рапид, ын функции де концинутул текстулуй.

Пентру о лектурэ експресивэ есте нечесарэ о бунэ куноаштере а текстулуй, ун тимбру ал вочий ши дикцие потривитэ. Де обичей, чититорий урмэреск лектура текстулуй визуал ши аудитив, фэрэ а фи соличитаць сэ ындеплинскэ алте сарчинь, кум ар фи, де екземплу, сэ-шь нотезе кувинтеле пе каре ну ле ынцелег. Кувинтеле каре пот «блока» ынцележеря текстулуй, се експликэ ынаинте де ынчеперя лектурий.

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ал текстулуй дат май-сус, фолосиць дикционарул молдо-рус.

III. Традучець текстул ын лимба русэ.

Лукраре де лаборатор № 22

Тема: Анализа текстулуй дупэ структурэ

I. Чितिць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Денумиць текстул.

Елабораря планулуй де текст ынсямнэ пэтрундера ын структура композиционалэ ши ый кондуче пе чититорь спре о ынцележере глобалэ а текстулуй епик. Ын теорие се апликэ: планул симплу де текст, планул дезволтат орь планул моментелор субъектулуй оперей литераре.

Планул симплу де текст се реализязэ прин идентификаря идеилор принципале пентру фиекаре фрагмент ал текстулуй епик, ынтр-о сукчесиуне ложикэ. Идеиле принципале се формулязэ ын релацие ку субъектул текстулуй /фрагментулуй де текст ши репрез-интэ «информация чя май импортантэ пе каре ауторул а фурнизат-о пентру а експлика субъектул». Пентру а еунца идеиле принципале че рэспунд ла ынтребаря: «Каре есте лукрул чел май импортант презентат де аутор /наратор ын фрагмент/параграф?»

Стратежия де елабораре а *планулуй симплу* де текст се ынсушеште прин екзерсаре ла лекцииле де комуникаре ши паркурже урмэтоареле етапе:

- делимитаря унитэцилор /фрагментелор ложиче;
- експликаря фиекэрей унитэць;
- формуляря ынтребэрий;
- еунцаря ши скриеря идей принципале.

Дупэ деприндера стратегией се поате да ка сарчинэ де лукру ын класэ, индивидуал сау пе групе, реализаря планулуй симплу ал унуй текст епик, фолосинд техника журналулуй де лектурэ ку доуэ /трей секциунь.

Еунцаря идей принципале се фаче суб форма уней пропозиций, де обичей еуннциативэ, принтр-ун читат семнификатив, селектат дин унитатя /фрагментул ложик сау принтр-ун титлу. Планул симплу де текст реализязэ резуматул текстулуй епик, ын ситуация де фацэ, дар стратегия резумэрий есте утилэ пентру ком-примаря диферителор типурь де тексте, фаворизынд комуникаря ефичиентэ.

Планул дезволтат де текст редэ структура текстулуй ын деталиу – идеиле принципале ши идеиле секундаре – ши ажутэ ла

репродучеря амэнуцитэ а текстулуй. Деприндеря де а формула идеиле секундаре се формязэ трептат, елевий фиинд кондушь прин ынтребэрь де фелул: «Че дате оферэ фрагментул де текст деспре идея принчипалэ? Че алте информаций не май оферэ текстул?» етч.

Репродучеря концинутулуй текстулуй че конкретизязэ ын резумаря ачестуя, каре се поате фаче орал сау скрис. Есте о модалитате фолоситэ фреквент, фииндкэ импликэ о експримаре орижиналэ, фэрэ утилизаря ексчесивэ а «кувинтелор» нараторулуй / ауторулуй.

Аша дар, екзерсаря техничий де резумаре, адикэ де ком-примаре а унуй текст, се фаче прин диферите типурь де екзерчиций реализате орал сау скрис, индивидуал сау пе групе, прин екстиндере ла алте типурь де текстэ (текстэ нонлитераре).

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ал текстулуй дат май сус, фолосиць дикционарул молдо-рус.

III. Традучець текстул ын лимба русэ.

IV. Анализаць текстул дин блокул 1 дупэ схема датэ май жос.

Скемэ де анализэ а текстулуй штинцифик

1. Денумиря текстулуй.
2. Евиденциеря концинутулуй ши а структурий текстулуй дин пункт де ведере стилистик (адучець екземпле дин текст).
3. Анализа лексикулуй (термень, ноциуь штинцифиче).
4. Анализа структурий морфоложиче а текстулуй (аргументе дин текст).
5. Анализа структурий синтактиче а текстулуй.
6. Конклузие.

Лукраре де лаборатор № 23

Тема: Резерва активэ ши пасивэ а лексикулуй.

Текстул ши каратеристичиле луй

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жул луй. Денумиць текстул. Ефектуаць ын скрис.

Лексик / вокабулар – тоталитате кувинтелор уней лимбь. Лексиколожие – рамурэ а лингвистичий каре студиязэ компоненца лексикалэ а лимбий.

Кувьнт – чя май микэ унитате семнификативэ а лимбий, карактеризатэ прин идентитате семантикэ, фонетикэ ши граматикиалэ. Кувь-

нгул есте о унитате дефинитории а лексикудуй ши о унитате структуралэ де базэ а лимбий ын ансамблу. Кувынтул аре *сенси лексикал* (валоаря семантикэ проприе ын афарэ де контекст) ши *сенси граматикал* (валориле женерале проприий унор класе ынтрежэ де кувинте).

Кувинт *моносемантик* – кувинт каре аре нумай ун сингур *сенси*: *копак, анунци, сератэ, койф, илустратэ* ш.а.

Кувинт *полисемантик* – кувинт каре поседэ доуэ сау май мулте *сенсуре*:

масэ – 1) *мобилэ*, 2) *букате*, 3) *прынэ*;

окь – 1) *орган ал вэзулуй*, 2) *ведере*, 3) *жям*, 4) *луминэ*;

карте – 1) *лукраре, скриере*, 2) *ынвэцэтурэ (Ай карте, ай парте)*, 3) *режистру*.

Ын контекст кувинтеле *полисемантиче* пот авя *сенси лексикал*:

а) *де базэ* – *сенсул чел май куноскут ши чел май узуал ал кувынтулуй*: *фацэ – партя де динаинте а капулуй*; /*секундар* – алте *сенсуре* але кувынтулуй апэруте ын диферите контексте: *фацэ – физиономие*; *персоанэ*; *аспект, ынфэцишаре*; *аспект екстериор* етч;

б) *проприу* – *сенсул директ ал кувынтулуй*: Се аузяу згомoting фиорос валуриле тулбурь але рыулуй. (А. Руссо) / *фигурат* – *сенсул експресив, необишнуит ал кувынтулуй*: Дин валуриле времий ну пот сэ те купринд. (М.Еминеску);

в) *примар* – *сенсул инициал ал кувынтулуй*: *масэ–объект де мобилэ / дериват* – *сенсул апэрут пе база челуй примар ын курсул дезволтэрий лимбий*: *масэ – букате; петречере*.

Лексикул лимбий молдовенешть, конформ критериудуй етимоложик, концине кувинте моштениите, ымпрумутате ши формате пе терен проприу.

Кувинте моштениите – *челе рэмасе дин лимба латинэ (царэ, касэ, масэ, ушэ, ферястрэ; фиу, фрате, сорэ, вэр; пэмынт, чер, соаре, ярбэ; фрумос, бун, дулче, калд; а мынка, а дорми, а вени, а авя, а ведя, а кынта; уну, дой, трей, зече; ерь, мыне, сус, жос етч.) ши челе де орижине аутохтонэ трако-дакэ (абур, копак, копил, кодру, рацэ, мош, прунк, дойнэ, флуер, брыу, кэчулэ етч.)*.

Кувинте ымпрумутате – *элементеле лексикале прелуате пе кале оралэ сау ливряскэ (култэ, кэртурэряскэ) дин лимбиле попоарелор ку каре с-а интрат ын контакт де-а лунгул екзистенцей сале.*

Кувинте формате пе терен проприу сынт челе креате пе база челор моштениите сау челор ымпрумутате прин трей кэй:

– *дериваре* (прин интермедиул префикселор ши ал суфикселор): консэтян, ыннэскут, ынфиинцаре;

– *компунере* (прин контопиря а доуэ рэдэчинь): бинефэкэтор, вицэ-де-вие;

– *конверсие* (тречеря унуй кувинт динтр-о класэ морфоложикэ ын алта: тоамна (кынд?) – адверб, тоамнэ (че?) – субстантив).

II. Алкэтуиць вокабуларул ла текстул дат ын блокул 1 (составьте словарь к тексту из блока I). Ефектуаць ын скрис.

III. Дискущие. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Че есте лексикул уней лимбь?
2. Че се нумеште кувинт?
3. Каре есте тиположия кувынтулуй дупэ семантикэ?
4. Че сенсурь поате авя кувинтул ка унитате лексикалэ?
5. Каре есте тиположия кувынтулуй дупэ критериул етимоложик?

Лукраре де лаборатор № 24

Тема: Ион Крянгэ –

еминент педагог ши методист молдовян

I. Лукрул асупра текстудуй

1. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жул луй, денумиць текстул (ефектуаць ын скрис).

Класикул литературий молдовенешть Ион Крянгэ а фост тото-датэ ши ун еминент педагог ши методист. Ын колабораре ку алць ынвэцэторь ел а алкэтуит кытева мануале школаре, принтре каре «Методэ ноуэ де скриере ши читире пентру класа 1 примарэ» (1868) ши «Ынвэцэторул копиилор, карте де читит ын класеле примаре...» (1871). Пентру чел де ал дойля мануал, И. Крянгэ а скрис ын мод спечиаал май мулте поезий ши повестирь дидактиче ши инструкти-ве, мулт апречияте де М. Еминеску ши ануме: «Пэсэрика ын тимпул ерний», «Ну лукрезь, н-ай че мынка», «Пэкалэ», «Инул ши кэмаша», «Акул ши баросул».

Ын кончепция луй И. Крянгэ метода де предаре ын шкоала примарэ требуе сэ се сприжине пе принципиул тречерий трептате де ла куноскут ла некуноскут, де ла конкрет ла абстракт, де ла партикулар ла женерал ши сэ се цинэ сяма де ырста ши градул де причепере а копиулудуй.

Ауторул «Ынвэцэторулуй копиилор» се пронунцэ пентру фосо-риа материалулуй илустратив ши а екземплулуй виу луат дин вяцэ пентру ынвэцэмынтул интуитив. Ын мануалеле сале пентру шкоала примарэ Ион Крянгэ ынаинтязэ кытева принципий методиче женерале, актуале ши астэзы: валоаря едукативэ ши акчесиби-литатя текстулуй артистик; стимуларя интересулуй ши а гындирий активе креатоаре а елевилор; ынсуширя конштиентэ, интуитивитатя. Тотодатэ скрииторул акцентуязэ драгостя пентру лимба ма-тернэ ши грижа пентру дезволтаря ей.

Ион Крянгэ с-а преокупат де ворбиря коректэ а елевилор ши де читиря експресивэ. Ел рекоманда ынвэцэторулуй «сэ се феряскэ ка де фок» де кувинте неынцелесе, каре чер експликаре, фииндкэ аст-фел се ынстрэинязэ лимба, се пьерде фирул идеилор, есенца лукру-риул ши тимпул ын задар.

Апречиинд ку мулт ентузиасм мануалеле талантатулуй ынвэцэтор де класе примаре, М. Еминеску скрия кэ апариция лор «ынсямнэ ынчепутул уней реформе адынчэ ын инструиря елемен-тарэ. Изворула методей пропусе де Крянгэ ера «ынсэшь натура инте-лиженцей».

2. Вокабулар. Меморизаць лексикул актив ла темэ. Фиксаць ын дикционаре.

извор – исток

фир – нить

вяцэ – жизнь

копил – ребёнок

карте – книга

ак – иголка

барос – молот

пэсэрикэ – птичка

ин – лён

кэмашэ – рубашка

мануал – учебник

валоаре – ценность

экземплу – пример

ынчепут – начало

есенцэ – сущность

причепере – понимание

ынсушире – обучение

еминент – выдающийся

куноскут – известный

конштиент – сознательно

треплат – постепенно

тречере – переход

интуитивитате - интуиция

адынк – глубокий

а алкэтуи – составлять

а цине сяма – иметь в виду

а се сприжини – опираться

а се пронунца – высказать своё мнение

а акцентуа – подчёркивать

а се преокупа – заинтересовать-ся

а се ынстрэина – отчуждаться

а се пьерде – потеряться

акчесибилитате – доступность а апречия – оценивать
матерн – родной

II. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Че методе де инструиуре ын класеле примаре, ын кончепция луй И. Крянгэ, сынт капабиле сэ ле офере копиилор ынвэцэтура кувенитэ?

2. Експликаць, че идей сужэрязэ принчипиула методик де стимуларе а интересулуй ши а гындирий активе креатоаре а еле-вилор?

3. Че импортанцэ ау валоаря едукативэ ши акчесибилитатя тек-студлуй артистик пентру студиеря литературий?

4. Пе че принчипиу требуе сэ се сприжине метода де предаре ын шкоала примарэ?

5. Че рекомандэрь методиче пропуне еминентул методист мол-довян пентру дезволтаря лимбий матерне?

6. Чине/кум а апречият ку мулт ентузиасм мануалеле талантату-луй ынвэцэтор?

III. Традучець алинеатул (абзац) 1 ын лимба русэ.

IV. Селектаць дин алинеатул 2 тоате субстантивеле ши маркаць жэнул ши нумэрул лор (ын скрис).

V. Алкэтуиць пропозиций ку урмэтоареле ымбинэрь де кувинте: *материал илустратив, инструиуре примарэ, текстул артистик, гындирие креатоаре.*

VI. Нумиць опереле артистиче, креате де И.Крянгэ.

Лукраре де лаборатор № 25

Тема: Анализа текстулуй-дескриере.

Фигуриле де стил

I. Рэспундець ын скрис ла ынтребаря «Че се нумеште текст?». Денумиць ши дескриець типуриле (моделеле функцио-нале) де тексте, фолосинду-вэ де материалул дат май жос.

Екзистэ трей типурь де текст:

- 1) повестире;
- 2) дескриере;
- 3) дискущие (рационамент).

Повестире- се комуникэ о оарекаре информации; се повестеште деспре акциунь. Рэспунде ла ынтребэриле (Че? Унде? Кынд?).

Дескриере- се дескриу ынсуширь але объектелор, персоанелор, акциунилор, феноменеаленатурий. Рэспунде ла ынтребэриле (Каре? Че фел? Кум?).

Дискущие сау рационамент – се експликэ, се конфирмэ сау се комбат оарекаре идей. Рэспунде ла ынтребаря (Де че?).

II. Ефектуаць анализа текстудуй-дескриере дат май жос. Гэсиць ши сублинияць тропий, фигуриле де стил дин текстул дат.

Лимба унуй попор есте история луй. Ворбинду-не фрумос ши корект лимба, тинзынд а ворби корект ши фрумос, поменим астфел пе стрэбунь, пе чей каре ау креат «сочиятата кувинтелор чивилизате». Уйгынд ун кувынт требуинчос, о експресиe дин комоара граюлуй матерн, уйць чева дин история попорудуй тэу.

Авем ун грай ку окь умезь де дор ши историе. Ун грай ку тымпла ымбробонатэ де роуа трудей креатоаре. Никэерь дорул ностру де десэвыршире ну с-а арэтит май клар ши май ку тэрие ка ын купринсул лимбий. Лимба есте чя май маре дрептате пе каре попорул шь-а фэкут-о сингур сиешь.

Фрумос требуе сэ ворбим ку тоций – елевул, студентул, агрономул, инженерул, ынвэцэторул де физикэ, мунчиторул симплу - пентру кэ матуритатя културий публиче, а спиритулуй попорал, спуня мареле Еминеску, се манифестэ ку деосебире ын лимба са, ши ынтре кулций унуй попор се нумэрэ ку деосебире нумай ачея каре ау суит ынэлцимия ши доминэ теренул ынтрег. Фрумос ну ын сенсул ын каре ынцелег уний сэ ворбяскэ, адикэ де-а фолоси ла фиекаре пас кытева неоложисме пе каре ну ле ынцелег чейлалць, яр унеорь нич ворбиторул яр, чи ын акчепция супериорэ, адикэ де-а ымпреуна пластик, армониос ын ворбиря оралэ сау скрисэ челе май обишнуите кувинте.

Лимба ноастрэ, спуня ачелаш Еминеску, ну есте ноуэ...еа е пе деплин форматэ ын тоате пэрциле ей, еа ну май дэ мугурь ши рамурь ноуэ ши а о силничичи сэ продукэ чея че ну май е ын старе ынсямнэ а абуза де дынса ши о стрика.

Сэ мунчим ын мьезул лимбий ну ла маржиня ей. Ну кувынтул сэ ынцележем, дар сужестия ши тайна луй. Лимба есте комоара чя май де прец а попорудуй ши вегеря асупра стрэлучирий ей ну требуе сэ пиротяскэ ничкынд.

Ындрумар методик. Трон – фолосиря унуй кувынт сау а уней експресиий ын сенс фигурат, ку ынцелес диферит де чел обишнуит.

Ын ноциуня де троп ынтрэ: епитетул, компарация, метафора, хипербола ши а. *Эпитет* – троп, че релефиязэ о трэсэтурэ консидератэ де аутор ка есенциалэ а объектулуй сау а акциуний (стэрий) – кымпие тристэ. *Компарация* – троп че концине о компарация а обькетелор, трэсэтурилор, акциунилор ын база комунитэций лор. *Метафора* – троп, че констэ ын експрималя уней ноциунь сау а уней експрессий ын сенс фигурат пентру а да ворбирий о експрессивитате май мааре. *Хипербола* – фигурэ де стил, каре констэ ынтрэ о ексажераре вэдитэ ши интенционатэ а нумэрулуй, мэримей, форцей, пентру а продуче о импресие путерникэ ши а реда май пластик сенсул експримат.

III. Алкэтуиць планул текстулуй дин блокул 2, повестиць дупэ план.

IV. Ынвэцаць пе де рост о поезие деспре лимба матернэ дин 2–3 строфе (дупэ алежере).

Лекция де лаборатор № 26

Тема: Стилуд штиинцифик. Текстул нонлитерар

I. Повестиць деспре стилуд штиинцифик ши текстул нонлитерар, фолосици-вэ де урмэторул материал (дат ын п.1 ши 2)

1. Спечификул стилудулуй штиинцифик.

Стилуд штиинцифик се утилиязэ ын лукрэриле каре концин информацией асупра унор объекте, феномене, факте, инвестваций, черчетэрь, карактере, ку алте кувинте, ын лукрэриле штиинцифиче; комуникаря есте липситэ де ынкэркэтура афективэ; акцентул каде пе комуникаря де ноциунь, куноштинце, идей, асфел ка функция лимбажудулуй есте когнитивэ.

2. Карактеристика текстулулуй нонлитерар.

Текстул нонлитерар – презентэ елементеле але реалитэций, дате, информацией, екзакте унде ну се рекуноаште импликаря афективэ а ауторудулуй – обьективитате релататэ ла персоана а III-я, авынд скоп информатив кум ар фи рекламеле сау афишеле ку ун лимбаж штиинцифик, цифре, формулэрь стеритопе, се карактеризязэ прин коректитудине, акчесибилитате, кончизие унде ну апар фигуь де стил, термений ышь пэстрязэ сенсул проприу пентру акуратеця информацией, доминэрий фиинд термений штиинцифичь, пе кынд *текстул литерар* есте креация имагинацией ауторудулуй ку карактер

функционал, скоп естетик, карактеризат прин експресивитате, карактер субъектив каре уманизязэ элементеле натурий. Ла нивел морфоложик, предоминэ группул номинал, вербеле ла индикатив, имперфект – тимпул вербал спечифик дескриерий литераре де тип таблоу.

II. Читиць текстул дат май жос, формулаць тема текстулуй, месажул луй. Денумиць текстул. Нумиць рамура штиинцификэ, кэрей ый апарцине текстул.

Объективул принчипал ал студиерий лимбий ши литературий матерне ын шкоалэ констэ ын а-й ажута пе елевь сэ ынсушыскэ лимба ши литература молдовеняскэ литерарэ. Абсолвентул школий требуе сэ скрие корект, сэ читяскэ курсив, ложик ши сэ сесизезе експримаря оралэ ши скрисэ а интерлокуторулуй, сэ-шь екстериоризезе гындуриле коерент, ложик, конформ кондициилор ши сарчинилор комуникэрий.

Ачаста се обцине прин реализаря урмэтоарелор сарчинь:

а) а ынзестра елевий ку волумул нечесар де куноштинце теоретиче, дин домениул фонетичий ши ортоепией, лексикулуй ши фразеоложией, компоненцей ши формэрий кувынтулуй, граматичий;

б) а ле да куноштинце деспре лимбэ ка мижлок де комуникаре ынтре оамень, а-й фамилиариза ку типуриле де ворбире (нарациуня, дескриеря, рационаментул);

в) а ле ымбогэци вокабуларул актив ши а-й ажута сэ асимилезе мижлоачеле синониме але лимбий, а ле форма деприндера де читире курсивэ ши експресивэ, а ле култива интересул ши густул пентру лектурэ а ле едука драгостя пентру лимба матернэ, а ле дезволта тендинца де а-шь перфекциона експримаря;

г) а ле дезволта капачитэциле интеллектуале, гындирия ложикэ, индепендентэ ши креатоаре.

III. Анализаць текстул дин блокул II дупэ схема датэ май жос.

Скемэ де анализэ а текстулуй штинцифик

1. Денумиря текстулуй.
2. Евиденциеря концинутулуй ши а структурий текстулуй дин пункт де ведере стилистик (адучець екземпле дин текст).
3. Анализа лексикулуй (термень, ноциуь штиинцифиче).
4. Анализа структурий морфоложиче а текстулуй (аргументе дин текст).
5. Анализа структурий синтактиче а текстулуй.
6. Конклузие.

Лукраре де лаборатор № 27

Тема: Анализа текстудуй артистик «Лучафэрул»

А фост о датэ ка-н повешть,	Коборь ын жос, Лучафэр
А фост ка ничодатэ,	блынд,
Дин руде марь ымпэрэтешть	Алунекынд пе-о разэ,
О пря фрумоасэфатэ.	Пэтрунде-н касэ ши ын гынд
Ши ера уна ла пэринць	Ши вяца-мь луминязэ!
Ши мындрэ-н тоате челе,	Дин сфера мя вений ку греу,
Кум е фечоара ынтре сфинць	Ка сэ-ць урмез кемаря,
Ши луна ынтре стеле.	Яр черул есте татэл меу,
Дин умбра фалничилор болць	Ши мумэ-мя е маря.
Еа пасул ши-л ындряптэ	Коло-н палате де мэржян
Лынгэ ферястрэ, унде-н колц	Те-ой дуче вякурь мулте,
Лучафэрул аштяптэ.	Ши тоатэ лумя-н очеан
Ыл ведеазь, ыл веде мынь,	Де тине о с-аскулте.
Астфел доринца-й гата:	– О, ешьт фрумос кум нума-н вис
Яр ел привиנד де сэптэмынь,	Ун ынжер се аратэ,
Ый каде драгэ фата.	Дарэ пе каля че-ай дескис,
Яр еа, ворбинд ку ел ын сомн,	Н-ой мерже нич одатэ.
Офгынд, дин гряу, суспинэ:	Стрэин ла ворбэ ши ла порт,
– О дулче-ал нопций меле домн,	Лучешть фэрэ де вяцэ,
Де че ну вий ту? Винэ!	Кэч еу сынт вие, ту ешьт морт,
	Ши окюл тэу мэ-нгяцэ.

1.1. Чितिць експресив версуриле «Лучафэрул».

2. Конверсаць асупра текстудуй.

3. Гэсиць ын текст епитете, компараций ши алте фигурь де стил

II. Пентру фиекаре молдован М.Еминеску есте о комоарэ спиритуалэ непрецуитэ, о авере каре требуе с-о пэстрэм ка о фэклие де луминэ вие. Поезииле луй М.Еминеску ау инспират ла креацие ну нумай пе музичиеня, каре ау компус музикэ ла унеле версурь, ну нумай пе режизорь, каре ау скрис пьесе пе база оперелор еминесчиене, дар ши пе пикторь.

III. Фачець о комуникаре ын база текстелор деспре М. Еминеску.

М. Еминеску есте о комоарэ спиритуалэ непрецуитэ, о авере каре требуе прецуитэ. Поезииле луй М. Еминеску ау инспират ла

креацие ши пе пикторь. Де екземплу аша кум пикторул Аурел Давид кынд а възут ун копак сингуратик кренжеле кэруя ле ындоя вынтул, ындатэ с-а адус аминте де поезииле «Че те лежень», «Реведере» але луй М. Еминеску. Ши ындатэ дупэ че с-а дус акасэ а десенат помул ачеста пе о хыртие.

IV. Алкэтуиць ымбинэрь де кувинте, апой пропозиций ку урмэтоареле кувинте: копак, китул, жениу, пиктор, тоамнэ, кодрул.

Де екз. копак - копак бэтрын.

V. Граматикэ.

1. Пунець субстантивеле дин парантезе ла казул ши форма нечесарэ.

Адевэрата (драгосте) де патрие есте де некончепут фэрэ драгосте де (лимбэ) ей. Аша кум ун огор есте арат, култиват, ынгрижит де (оамень де кымп) ла фел скрииторий сынт чей каре ынгрижеск де (лимбэ), ка сэ фие тот аша де фрумоасэ, куратэ ши дулче, кум не-ау лэсат-о (пэринць ши стрэбуней) ка моштенире.

2. Ын кувинтеле ымбогэцире, ынкынтат, монумент, ревэрсат, некуноскут, нетрекут сублинияць префикселе.

3. Гэсиць антониме пентру кувинтеле: плынже, сэрак, урыт, веке, амор.

Лекцие де лаборатор № 28

Тема: Текстул-повестире ши спечификул луй

I. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Че есте текстул? Каре есте спечификул текстудуй?
2. Че типурь (моделе) де тексте куноаштець?
3. Че есте карактеристик пентру текстул-повестире?

II. Анализаць текстул дат май жос, конформ урмэтоарей скеме:

- тема текстудуй;
- месажул луй;
- концинутул структурал ал текстудуй (компартиментеле луй);
- мижлоачеле експресиве (лексикале, морфоложиче, синтактиче, фонетиче).

Тоамна

Тоамна, фийка мижлочие а бэтрынудуй ан, а сосит ку ковоареле де фрунзе колорате, ку плоае ши вынт. Помий с-ау дезбрэкат де ро-

аделе лор марь, пентру а се гэти ку ноуа лор мантие албэ. Кулориле тоамней се жоакэ пе коворул мултиколор де фрунзе.

Пэмынтул бэтрын, ка ун урс сомнорос, аштятпэ сэ фие акоперит ку ноуа мантие де ня. Ын десишурь, оркестра маре де флорь, ақум ускате, ну май рэспындекск мирясма лор фрумоасэ. Пэсэриле кэлэтоаре пар ниште выслашь пе маря черулуй ченушиу, ындепэргынду-се спре цэриле калде.

Рындуника чя веселэ ну не май трезеште диминяца ку чирипитул ей дулче. Ку мантия ей албэ ярна се апропие тот май таре де ной, ымпэрцинд дин покалул ей спиритул ерний. Соареле палид абя дакэ се май зэреште ынчаркэ сэ -шь май стреоаре пентру ултима датэ разеле принтре рамуриле копачилор адормиць.

III. Алкэтуиць планул текстулуй «Тоамна», повестиць дупэ план.

IV. Алкэтуиць ун есеу ла тема «О повестире дин копилэри...».

Лекцие де лаборатор № 29

Тема: Нормеле ворбирий орале.

Пронунцаря сунетелор лимбий молдовенешть

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Градучець текстул ын лимба русэ.

Копакул луй Еминеску

Ынтр-о тоамнэ тырзие пикторул Аурел Давид кутреера кодрий Молдовой. Вынтул вужа, кодрул жемя, ултимеле фрунзе кэдяу тристе спре пэмынт. Ла ун момент дат агенция пикторудуй а фост рецинутэ де ун копак сингуратик, че се афла ла маржия пэдурий ши-шь ындоя кренжиле ын бэтая вынтулуй. Пикторул шы-а аминтит де поезиеле дуй Еминеску: «Че те лежень», «Реведере», де соарта поетулуй. Копакул ачеста се лупта ку форца дезлэнцуитэ а натурий ши фаптул ачеста л-а импресионат деосебит де путерник. Ынторс акасэ, а контурат помул пе о фоае де хыртие. Треплат короана помудуй-выртежит а кэпэлат асемэнаре ку кипул поетулуй. Кынд привешть помул ку о сингурэ фрунзэ, пиктат де А. Давид, ыць апаре кипул дуй М. Еминеску. Копакул ачеста а девенит симбол. Ын ел гэсим повестя вьеций луй, а омулуй де жениу каре ну с-а ымпэкат ку недрептатя ши каре а атинс чя май ыналтэ тряптэ а куноаштерий.

Астфел а луат наштере таблоул пикторулуй Давид «Еминеску».

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ла текстсул дат ын блокул 1.

III. Стабилиць спечификул пронунцэрий вокалелор ши консоанелор ын алинеатул 1 ал текстулуй. Консултаць материалу теоретик дин блокул 2.

IV. Чितिць материалу теоретик «Алтернанца сунетелор»дин блокул теоретик (№ 2), адэугаць ла фиекаре тип кыте ун екземплу де алтернанцэ. (Прочитайте примеры чередования согласных звуков, данные в блоке теоретического материала. Дополните каждый пункт чередования одним примером).

Лекции де лаборатор № 30

Тема: Култура ворбирий. Ноциуне де нормэ литерарэ

I. Чितिць текстсул дат май жос. Формулаць 5 ынтребэрь деспре есенца луй. Денумиць текстсул.

Ворбиря есте о формэ де манифестаре а лимбий, ку ажуторул кэрея аре лок прочесул де комуникаре интерперсоналэ. Ворбиря есте о активитате креатоаре ку «деприндерь тотале» де лимбэ каре декурже ложик, коерент ши каре ымпреунэ ку аудиеря асигурэ актул комуникэрий вербале. Ворбиря есте ун прочес интерактив каре импликэ меканисме комплексе, феномене вербале ши нонвербале ын конформитате ку элементеле контекстулуй ситуационал.

Норма литерарэ есте о унитате че цине ын ачелаш тимп ши де лимбэ, ши де ворбире (комуникаре). Есте vorba де о *регулэ универсалэ* де ынтребуинцаре а унитэцилор лингвистиче. Адикэ кынд ворбим деспре нормэ авем ын ведере ун еталон де утилизаре а кувинтелор, а пронунцулуй, а ымбинэрилор де кувинте, а фразелор етч. Ын конформитате ку нивелул лингвистик, деосебим нормэ але ворбирий орале ши скрисе.

Нормеле *ворбирий орале* регламентязэ

- пронунцаря коректэ а сунетелор ши ымбинэрилор лор;
- респектаря акцентулуй фонетик ын кувинте;
- асимиларя пронунцулуй сунетелор вокале ши консоане;
- пронунцаря дифтонжилор ши трифтонжилор.

Нормеле *комуникэрий скрисе* регламентязэ

- скриеря коректэ а кувинтелор;

– скриеря коректэ а формелор граматикале але кувинтелор;
– респектаря семнелор де пунктуацие ын конформитате ку
принципиале морфоложиче.

**II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус а текстудуй дин блокул 1
(составьте молдавско-русский словарь к тексту из первого блока).**

**III. Дискущие. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ын-
требэрь.**

1. Каре есте спечификул комуникэрий професионале?
2. Че есте норма литерарэ?
3. Каре сынт нормеле комуникэрий орале? Повестиць деспре еле.
4. Че норме регламентязэ комуникаря скрисэ? Повестиць деспре еле.

**IV. Алкэтуиць ун диалог пе тема «Култура ворбирий орале»
(составьте диалог на тему «Культура устной речи»).**

Лукраре де лаборатор № 31

Тема: Регулиле де ымбинаре а кувинтелор.

Нормеле лексикале але лимбий молдовенешть

**I. Читиць текстул. Формулаць тема ши месажул дуй. Де-
терминаць стилул текстудуй.**

Пентру а емите месажул, ворбиторул диспуне де ун нумэр финит де регуль ку каре поате продуче ши ынцележе ун нумэр инфинит де еунцурь; есте чея че се кямэ *компетенца лингвистикэ*; ын линий марь прин ередитате ши дезволтаре, прин едукацие.

Капачитатя ворбиторилор де а продуче ефектив ун нумэр дат де еунцурь се нумеште *перформанцэ лингвистикэ*. Дин пункт де ведере лингвистик операция де емитере а месажудуй ынсямнэ о кодификаре а элементелор сале каре сунт о субмулциме дин мулцимя алкэтуитэ де кодул лингвистик. ачеста се презинтэ ка ун инвентар де элементе (фонеме, морфеме) ымбинате конформ анумитор регуль.

Ын урма унуй стимул, ворбиторул селекционязэ дин инветар элементеле кореспунзэтоаре месажудуй пе каре вря сэ-л трансмитэ. Пе ачестя ле организязэ ынтр-ун еунц каре ва фи артикулат ын семнале сукчесиве. Де екз., пентру а артикула еунцул *Студентул вине ла факултате* ворбиторул селектязэ:

– *студентул*, каре есте луат дин кымпул субстантивелор, десемнынд «чей че ынвацэ ынтр-о институцие публикэ» (студент, елев етч.);

– *вине*, селекват дин кымпул вербелор каре аратэ «о акциуне де депласаре»;

– *ла*, алес дин групул препозициилор каре аратэ дирекция;

– *факултате*, селекват дин кымпул субстантивелор каре индикэ «локалуриле де ынвэцэмынт публик».

Паралел ку селекцииле де май сус, адикэ алежеря элементелор черуте, се апликэ регулилe де детерминаре ши де ымбинаре а ачестора (студентул есте артикулат ла Номинатив, *вине* е ла перс. 3 сингулар ши аре препоз. *ЛА*, каре ымпреунэ ку факултате алкэтуеск комплементул чиркумстанциал де лок.

Енунцул купринде трей пэрць марь, кореспунзэтоаре челор трей унитэць дин месаж: *Студентул / вина / ла факултате*. Фиекаре парте компонентэ а енунцулуй есте алкэтуитэ дин семне элементаре: *студент-ул, вин-е, ла факултат-е*. Тоате ачесте семне сынт ынзестрате ку семнификаций (нумите морфеме).

II. Вокабулар.

месаж – высказывание

енунц – предложение

ворбитор – говорящий

а емите – высказать

регулэ – правило (норма)

а аплика – использовать

ымбинаре де кувинте – словосочетание

а селекциона – выбирать.

семнификацие – значение

III. Ынвэцэм сэ конструиим енунцурь (фразе). (учимся строить высказывания)

*Высказывания можно построить,
разворачивая информацию предложения*

– за счет введения в предложение однородных членов, определений, обстоятельств;

– за счет превращения простых предложений в сложные;

Сравните

Астэзь ын конштиинца
оаменилор ау лок
скимбэрь.

Астэзь, ын ачест тимп компликат де
реорганизаре а сочиетэций, ын кон-
штиинца оаменилор ау лок скимбэрь
радикале, че пот фи експликате прин
визиунь иноватоаре асупра историей,
сочиетэций, культурий.

– путем превращения предложений в текст.

Екзерчициул 1. Десфэшураць информация дин пропозицие, трансформынд-о ынтр-ун текст. (Распространите информацию из предложений, данных ниже, превратив ее в текст)

1. *Еу ам сусцинут экзаменеле де адмитере ла факултатя де педагожие ши психоложие.*

2. *О алежере оптимэ а професией фоарте мулт депинде де ынвэцэтор.*

3. *Еу ам абсолвит личеул теоретик.*

Екзерчициул 2. Алкэтуиць пропозиций ку ымбинэриле (составьте предложения со словами): а юби копии; ом ку куноштинце енчиклопедиче; а фи интелижент; интелижент рафинат; такт педагожик; ынзестрат ку о ложикэ де фер, дарул де а ерта.

Лекцие де лаборатор № 32

Тема: Нормеле ортографиче ши де пунктуацие.

Текстул-повестире

I. Чितिць текстул дат май жос. Денумиць текстул. Формулаць тема ши месажул луй. Ефектуаць ын скрис.

Ну штиу алций кум сынт, дар еу, кынд мэ гындеск ла локул наштерий меле, ла каса пэринтяскэ дин Хумулешть, ла стылпул хорнулуй унде лега мама о шфарэ ку моточей ла капэт, де крэпау мыцеле жукынду-се ку ей, ла прикичул ветрей чел хумуит, де каре мэ циням, кынд ынчепусем а мерже копэчел, ла купторул пе каре мэ асқундям, кынд не жукам ной, бэеций, де-а мижоатка, ши ла алте жокурь ши жукэрий плине де хазул ши фармекул копилэреск, паркэ-мь салтэ ши акум инима де букурие! Ши, Доамне, фрумос ера пе атунч, кэч ши пэринций, ши фраций, ши сурориле ымь ерау сэнэтошь, ши каса не ера ындестулатэ, ши копийи ши копилеле межиешилор ерау де-а пуруря ын петречере ку ной, ши тоате ымь мержяу дупэ плак, фэрэ льяк де супэраре, де паркэ ера тоатэ думя а мя! (И.Крянгэ)

II. Алкэтуиць вокабулар моддо-рус ла текстул дат ын блокул 1.

III. Аминтици-вэ, кум се нумеште опера луй И. Крянгэ, дин каре есте екстрас текстул дат ын блокул 1. Прелунжиць повестиря.

IV. Анализаць ортографиеря кувинтелор ын текстул дин блокул 1. Меморизаць регулиле ортографиче дате ын блокул «Материал теоретик».

Лекциеде лаборатор № 33

Тема: Култура комуникэрий скрисе. Лимбажул поетик

I. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажул луй. Каратеристика лимбажулуй поетик

Дистинжем, чел пущин, доуэ функций але лимбажулуй уман:

1) функция *утилитарэ* (денотативэ, референциалэ), кынд кувинтеле фолосите денумеск объекте, феномене, ынсуширь аша кум ле штиу ворбиторий ачестей лимбь; деч, кувынтул се реферэ директ, сенсул луй визязэ директ ноциуниле респективе – касэ, умэр, дулче.

2) функция *фигуратив-афективэ* (конотативэ, рефлексивэ), кынд кувинтеле, синтагмеле добындеск ын контекст валорь семантико-функционале ной, импличите; адикэ еле сынт аскунсе принтре рындурь ши ын дедесубтул лор; ной сынтеме кемаць сэ десчифрэм, сэ декодэм асеменя нуанце де месаж идеатик-эстетик (каса цэрий меле, умерий сатулуй, сомн дулче).

Ынтр-о оперэ литерарэ лимбажул експлорязэ амбеле функций пречизате май сус. Бинеынцелес, функция денотативэ, утилитарэ есте субордонатэ челей фигуратив-афективе, челей конотативе.

Лимбажул поетик ал уней скриерь артистиче аре ши урмэтоареле партикуларитэць:

– *пластичитатя* есте капачитатя лимбажулуй де а реывивия челе зугрэвите;

– *афективитатя* репрезинтэ ынсуширя лимбажулуй де а не эмоциона;

– *экспресивитатя* резидэ ын капачитатя кувынтулуй сау синтагмей де а фи чел май потривит ын контекстул дат, пентру а рельефа челе май субтиле нуанце де гынд ши эмоцие;

– *музикалитатя* (еуфония). Скрииторий талантаць евитэ орькаре какофоние (репетаря недоритэ а унор сунете асемэнэтоаре). Ексчепцие фак унеле прочедее де фонетикэ поетикэ. Вража лимбажулуй поетик репрезинтэ ынсуширя луй де а не кучери, де а не фермека.

II. Алкэтуиць вокабулар молдо-рус ла текстул дат ын блокул 1.

III. Дискущие. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Каре есте спечификул тектулуй поетик?
2. Че функций ындеплинеште лимбажулуй уман?
3. Каре сынт партикуларитэциле лимбажулуй поетик? Повестиць деспре эле.

IV. Традучець текстул дин блокул 1 ын лимба русэ.

Лекция де лаборатор № 34

Тема: Есеул ка унитате де комуникаре

I. Рэспундець ын скрис ла урмэтоареле ынтребэрь

1. Каре есте спечификул комуникэрий?
2. Че фел де ынтребэрь пот фи фолосите ын кадрул комуникэрий ын лимба молдовеняскэ?
3. Че есте есеул? Прин че се деосебеште де компунере.

Фолосиць пентру рэспунс тезеле дате май жос.

Компунеря лингвистикэ есте о методэ фреквент утилизатэ ын ореле де лимбэ ши литературэ молдовеняскэ, ын етапа конституирый сенсулуй, а евалуэрий перформанцелор, а асигурэрий ынтэририй куноштинцелор. Еа оферэ посибилитатя фолосирый ын мод креатор а ноциунилор де лимбэ ынвэцате, индикындр нивелул лор де ынцележере, капачитатя елевилор де а опера ын контексте варияте ку ноциуниле ноу ынвэцате.

Демонстрация есте о методэ традиционалэ, ынтребуинцатэ фреквент, че констэ ын фолосиря унор рационаменте ложиче, ынсоците де утилизаря конкомитентэ а унор мижлоаче интуитиве (схеме, планше етч.), пентру а конкретиза, аудио-визуал релацииле абстракте дин лимбэ.

Проблематизаря есте о методэ де ынвэцэмынт каре урмэреште реализаря обьективелор пропусе ла нивелул активитэций де преда-ре-ынвэцаре-евалуаре прин лансаря ши резолваря унор ситуаций-проблемэ. Контрибуе ла дезволтаря гындирий индепенденте, продуктиве. Професорул провоакэ елевул ла ынвэцаре, антренындр диспонибилитатя креатоаре ши гындирия дивержентэ а ачестуя.

Етапеле ынвэцэрий прин проблематизаре сынт:

- *презентаря* – куноаштеря проблемей, а черинцелор;
- *инвестигация, експлораря* – паркуржеря информациилор нечесаре пентру резолваря проблемелор;
- *синтеза* – нотаря синтетикэ а констатэрилор;
- *резолуция ши евалуаря* – обцинеря резултатулуй финал прин конфрунтаря ши евалуаря резултатулуй обцинут де елевь.

Прин фолосиря проблематизэрий пот фи абордате астфел де проблеме ка:

- ортография унор кувинте;
- депистаря ши коректаря унор ынтребуинцэрь грешите але фаптелор де лимбэ ш.а.

Дезбатеря репрезинтэ о методэ дидактикэ ын каре прединэ акциуняде комуникаре оралэ интерогативэ. Ачастэ акциуне валорификэ прочесул ынтребэрилор каре есте ориентат педагожик ын дирекция реализэрий унуй скимб организат де информаций семнификативе пентру солуционаря унор проблеме, дезволтаря унор капачитэць де стэпынире а материей де експримаре ши де креацие.

II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ла текстул дат ын блокул I.

III. Компунець ун есеу ла тема «Комуникаря лингвистикэ», фолосинду-вэ де материалул дат май сус. Ефектуаць ын скрис.

Лукраре де лаборатор № 35
Тема: Алкэтуиря унуй конспект
конформ текстудуй де типар
(Составление конспекта печатного текста)

I. Читиць текстул дат май жос. Традучець ын лимба молдо-веняскэ.

Конспект – это краткое письменное изложение текста. Он создается в результате систематизации, обобщения и сокращения конспектируемого первоисточника. В конспекте должна быть смысловая связь и последовательность частей.

Этапы работы:

- отметить основные мысли;
- составить подробный план будущего конспекта;
- к каждому пункту плана допишите необходимую информацию;
- в конспекте следует сокращать длинные предложения, заменяя их более лаконичными;
- можно сокращать и часто встречающиеся слова;
- в конспект можно включать и цитаты, которые необходимы для выражения основной мысли, для более основательной аргументации;
- конспект можно дополнять, исправлять недочеты, поэтому лучше всего его составлять по схеме.

№	Планул	Конспектул	Нотификацие

II. Алкэтуиць конспектул текстулуй дат май жос, конформскемэй пропусе.

Тактул ши компетенца педагожикэа педагогулуй

Персоналитатя кадрулуй дидактик есте о парте импортантэ а сукцесулуй ши ефичиенцей ын професия де педагог. Еа акомпаниязэ актул едукационал ши инфлуенцязэ резултателе прочесулуй де ынвэцаре. Унул динтре принципалий факторь де сукчес ын ачест прочес есте аптитудиня педагожикэ. Компонентеле аптитудиний педагожиче сынт: компетенца штиинцификэ, компетенца психопедагожикэ ши компетенца психосочиялэ. Челе трей типурь ну акциязэ изолат ши сынт интеграте ын структура персоналитэций професорулуй.

Компетенца штиинцификэ пресупуне о солидэ прегэтире де специалитате.

Компетенца психопедагожикэ есте асигуратэ де ансамблул капачитэцилор нечесаре пентру а «конструи» персоналитатя дисципонулуй. Еа купринде капачитатя де а детермина градул де дификультате ал материалулуй де ынвэцаре, капачитатя де а-л фаче акчесибил прин методе ши мижлоаче адекватате. Тот атыт де импортантэ есте ши капачитатя де а ынцележе индивидул, де а пэтрунде ын лумя луй интериоарэ, яр ын функцие де черинцеле фиекэрей ситуаций едукационале сынт соличитате креативитатя ши капачитатя де а креа ной моделе де инфлуинцаре инструктив – едукативэ.

Компетенца психосочиялэ купринде ун ансамблу де капачитэць нечесаре оптимизэрий релациилор интерумане, кум ар фи: капачитатя де а адопта ун рол диферит; капачитатя де а стабили ушор ши адекват релаций ку чейлалць; капачитатя де а инфлуенца группул де дисциполь, прекум ши индивизий изолаць; капачитатя де а комуника ушор ши ефичиент, де а утилиза адекват путеря ши ауторитатя; капачитатя де а адопта диферите стилурь де кондучере.

Аптитудиня педагожикэ конферэ о маре флексибилитате кадрулуй дидактик, фаворизынд о адаптаре рапидэ ши ушоарэ ла черинциле уней ситуаций едукативе.

Тот ын ачаяшь арий де концинут а персоналитэций кадрулуй дидактик се афлэ ши тактул педагожик, град калитатив а интеракциуний сочиале динтре педагог ши дисципол.

Критерииле ачестей калитэць ар фи урмэтоареле: градул де адекватаре а компортаментулуй педагогулуй; градул мотивацией по-

зитиве а резултателор ла ынвэцэтурэ ши а компортаментулуй индивидулуй ши градул де дезволтаре а персоналитэций луй; градул де респектаре а партикуларитэцилор психиче але копилулуй ши асигураря унуй климат оптим ал прочесулуй инструктив-едукатив.

Анализа карактеристичилор тактулуй педагожик аратэ кэ дезволтаря луй депинде де предиспозицииле ыннэскуте (интуицие, емпатие), дар ши куноштинце, експериенцэ акумулате сау аутоедукатие. А да довадэ де такт педагожик пресупуне мултэ инвентивитате, инжениозитате, чея че екивалязэ ку ун аутентик акт де креативе.

III. Вокабулар:

Дисчипол – ученик, последователь
персоналитате – личность
ефичиенцэ – эффективность
сукчес – успех
аптитудине – способность
дификултате – трудность
флексибилитате – гибкость, эластичность
интеракциуне – взаимодействие
асигураре – обеспечение
предиспозицие – предрасположенность, склонность
емпатие – апатия
аутоедукатие – самовоспитание
ивентивитате – изобретательность
инжениозитате – сообразительность
аутентик – подлинный, настоящий, действительный
рапид – быстрый, скорый
ыннэскут – врожденный
а добынди – добывать, приобретать
а пресупуне – предполагать
а инфлуенца – влиять
а акциона – действовать
а купринде – охватывать
а детермина – определять
а ынцележе – понимать
а пэтрунде – проникать
а креа – создавать, творить
а конфери – предоставлять, оказывать
а да довадэ – доказывать.

IV. Дискущие. Рэспундець ла урмэтоареле ынтребэрь.

1. Че факторь вор асигура сукчесул ын професия де педагог?
2. Каре сынт компонентеле аптитудиний педагожиче?
3. Че пресупуне компетенца штиинцификэ?
4. Прин че се карактеризязэ компетенца психопедагожикэ?
5. Че капачитэць купринде?
6. Че моделе де креативитате путець пропуне ын лукрул ин-структив-едукатив?
7. Каре есте нечеситата капачитэцилор компетенцей психосочиале?
8. Че методе професионисте вей алеже ка се комуничь ушор ши ефичиент ку копилул?
9. Че капачитэць, дупэ пэрэря та, ыць вор асигура ун стил де кондучере индивидуал?

V. Дезволтаря ворбирий.

Екзерчициул 1. Алкэтуиць ун «мик дикционар ал педагогулуй-психолог».

Конформ дикционарелор респективе, детерминаць сенсул тер-минилор: педагожие, психоложие, персоналитате, гындире, мемо-рие, перчепцие, сентимент, карактер, конштиинцэ, неоформациуне, аутоапречиере, инкапачитате, инсукчес, препондеренцэ.

Екзерчициул 2. Дескриець «портретул» унуй педагог-психолог: кум вэ имажинаць екстериорул луй физик? Че трэсэтурь де карак-тер ый сынт карактеристиче?

Екзерчициул 3. Експликаць сенсул субстантивелор, алкэтуиць ын база лор денумиря ынвэцацилор, каре се окупэ де штиинца датэ. Каре ынвэцаць с-ау окупат де ачесте штиинце? Модел: Лингвистика есте штиинца деспре лимбэ, лингвист.

Психология, математика, ботаника, физика, астрономия, филозо-фия, анатомия, химия, геология, метеорология, археология, педаго-гия, кардиокirurgия, политология.

Лукраре де лаборатор № 36

Тема: Анализа стилистикэ а унуй текст некуноскут

1. Чितिць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-жул текстулуй. Денумиць текстул.

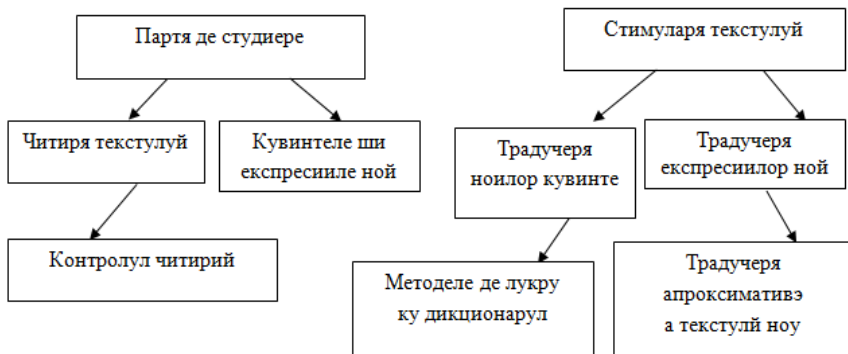
Методеле ши прочедееле де лукру ку текстул ла лекцииле де лимба молдовеняскэ сынт ачеляшь ка ши пентру алте лимбь. Рефе-

ритор ла методика практикэ прочедееле де лукру ку текстул се експун ну конформ методелор стабилите, дар вариязэ ын тимпул лукрулуй ку текстул. Ын унеле кондиций сынт ефективе унеле методе де студиере, ын алтеле – алте методе. Доар атырнаря креативэ фацэ де алежеря ачестор методе поате да резултателе дорите. Лукрул ку текстул ла студиеря лимбий молдовенешть дэ посибилитатя де а ымбогэци вокабуларул челор каре-л ынвацэ.

Пентру а общине резултателе дорите ын лукру есте нечесар де а шти ши урма лежитэциле ей, каре сынт прочедееле типиче ын прочесул студиерий фиекэруй текст ла орьче лекцие де лимба молдовеняскэ. Яр ачаста ши есте аргументул штиинцифик ал ачестуй прочедеу де ынвэцэмынт ла фиекаре лекцие.

Методеле ши прочедееле де лукру ку текстеле ла лекцииле де лимба молдовеняскэ формязэ деприндерила ши посибилитатя де а дезволта куноштинцеле ла лимбэ. Тоате ачестя не пермит сэ фачем урмэтоаря конклузие: методеле ши прочедееле де лукру ку текстул ла фиекаре лекцие капэтэ ынкредеря де-а фи конституите де о ноуэ методэ индепендентэ, кум ла ун педагог, аша ши ла алтул, депинде де класэ ши де нивелул прегэтирий ал елевилор, кум ши де вокабуларул лор. Пентру а форма база лукрулуй ку текстул требуе а шти партикуларитэциле ноудуй текст, кувинтеле ши експресииле ной, каре ажутэ ла ынцележеря ноудуй текст.

Лукрула ку текстул ноу



II. Алкэтуиць вокабуларул молдо-рус ла текстул дат ын блокул 1.

III. Алкэтуиць о комуникаре лингвистикэ ын база табелей дате май сус. Ефектуаць ын скрис.

Лекция де лаборатор № 37

Тема: Ворбиря оралэ ши скрисэ. Меканисмеле ворбирий. Аудиеря

**1. Чितिць текстул дат май жос. Формулаць тема ши меса-
жул текстудуй. Денумиць текстул.**

О лимбэ се ынвацэ, ын примул рынд, ка мижлок де комуникаре. Формаря компетенцелор комуникативе ын лимба студиятэ пресупуне дезволтаря комплексэ а деприндерилор де *аудиере, ворбире, читире, скриере* каре ла рындул сэу сынт нумите меканисме але ворбирий. Премиза фундаменталэ пентру формаря капачитэций де а комуника ынтр-о лимбэ стрэинэ есте деприндеря де а перчепе ши де а ынцележе челе спусе де интерлокутор, астфел спус, аудиеря меса-жулуй.

Аудиеря есте дефинитэ ын литература де спечиалитате дрепт прочес де речептаре а комуникэрий орале де кэтре аскултэтор ын ведеря экстражерий унитэцилор де лимбэ. *Аудиеря инклуде доуэ прочесе дистинкте:*

1. перчеперя формей унитэцилор де лимбэ,
2. ынцележеря сенсудуй лор.

Примул прочес пресупуне формаря деприндерилор де а рекуноаште элементеле конститутиве але унитэцилор де лимбэ, яр чел де ал дойля импликэ формаря унор деприндерь каре ар фаче посибилэ стабилиря уней легэтурь константе ынтре форма ши концинтул ачестора.

Аудиеря аре дрепт скоп формаря ла елевь а деприндерий де а ынцележе деспре че се релатязэ ши де а реакциона адекват ла челе аузите. Детерминаря сенсудуй енуцудуй требуе сэ конституе о доминантэ а активитэцилор де аудиере. Пентру фиекаре ынвэцэтор есте фоарте импортант ка елекул сэ ынцелятэ деспре че есте ворба сау чел пущин сэ интуяскэ ачест лукру. Ын тимпул аудиерий ла елевь се дезволтэ деприндеря де а куноаште лимба вие ку мултипле нуанце де пронунцаре индивидуалэ. Аудиеря есте о активитате лингвистикэ речептивэ, ориентатэ спре речептаря аудитивэ а меса-жулуй ын ситуаций реале де комуникаре. База аудитивэ ый ажутэ пе елевь сэ-шь дезволте проприиле абилитэць де експримаре оралэ, сэ акумулезе ун багаж маре де куноштинце привинд култура, история, обичеюриле попорудуй каре ворбеште ачестэ лимбэ. Специа-

лиштий ын материе сынт де пэрере кэ дезволтаря компетенцей коммуникативе требуе сэ првадэ пентру аудиеретексте дин диверсе сфере де активитате. Ын опиния методистилюр, челе май атрактиве ситуаций де комуникаре се реферэ ла стилул колоквиал, че ынтрүнеште мулте диалогурь, конверсаций, интервьюрь. Ын ачелаш тимп ну требуе неглижате нич челелалте стилурь функционале але лимбий: публичистик, белетристик, артистик журидик-административ ш.а.

II. Алкэтуиць вокабулар молдо-рус ла текстул дат ын блокул 1.

III. Формулаць 5 ынтребэрь ла текстул дат ын блокул 1.

IV. Градучець текстул дин блокул 1 ын лимба русэ.

Лекции де лаборатор № 38

Тема: Мижлоачеле де ынвэцэмынт ын студиеря лимбий

1. Читиць текстул дат май жос. Формулаць тема ши месажула текстулуй. Денумиць текстул.

Реализаря объективелор едукационале пропусе аре лок атыт прин фолосиря унор методе опортуне, кыт ши прин утилизаря мижлоачелор де ынвэцэмынт, авынд ун рол индиспенсабил ын прочесул студиерий лимбий ши ын формаря ши дезволтаря персоналитэций елевилор.

Мижлоаче де ынвэцэмынт – ансамблу де материале, инструменте ши операций/активитэць че контрибуе ла реализаря трансмитерий ши асимилэрий куноштинцелор, формэрий причеперилор ши деприндерилор, ынрежистрэрий ши евалуэрий резултателор.

Еле ау мениря де а пуне ла контрибуцие дифериций сензорь перчептивь прин каре елеул сэ сурприндэ, сэ редя комплекситатя элементелор де лимбэ супусе куноаштерий сау сэ организезе, сэ систематизезе куноштинцеле, пентру а ле имприма ын минтя са ши а девени, астфел, практик-операционале ын прочесул експримэрий орале ши скрисе. Мижлоачеле дидактиче ау ролул/скопул де а асигура о ретенцие дурабилэ а куноштинцелор, регулилор, деприндерилор лингвистиче.

Мижлоачеле де ынвэцэмынт адеквате объективелор урмэрите ши концинутулуй информационал стабилит де ореде де лимбэ молдовеняскэ:

– соличитэ ши дезволтэ прочеселе гындирий елевулуй;

– трезеск интересул ши куриозитатя елевулуй спре а дескопери релацииле посибиле че се пот стабили ынтре ноциуниле студияте;

– ажутэ елевул сэ ынвече акционьнд, апликьнд ноциуниле студияте ын контексте ной;

– оферэ вариате модалитэць де евалуаре а раңдаментулуй школар.

Ын студияря лимбий молдовенешть сынт фолосите мижлоаче дидактиче суб формэ де материале графиче ши фигуративе – скеме, листе, табеле, планше, фише – ши мижлоаче техниче соноре, аудио-визуале.

Табелеле контрибуе ла рельефаря асемэнэрилор ши деосебирилор екзистенте ынтре диферителе класе ши категорий лингвистиче. Прин табеле се пот форма аутоматисмеле нечесаре ын експримаря коректэ, оралэ ши скрисэ.

Скемеле ажутэ ла систематизаря куноштинцелор лингвистиче але елевилор. Скема поате сэ концинэ екземпле сау ли се пот чере елевилор ачесте екземпле – депинде де интенция професорулуй, де модалитатя де лукру пе каре о адоптэ, де обьективеле урмэрите. Еа есте ун утил аукзилиар ал професорулуй, фиинд фолоситэ ын моментул дирижэрий ынвэцэрий, купринзынд атунч ши екземпле, ын актуализаря куноштинцелор сау ын моментул систематизэрий куноштинцелор, елевий фиинд чей каре комплетязэ скема ку екземпле едификатоаре.

II. Алкэтуиць вокабулар молдо-рус ла текстул дат ын блокул 1.

III. Формулаць 5 ынтребэрь ла текстул дат ын блокул 1.

IV. Градучець текстул дин блокул 1 ын лимба русэ.

V. Повестиць деспре мижлоачеле де ынвэцэмынт фолосите ын студияря лимбий офичиале.

Литературэ

1. Бережан С.Г., Матковский И.В., Рябцов К.П., Горный И.П. Лимба молдовеняскэ. Партя I. – Кишинеу «Лумина», 1989. (п. 62, 80, 81).

2. Влад Похилэ. Нуме проприй дин алте лимбь ын контекст молдовенеск. Кишинэу «Штиинца», 1988.

3. Дикционар експликатив ал лимбий молдовенешть: Ын доуэ волуме / суб ред. луй С.Г.Бережан – Вол. II (Н-Я) – Кишинэу, 1985.

4. Дикционар експликатив ал лимбий молдовенешть: Ын доуэ волуме/ суб ред. луй С.Г.Бережан – Вол. I (А-М) – Кишинэу, 1977.

5. Дикционар ортографик ал лимбий молдовенешть. – Кишинэу: «Картя молдовеняскэ», 1965.
6. Дикционарул ортографик ал лимбий молдовенешть. – Кишинэу, 1978, паж. 489.
7. Евтушенко И.З., Матковский И.В., Белинская Е.И. Лимба молдовеняскэ. – Кишинэу «Лумина» 1986. (паж. 111, 112).
8. Енчиклопедия Советикэ Молдовеняскэ (вол. 1-7) 1984.
9. Еремия А.И.Нуме де локалитэць. Студиу де топонимие молдовеняскэ. – Кишинэу, 1970.
10. Кайдалова А.И., Калинина И.К. Современная русская орфография. – М.: «Высшая школа», 1983 (стр. 91, 94, 95; 142- 147).
11. Косничану М.Студиу асупра нумелор де персоанэ. – Кишинэу, 1973.
12. Кулежере де диктэрь ши екзерчиций. / Е.Белински, Т. Карталяну, А. Чобану, О. Косован, М. Дороган. – Кишинэу: Лумина, 1993.
13. Лимба молдовеняскэ (вокабулар, сунете, форме граматикале) / С.Г. Бережан, И.В. Матковский, К.П. Рябцов, И.П. Чорный; суб ред. луй С.Г. Бережан. – Ед. а IV-а. – К.: Лумина, 1989.
14. Лимба молдовеняскэ литерарэ контемпоранэ. Морфология. – Кишинэу: «Лумина» 1983 Суб редакция луй А.М.Дырул ши А.И.Чобану.
15. Лимба молдовеняскэ литерарэ контемпоранэ: Корлэтяну Н.Г. – едиция а II-а, ревэзутэ ши комплектатэ – Кишинэу: Лумина, 1982.
16. Лимба молдовеняскэ литерарэ контемпоранэ: мануал пентру факултэциле де педагожие де ла институцииле де ынвэцэмынт супериор / Маткаш Н.Г., Тырица З.Г., Яворский Н.Н. – Кишинэу: Лумина, 1986.
17. Лимба молдовеняскэ: фонетика, лексикология, морфология, синтакса. / Евтушенко И.З., Матковский И.В., Белинская Е.И. – Кишинэу: Лумина, 1982.
18. Мазуряк С. Лимба молдовеняскэ. Мануал пентру класеле 10-11. – Тираспол, ИСПК 2012 (паж. 59).
19. Маткаш Н.Г., Яворский Н.Н. Лимба молдовеняскэ литерарэ контемпоранэ. – Кишинэу: «Лумина» 1987 (паж. 21, 22, 23).
20. Режимул ортографик, ортоепик ши де пунктуацие ал функционэрий лимбий молдовенешть ын Република Молдовеняскэ Нистрянэ. – Тираспол, ИСПК 2007, алкэтуитор А.Хропотинский.

21. Сеперанская А.В. Транскрипция географических названий. – М., 1960.
22. Советский энциклопедический словарь. – М. 1986, (С. 266, 441).
23. Чобану А.И. Пунктуация. – Кишинэу: Едитура лумина, 1993.
24. Чобану А.И., Дырул А.М. Лимба молдовеняскэ литерарэ контемпоранэ (синтакса). – Кишинэу: Лумина, 1983.
25. Чорный И. Лимба молдовеняскэ: ындрептар фонетик ши граматикал. – Кишинэу: Лумина, 1991.
26. Ындрептар де нуме жеографиче. Принчипий де транскриере «Дикционарул ортографик ал лимбий молдовенешть». – Кишинэу, 1978. П. 489-493.

БЛОКУД II

Материал теоретик

Ортография унор префиксе

анте-, анти-

Префиксул анте- се скрие ын кувинтеле кэрора ле импуне семнификация «де пынэ ла», «ынаинте де»: антебедик, антебрац, антеворбитор, (а) антедата, антемэсурэтоаре, антепенулитим, антепроект, антебедик, антетрен.

Префиксул анти- се скрие ын кувинтеле унде аре семнификация «контра», ымпотривэ»: антиаериан, антиартистик, антигувернаментал, антиициеник, антиисторик, антимилиитарист, антиреалист, антистатал, антиунионист, антифасчист, антиштиинцифик, антир-эзбойник.

архе-, архи-

Префиксул (префиксоидул) архе- се скрие ын кувинтеле кэрора ле атрибуге семнификация «примар», «фоарте векь»: археолог, архетип, археформэ.

Префиксул (префиксоидул) архи- се скрие ын кувинтеле кэрора ле атрибуге семнификация де супериоритате, де «песте мэсурэ», «дин кале афарэ де»: архидиакон, архидуче, архимандрит, архимиллионар, архиплин, архитектоник.

дез-, дес-

Префиксул (префиксоидул) дез- се скрие ын кувинтеле а кэрор рэдэчинэ орь сегментул фонетик че урмязэ ынчепе ку о вокалэ сау ку о консоанэ сонорэ: дезавантаж, (а) дезавуа, (а) дезагреа, дезакорд, (а) дезарма, (а) дезбина, (а) дезбрэка, (а) дезбэера, дезгуст, дезидерат, дезилуэ, (а) дезлега, (а) дезмиришти, (а) дезобишнуи, (а) дезроби, (а) дезрэдэчина.

Ексчепцие: (а)десзэпези, (а) десзэворы ши деривателе лор.

Префиксул дес- се скрие ын кувинтеле а кэрор рэдэчинэ ынчепе ку о консоанэ сурдэ: (а) десклешта, (а) дескожи, (а) дескуража, (а) дескэтуша, (а) деспэрци, (а) деспэтури, (а) десфигура, (а) десфэшура, (а) десхума, (а) десцентра.

диз-, дис-

Префиксул (префиксоидул) диз- се скрие ын кувинтеле а кэрор рэдэчинэ (сегмент фонетик че урмязэ) ынчепе ку о вокалэ сау консоанэ сонорэ; дизайнер, дизентерие, дизграцие, (а) дизолва.

Ексчепцие(а) дислока ши деривателе луй.

Префиксул дис- се скрие ын кувинтеле а кэрор рэдэчинэ ынчене ку о консоанэ сурдэ: дисконтинуитате, (а) дискредита, дискриминаре, диспропорции, (а) диспуне, (а) дистраще, дисфункцие.

Прочедее де лимбаж пластик-афектив

Прочедееде фонетичий поетиче

Се консидерэ, ын женерал, кэ сунетеле ворбирий, фиинд хайна материалэ а ей, пот авя конкомитент, ши диверсе валорь конотативе, нуанцынд диферите акценте де гынд ши емоциие. Де пилдэ, вокалеле е, и не сужерязэ елеганца объектелор, карактерул катифелат ал акциунилор, стэрилор; вокалеле о, у семналязэ стэрь де тенсиуне, де гроазэ кяр, объекте греоае, липсите де елеганцэ. Консоанеле сонанте □м□, □л□, □н□ де асеменя катифелязэ резонанцеле, адикэ ле импримэ нуанце субгиле, деликате; оклузивеле □б□, □п□, □д□, □т□, вибранта □р□, ынэспреск екоуриле, монотонизязэ старя объектелор ши феноменелор.

Ын кадрул фонетичий поетиче вом деосеби, тотушь, доуэ прочедее де лимбаж пластик-афектив: **алитерация** ши **асонанца**. Примул ыл конституе репетиция консоанелор, чел де-ал дойля е о релуаре а вокалелор – ши ынтр-ун каз ши ын алтул ын урмэтоареле скопурь поетиче.

– Пентру а се добынди ефекте ономатопеиче (армония имитативэ).

– Пентру а се добынди ефекте еуфониче (де музикализаре а рындурилор, де катифеларе а лор. Ун асеменя ефект требуе сэ фие адекват унор стэрь де жингэшие, унор объекте че се карактеризязэ прин деликатеця, финеця лор (ексчепцие фак ситуацииле дресе ку ироние).

– Релуэриле де сунете пот сублиния ун оарекаре кувынт дин енуң сау кяр дин текстул ынтрег. Е vorba де кувынтул-кее, че аре о импортанцэ деосебитэ ын акцентуаря унор идей поетиче. Унеорь ачест кувынт поате липси дин текст, ел фиинду-не доар сужерат де сунетеле репетате. Ын тоате казуриле енумерате май сус ворбим деспре аша-зиса метафорэ фонетикэ, деспре аша-зисул симболисм сонор.

Прочедееде лексиколожий поетиче

Архаисмеле сынт кувинтеле векь сау формеле лор, ешите дин уз. Кынд архаисмеле денумеск объекте сау феномене че ау диспэрут, еле пот фи менционате ка историсме (адикэ кувинте че ау диспэру-

тодатэ ку диспарития унор реалитэць дин лумя ынконжурэтоаре: хатман, колхоз ш.а.)

Архаисмеле, историсмеле се фолосекынлимбажул поетик пентру а атинже урмэтоареле скопурь идеатик-эстетиче:

– пентру а реывия епочь, время демулт апусе;

– пентру а имприма рындурилор тоналитэць мажоре; де обичей, ын асеменя казурь сынт зугрэвите евенименте, фигурь де персонаже, идей поетиче, ку о перманенцэ а лор нетрекэтоаре де о импортанцэ деосебитэ, ку рэдэчинь адынчь ымплынтате ын реалитэциле уней колективитэць;

– унеорь скрииторий инфилтрянэ архаисме ынлимбажул персонажелор негативе пентру а демаска демагожия лор, пентру а да ын виляг нулитатя лор ку претенций де персоналитате.

Диалектисмеле сынт кувинтеле сау формеле ачестора, че се фолосек ынтр-о анумитэ режиуне (локалитате) а цэрий респективе ын урмэтоареле скопурь.

– Ынтр-ооперэ литерарэ, ауторул ле пуне, де обичей, ын лимбажул персонажелор пентру а семнала нивелула скэзут де културэ ал ачестора.

– Ынтр-ун текст артистик се пот фолоси ын скопул акцентуэрий унуй сентимент де адынкэ драгосте пентру баштина персонажулуй (а ероудуй лирик, а скрииторулуй) пентру Патрия луй микэ-сатул, районул унде с-а нэскут, а копилэрит сау шь-а петрекут тинереця.

Аша, де екземплу, уний ерой дин пьеселе луй В. Александри-боерь де вицэ веке, бунь патриоць ши пэстрэторь де фрумоасе традиций – фолосек ын лимбажул лор диалектисме пентру а-й сфида пе бонжуришь, каре ворбяу пе нас ка «салтимбанчь» (парафразынд поэзия-сонет а луй М. Еминеску «Ай ноштри тинерь»). Ынсушь Еминеску а фолосит ын поэзия са диалектисме, консидерынд кэ ын ачест лимбаж, ел, молдовянул, ышь поате експрима адекват челе май субтиле эмоций: гриер, сарэ, криер етч. Читим ши ла мареле хумулештян ын «Аминтирь дин копилэрие»: Я ласэ ши ту, мэй не-вастэ...Че ле пасэ? Лемне ла трукю сынт, слэнинэ ши фэинэ ын под есте дяволна, курекь ын полобок, славэ Домнулуй!

Професионалисмеле сынт кувинтеле-термень, че се фолосек ын домениул уней активитэць умане (педагожий ау професионалисмеле лор, плугарий – де асеменя, медичий – пе але лор). Сынт фолосите ши ын лимбажул ауторическ ши ын чел ал персонажелор

пентру а индивидуализа ворбиря ачестора. Де пилдэ, ынвэцэторул де историе Хория дин пьеса омонимэ де Ион Друцэ утилиязэ терминий Революция франчезэ, империу, че индикэ преокупэриле ачестуя.

Барбарисмеле сынт кувинтеле лимбий литераре (инклюдив челе де провениенцэ стрэинэ), скимоносите де персонаже дин каузанивелулуй лор скэзут де културэ. Барбарисмеле фак парте дин аша-зисул лимбаж макароник, идентификат ши ын гура Кирицей: ну мэ флатериси (де ла кувынтул франчез *flute*–амэгули), армазоанкэ (амазоанэ – кэлэряцэ искуситэ), цигэрь де халва (цигэрь кубанезе–де хавана). Б.П.Хашдеу ый фэчя обсерваций луй В. Александри, кэ унеорь ел абуязэ, ынкомедииле сале, де барбарисме. Афирмация ачаста аре ун пик де адевэр, дар ынсушь Хашдеу ва репета ши ку май мултэ осырдие грешяла ачаста ын комедия са «Трей край де ла рэсэрит».

Вулгарисмеле сынт кувинтеле лимбий индеченте, пе каре ауторул ле поате фолоси доар ын лимбажул персонажелор пентру а скоате ын релiefe фиря лор бруталэ, сэлбэтэчитэ ын деспотисмул ши ароганца ей. Унеорь вулгарисмеле пот фи експресия уней избукнирь де протест ынкрынченат ал омулуй обидит, ал нэпэстуитулуй сорций, ка ын поезия луй А. Лупан «Кулай рэспунде ла жудекатэ»:

Ех, ынцелептуле,/ сфынтуле,/ дрептуле,
Жуде мордагуле,/ кыне турбатуле...
даць-аш борхэиле афарэ ку далта.

Аргоул инклюдэ кувинте, експресий спечиал инвентате де репрезентанций уней тагме сочиале, пентру а ну фи ынцелешь де мажоритатя колективитэций. Фамилия поате авя аргоуриле сале, думя студенцэскэ, тагма хоцилор, шоферий ш.а.м.д. Е ун лимбаж конвенционал, че индивидуализязэ персонажеле зугрэвите. Студенцима фолосеште пентру лектор кувынтул профа, пентру рестанце – коадэ; хоций пентру а бате – а кужби, а ынкиде гура – а лега кэцяуа ш.а.

Жаргоанеле сынт кувинтеле де провениенцэ стрэинэ фолосите де репрезентанций класелор стэпынитоаре, пентру а сублиния дистанца динтре ей ши умилиций сочиетэций. Де жаргоане *lemoncher*, апорте фаче уз Жужу дин фабула «Дой кынь» де А. Донич, пентру а сфида кынеле де ням дулэу.

Неоложисмеле сынт кувинтеле апэруте ын лимбэ релатив проаспэт ши каре сынт фолосите атыт ын лимбажул ауторулуй, кыт ши

ын чел ал персонажулуй. Чей дин урмэ апелязэ ла неоложисме пентру а-шь манифеста фиря лор де партизань ай прогресулуй. Ын скопурь ирониче, ауторул поате пуне ши ын гура унуй персонаж – ом де нимик, неоложисме. Ын примул рынд, пентру а-й ридикулиза фэптура демагожикэ (е казул, кынд омул фолосеште кувинте помпоасе, дар есте мик ла фаптеле луй), ка ын екземплул: Алтфел ера аич суб парламентарисмул меу, – а зис оцэрыт фостул бригадир ши с-а ындепэртат. (В. Сеник).

Прочедее де морфоложие поетикэ. Тропий.

Кувинтеле, экспресииле ку сенс фигурат (адикэ ну кусенсул лор директ, проприу) се нумеск тропь сау фигурь де стил. Дистинжем дой тропь фундаменталь:

1.Епитетул

2.Метафора

Епитетул есте тропул че зугрэвеште ун объект, о акциуне (старе). Ел се експримэ, де обичей, прин аджективе, партичипий ши супине, субстантиве ку препозицие сау фэрэ еа, адвербе, жерунзий – тоате ку сенс фигурат. Ын енуңц епитетеле вор рэспунде, ын примул рынд, ла ынтребэриле: каре? че фел де? кум?

Екземплул 1. Фие-ць ынжерий апроапе Сомнул – *дулче*. (М. Еминеску)

Коментарииу. Кувынтул *дулче* рэспунде ла ынтребаря кум есте? ши есте ун аджектив фолосит ку сенс фигурат, зугрэвинд сомнул лиништит, одихнитор, ку висе плэкуте. Мэр *дулче*, чай *дулче* сынт экспресий че ну концинун епитете ынтрукыт кувынтул *дулче* есте фолосит ку сенс директ.

Екземплул 2. Ын ынтурь ел ридикэ адынкул глас де-арамэ (М.Еминеску)

Коментарииу: Каре глас? де арамэ – субстантив ку препозицие кусенс фигурат, адикэ адынк, дин пьепт, ку нуанце металиче.

Екземплул 3. Вения Мума Пэдурий тунынд. (Повесте популарэ)

Коментарииу: Кум? Тунынд – жерунзиу, сенсул директ ал стэрий: фоарте супэратэ, стригынд, блестемынд.

Екземплул 4. Яр норий чей негри пар сомбре палате

Де луна-режинэ, пе рынд, визитате. (М. Еминеску)

Коментарииу: Че фел де норь? Негри – аджектив ку сенсул фигурат, адикэ ынтунекаць; каре лунэ? режинэ – субстантив, че сужерязэ уничитатя луний).

Вом идентифика епитете доар ын казуриле кынд ын енунцурь авем объекте, акциунь (стэрь) реале, детерминате ла модул фигурат. (Ну путем спуне че фел де палате? сомбре, фииндкэ унде се афлэнорь ынтунекаць (ын чер) ну гэсим палате (клэдирь).)

Екземплул 5. Зиуа нинже, ноаптя нинже, диминяца нинже ярэ

Ку о зале аржинтие се ымбракэ мындра царэ. (В. Александри)

Коментариу. Синтагма зале аржинтие ну концине ун епитет, пентру кэ ну авем аич ун объект реал – зале; зале аржинтие ын локуеште кувынтул «зэпада» че склипеште ка аржинтул ши репрезинтэ о метафорэ.

Метафора есте тропул че атрибуе объектелор стэрь сау акциунь асемэнэтоаре ку челе проприу-зисе але лор; орь ынлокуеште ун объект прин алтул. Метафора се експримэ, ын примул рынд, прин вербе ши субстантиве ку сенс фигурат. Де челе май десе орь метафорава рэспунде ла ынтребэриле: Че фаче? Чине? Че?

Екземплул 1. Се-нсеразэ... Нилул доарме ши ес стелеле дин струнгэ. (

Коментариу: Че фак стелеле? Е сдин струнгэ, верб+субстантив ку препозицие, стелелор атрибуинду-ли-се о акциуне ку сенс фигурат-чя ку сенс директ: апар, рэсар.

Екземплул 2. Ел ревокэ-н дулчь икоане а историей минуне...

Коментариу: Ын че ревокэ ел? ын дулчь икоане, аджектив+субстантив ку препозицие, експресия авындсенс фигурат, адикэ ауторул евокэ ын кувинте, опере, кэрць – имажинь артистиче (вербале) фаптеле историче.

Екземплул 3. Пэря кэ принтре ноурь с-а фост дескис о поартэ,

Прин каре трече, албэ, режина нопций моартэ. (М. Еминеску)

Коментариу. Че с-афэкут? с-а дескис о поартэ есте о експресие ку сенс фигурат, сенсул директ: ноурий с-ау ындепэртат унул де алтул, авем о метафорэ вербалэ. Синтагма режина нопций цине локул кувынтулуй луна, рэспунде ла ынтребаря Че? ши есте о метафорэ субстантивалэ.

Типурь де епитете ши метафоре

I. *Епитетул-персонификаре* е чел каре атрибуе объектелор ынсуширь умане.

Ыл аштепта о поартэ оспиталиерэ. (В. Сеник)

Метафора-персонификаре е чя каре атрибуе объектелор стэрь сау акциунь умане.

Доамна мэрилор ш-а нопций варсэ линиште ши сомн.
(М. Еминеску)

II. *Эпитетул-компарацие* е чел каре евиденциязэ трэсэтуриле унуй объект, але уней стэрь сау акциунь, асемэнынду-ле директ, ын текст дескис ку челе але алтора (де обичей май бине куноскуте чити-торудуй).

Вэд поець че-ау скрис о лимбэ ка ун фагуре де мъере. (М. Еминеску)

Метафора-компарацие ну екзистэ, пентру кэ метафора ынлокуеште ун объект прин алтул сау о акциуне (старе) прин алта. (Ятэ дече метафора се дефинеште унеорь дрепт о компарацие аскунсэ).

III. *Эпитетул-оксимороник* е чел каре атрибуе объектелор ынсуширь инкомпатибиле (категорик опусе) ку челе проприу-зисе але лор.

Мэ дор де крудул тэу амор

А пептудуй меу коарде. (М. Еминеску)

Метафора-оксиморон е чя каре атрибуе объектелор акциунь (стэрь) инкомпатибиле ку челе проприу-зисе але лор.

Ын амургул чела сынжеруи зэпада ардя ла соаре.

IV. *Эпитетул-хиперболик* е чел че прямэреште трэсэтуриле, ынсушириле объектелор, але акциуний (стэрий).

Ши де м-ар фи бэтут мама ку тоате гардуриле... (И. Крянгэ)

Метафора-хиперболикэ е чя каре прямэреште ынсэшь объектеле, стэриле, акциуниле.

Ши мунтеле чела а пэшит прагул касей. (В. Сеник)

V. *Эпитетул-литотик* е чел каре микшорязэ категорик ынсушириле унуй объект, але уней акциунь сау стэрь.

Суб икоана афуматэ унуй сфынт ку комэнак

Арде-н канделэ-о луминэ кыт ун сымбуре де мак. (М. Еминеску)

Метафора-литотэ е чя каре микшорязэ бруск объектеле, акциуниле сау стэриле.

Ун цынцар! Ши че гурэ фаче алэтурь де тине!!! (В. Сеник)

VI. *Эпитетул-антономастик* е чел каре ынлокуеште ынсушириле експримате прин субстантивне комуне ку алтеле, редате прин ну-ме проприй.

О царэ де Кантемирь ну поате фи ынвинсэ. (В. Сеник)

Метафора-антономазэ есте чя каре ынлокуеште субстантивеле проприй прин комуне ши инверс.

Донич, куйб де-нцелепчуне, каре кум рар се ынтымплэ пуне...
(М. Еминеску)

VII. *Эпитетул-перифрастик* е унул дезволтат каре ынлокуеште ун детерминатив експримат, де обичей, принтр-ун сингур кувинт.

Луме че гындя ын митурь ши ворбя ын поезий. (лумя антикэ)
(М. Еминеску)

Метафора-перифрастикэ е чя дезволтатэ каре ынлокуеште, де обичей, ун субстантив сау ун верб ку сенс директ.

Еу кынт пе-ачей че-нжуг ши кин

Пе-а лор спинаре цара цин...

Карь ын робие ши наказ

Войничь, путерничь ау рэмас. (А. Матеевич)

VIII. *Метафора-метонимие* (эпитете метонимий ну депистэм, де обичей) есте чя каре се сприжинэ пе ынлокуирь ынкадрул ачелуашь объект (ынлокуиря объектулуй прин материалул дин каре ел есте-конфекционат ши инверс, ынлокуиря объектулуй прин пуртэторул луй ши инверс етч).

Экземплул 1. Адуче ферул моартя-н шуер

Ши прэбушире пе пэмынт. (А. Матеевич)

Экземплул 2. Мушк дин тоamna каре каде. (Г. Виеру)

Синекдока е ун тип де метонимие че се сприжинэ пе ынлокуирь де ордин кантитатив (ынлокуиря сингуларулуй прин плуралул ачестуя ши инверс; ынлокуиря ынтрегулуй унуй объект принтр-о парте а ачестуя ши инверс етч.)

Экземплул 1.

Ыць дау катарг лынгэ катарг

Оштирь спре а стрэбате... (М. Еминеску)

Экземплул 2. Кодру-шь бате фрунза лин... (М. Еминеску)

IX. *Метафора-алегорикэ* е чя пе каре се сприжинэ ынтрыга оперэ сау ун фрагмент ал ей, кынд проблемеле се абордязэ премедитат, индирект прин субституире; челе май лакониче дин литература но-астрэ метафоре алегориче сынт провербеле, зикэториле, гичиториле, апой фабуледе.

Ын провербул Мыца блындэ згырые рэу се абордязэ проблема фэцэрничией умане.

Капканеле ортографией

Е бине сэ штиць! Унеле вербе ла императив се компортэ ын фелулул урмэтор:

А фи – фий! – ну фи! (ку ун сингур и, кэ-й де ла инфинигивул а фи)

А зиче – зи! (ку ун сингур и) – ну зиче!

А фаче – фэ! – ну фаче!

А десфаче – десфэ! – ну десфаче!

А дуче – ду! – ну дуче!

А адуче – аду! – ну адуче!

А кондуче – конду! – ну кондуче!

А редуче – реду! – ну редуче!

А вени – вино! – ну вени!

А превени – превино! – ну превени!

А ревени – ревино! – ну ревени!

I. Ын рэдэчина кувынтулуй се скрие ши се пронунцэ а (ну я) дупэ з, с, ц: задарник, заре, зарвэ, захэр, зац, заче, салам, салариу, сак, савант, сабие, салатэ, салбэ, салвэ, сапэ, цандэрэ, царинэ, цамбал, цанцош, царэ. **Ексчепцие:** Екзистэ ун шир де кувинте, ын интериорул кэрора дупэ з, с, ц се скрие ши се ростеште я ну а: зямэ, сямэ, сямэн, сярбэд, сярэ, цявэ, цяпэ, цяпэн, цястэ.

II. Ын рэдэчина кувинтулуй се скрие а, дар се пронунцэ я дупэ ч: чай, чамур, чапэ, чарэ, чартэ, час, часлов, чаун, чацэ, чафэ, ачаста. **Ексчепцие:** ачя, чя, чялалтэ, чинчя, тэчя, сэ причяпэ, сэ пречядэ.

Формеле акцентуате але пронумелуй рефлексив *сие, сиешь, сине*, фиинд кувинте индепенденте, се скриу ынтотдяуна сепарат. Де екземплу: Тот омул трэеште пентру сине. (Проверб)

Формеле неакцентуате силабиче але пронумелуй рефлексив ышь, ши, се, фиинд пласате ын фаца вербулуй, се скриу сепарат. Де екземплу: Ион се спалэ, ышь ашазэ бине хайнеле ши се порнеште кэтинел де-а лунгул кымпулуй. (Я. Кутковецкий) *Нотэ.* Форма неакцентуатэ силабикэ се а пронумелуй рефлексив се ва скрие прин кратимэ, дакэ се пласязэ дупэ унеле форме вербале.

Де екземплу: Хыртиуца кэдя легэнынду-се жос, пе апэ. (В. Бешлягэ)

Формеле неакцентуате несилабиче але пронумелуй рефлексив *-шь-, -с-*, интрынд ын легэтурэ ку алте кувинте ши фиинд ростите ымпреунэ, се скриу прин кратимэ. Де екземплу: Патрия *ну-шь* уйтэ еройй. (Г. Маларчук)

Грамматика

Субстантиве неутре (*существительные обоюдного рода*)

- 1) 0 – е = *ун скаун – доуэ скауне* (один стул – два стула)
- 2) 0 – урь = *ун жям – доуэ жямурь* (одно окно – два окна)
- 3) у – урь = *ун темплу – доуэ темплурь* (один замок – два замка)
- 4) й – юрь = *ун грай – доуэ граюрь* (одна речь – две речи)
- 5) у – е = *ун театру – доуэ театре* (один театр – два театра)
- 6) й – е = *ун пай – доуэ пае* (одна соломинка – две соломинки)
- 7) у – й = *ун премиу – доуэ премий* (одна премия – две премии)

Рецинець (запомните): *ун нуме* (имя) – *доуэ нуме ун индиче* (указатель) – *доуэ индиче ун апендикс* (аппендицит) – *доуэ апендиче*

Деклинаря субстантивулуй ла сингулар ши плурал

	Сингулар		Плурал	
	Артикулат	Неартикулат	Артикулат	Неартикулат
Каз	Лимба	Лимбэ	Лимбиле	Лимбь
Номинатив	Лимбий	Лимбь	Лимбелор	Лимбь
Женетив	Лимбий	Лимбь	Лимбелор	Лимбь
Датив	Лимбий	Лимбь	Лимбелор	Лимбь
Акузатив	Лимба	Лимбэ	Лимбеле	Лимбь
Вокатив	Лимбэ		Лимбелор	

Фонетика ши ортоепия

Алтернанца сунетелор консонанте

(чередование согласных звуков)

1. **г – ж** = *фулг – фулжь* (снежинка – снежинки)
2. **д – з** = *ладэ – лэзь* (ящик – ящики)
3. **д – ж** = *оглиндэ – оглинжоарэ* (зеркало – зеркальце)
4. **з – ж** = *харбуз – харбужь* (арбуз – арбузы)
5. **к – ч** = *колак – колачь* (калач – калачи)
6. **с – ш** = *урс – уршь*
7. **т – ц** = *фрате – фраць* (брат – братья)
8. **т – ч** = *ынцелепт – ынцелепчуне* (мудрый – мудрость)
9. **ц – ч** = *кэруцэ – кэручор* (телега – коляска)
10. **ск – шт** = *броаскэ – броаште* (лягушка – лягушки)
11. **ст – шт** = *повесте – повешть* (сказка – сказки)
12. **шк – шт** = *чашкэ – чешть* (чашка – чашки)

Сунетеле вокале

&Вокале – сунетеле ын тимпул емисией кэрора колоана де аер експират ну ынтылнеште обстаколе ын кэиле апаратулуй де артикулалие.

Еле се ростеск фэрэ ажуторул алтор сунете, пот алкэтуи сингуре силабе. Ын лимба молдовеняскэ екзистэ шапте вокале – [а], [е], [и], [о], [у], [ы], [э].

Класификаря вокалелор

Позиция бузелор:	нелабиализате		лабиализате
Позиция лимбий: Дескидеря максиларе- лор:	<i>препалатале</i> (<i>анте- риоаре</i>)	<i>медиопалатале</i> (<i>медий</i>)	<i>постпалатале</i> (<i>посте- риоаре</i>)
<i>ынкисе</i> <i>семидескисе</i> <i>дескисэ</i>	И Е	Ы Э А	У О

Семивокалеле сынт сунетеле скурте, каре се пронунцэ доар ымпреунэ ку алте вокале, интрынд ын компонента дифтонжлор ши трифтонжлор.

Семивокалеле лимбий молдовенешть сынт [ё], [й], [ö], [ÿ].

Динтре челе шапте сунете вокаличе але лимбий, трей сынт ынтотдяуна вокале плине – [а], [ы], [э], яр челедалте патру – [е], [и], [о], [у] – сынт фие вокале, фие семивокале, интрынд ын компонента дифтонжлор ши трифтонжлор.[е] (вокалэ) ын: мере, векь, верде етч.

е [ё] (семивокалэ) ын: театру, сярэ [сеарэ], тямэ [теамэ] етч.

[и] (вокалэ) ын: тимп, вин, лин етч.

и [й] (семивокалэ) ын: дойнэ, флэкэй, пьесэ етч.

[о] (вокалэ) ын: одэ, мод, пом етч.

о [ö] (семивокалэ) ын: соаре, моарэ, тоамнэ етч.

[у] (вокалэ) ын: луптэ, мункэ, аур, урмэ етч.

у [ÿ] (семивокалэ) ын: рыу, таблоу, виу етч.!

Семивокалеле ну сынт акченгуате ши ну пот алкэтуи сингуре силабе, чи доар ымпреунэ ку алтэ вокалэ, формынд дифтонжь ши трифтонжь.

! Семнул моале есте семивокалик атунч кынд ынсоцеште о вокалэ ын компонента дифтонжлор ши трифтонжлор. Де екземп-лу: **мьере** [мйере].

Группурь вокаличе

&Дифтонг – группул де сунете алкэтуит динтр-о вокалэ ши о семивокалэ, каре се прунунцэ ын ачеяшь силабэ. Де екземплу: *екоу, вяцэ, йод, моарэ, рэмый, най*.

! Дифтонжъ синтактичь – дифтонжъ алкэтуиць прин ростиря ымпреунэ а доуэ кувинте: *й-а дат, мь-а спус, ле-а дорит*.

Ортография унор дифтонжъ

Се ва скрие ши се ва прунунца:

?я [йа]:

– ла ынчепутул кувинтулуй: *ярбэ [йарбэ], ярнэ [йарнэ];*

– дупэ о вокалэ ын интериорул кувинтулуй: *поянэ [пойанэ], ноян [нойан];*

– дупэ консоанеле лабиале *б, п, в, ф, м* ын кувинтеле каре адмит алтернанца *я/ье*: *пяцэ [пйацэ] (пьеце), вяцэ [вйацэ] (вьець), амязэ [амйазэ] (амьезь);*

?я [еа]: ын кувинтеле каре адмит алтернанца *я/е*: *дял [деал] (делушор), лягэн [леагэн] (а легэна);*

?ю [йю]: *юбире [йубире], юреш [йуреш], юте [йуте];*

?йо [йю]:

– ла ынчепут де кувинт: *йод, йобаг, йорган;*

– ла ынчепут де силабэ дупэ о вокалэ: *войос, дуйос, район, плойос;*

?ьо [йю]: ын мижлокул силабей: *гьоздан, кьошк, минтьос;*

?ье [йе]: ын мижлокул силабей: *бьет, субъект, вьеций.*

&Трифтонг – группул де сунете формат динтр-о вокалэ ши доуэ семивокале ростите ын ачеяшь силабэ. Де екземплу: *майюу, инимь-оарэ, шедяу*.

&Хиат – алэтураря сунетелор вокаличе каре фак парте дин силабе диферите. Де екземплу: *ви-е, ду-ел, ки-у-ит, ма-ну-ал, тэ-ри-е*.

Типурь де хиат

– алкэтуит дин доуэ вокале: *а-ур, ре-ал, кре-ер, соли-е, мете-ор;*

– алкэтуит дин трей вокале: *ко-а-у-тор, анти-а-ериан;*

– хиат динтре вокалэ ши дифтонг: *ви-оарэ, бусу-йок, ма-йонезэ;*

– хиат динтре дифтонг ши вокалэ: *плоа-е, немай-авынд;*

– хиат динтре вокалэ ши трифтонг: *ма-йоу, ле-оайкэ.*

Модуриле неперсонале але вербулуй:

- вербул ла унул дин модуриле неперсонале аре о сингурэ формэ;
- ну-шь скимбэ форма дупэ персоане;
- пот авя функция синтактикэ де субьект, комплемент, атрибут, нуме предикатив;
- Партичипэ ла формаря унор тимпурь компусе сау предикате.
- Модурь неперсонале: инфинитив, жерунзиу, партичипиу, супин.

Екземпле:

Инфинитив	Жерунзиу	Партичипиу	Супин
а мынка	мынкыңд	мынкат	де мынкат
а пэря	пэрыңд	пэрут	де пэрут
а скрие	скрииңд	скрис	де скрис
а вени	вениңд	венит	де венит

Блокул III

Тексте пентру лектурэ Стилул штиинцифик

Актул де комуникаре

Реализаря функциуний де комуникаре а лимбий а апэрут ын фаца гындиторилор ка ун феномен деосебит де интересант. Ынкэ дин антикитатя грякэ филозофий ынкадраць ын диферите куренте ау възут дестул де бине ну нумай импорганца комуникэрий чи кяр ши механизмул ачестея. Астфел стоичий ау ынцелес ролул креерулуй ка орган де командэ ши ал нервилор каре кондук кувынтул пынэ ла органул ворбирий. Епикуреий афирмау посибилитатя комуникэрий базатэ пе куноаштеря лимбий де ынтряга сочиетате (е рекуноскутэ деч екзистенца унуй уник мижлок де ынцележере, о лимбэ комунэ сау ун диалект пентру тоць оамений уней колективитэць).

Дателе штиинцифиче сау акумулат ынсэ лент. Куноштинцеле ын домениул неурофизиоложией се фундаментазэ абя ын сек. ал 19-ля.

Прин прочесул де комуникаре ынцележем емитеря ши примиря де месаже ынтре мембрий уней колективитэць каре фолосек ачелаш мижлок де ынцележере (респектив ачеш лимбэ).

Аспектеле прочесулуй де комуникаре пот фи орале сау скрисе. Активитатя де комуникаре окупэ ун лок фоарте маре ын вяца фи екэруй индивид, тотодатэ мембру ал сочиетэций; 70% дин тимп (ын старе де веге) есте атрибуит комуникэрий лингвистиче, репартизат ын:

- 45% аудиере;
- 30% ворбире;
- 16% читире;
- 9% скриере.

Ун рол импоргант ын експликаря прочесулуй де комуникаре ла а жукат елабораря теорией рефлексулуй кондиционат. Ын кадрул ачестей теорий а апэрут дефиниря кувынтулуй ка *семнал ал семнале-лор* ши ка элемент ал челуй *де-ал дойля систем де семнализаре* (лимба ши гындирия) – карактеристик доар омулуй; примул систем де семнализаре, комун омулуй ши анималелор, се реализазэ прин перцепций, сензаций ши репрезентэрь.

Пынэ ла 70 де ань ун ом нормал ынрежистрызэ ын меморие 15 млрд де информаций. Прочесул де комуникаре пресупуне функционаря нормалэ атыт а скорций черебрале кыт ши а апаратулуй ворбирий, а апаратулуй аудитив, а апаратулуй визуал. Нумай конлукраря тутурор ачестор элементе асигурэ атыт емитеря, кыт ши речептаря месажелор.

Аудиере ка меканисм ал ворбирий

Ситуацииле де комуникаре дин вяцэ сынт ку мулт май вариате декыт ын орьче мануал. Ын опиния методиштилор проблема комуникэрий, легатэ ла рындул сзу де речептаря, ынцележерея ши, де асеменя, де интерпретаря текстелор, требуе сэ стя ла база аудиерий. С-а констатат кэ мажоритатя оаменилор ну ау дезволтатэ деприндеря де ааузи корект. Ын тимпул аудиерий пот фи рецинуте доар 20 % де кувинте. Пентру о май маре ефикачитате а ынсуширий лексикудуй, кувынтул требуе сэ фие възут ши скрис, раңдаментул де мемораре крескынд пынэ ла 50 %. Кувинтеле аузите, възуте, скриси ши пронунцате ау посибилитатя де а фи меморате ын пропорцие де 70 %. Дезволтаря перчепцией акустиче контрибуе ла форомаря компетенцей комуникативе.

Ын кадрул активитэцилор де аудиере ун акцент деосебит се пуне пе дезволтаря абилитэцилор де ынцележере ши де интерпретаре а текстелор спечифиче лимбий вий, лимбий ворбите. Ын вяца де фиекаре зи орьче ом вине ын контакт директ ку о анумитэ информácie пе каре требуе сэ о ынцелягэ ши сэ о рецинэ.

– аскултынд радиоул, ун анунц ла аутогарэ, аеропорт сау гара феровиарэ;

– партичипынд ла ун митинг, ла о ынтылнуре, ла о шединцэ, ла о лекцие публикэ;

– визионынд ун филм ла телевизор;

– кяр трэгынд ку урека ла челе че спун алций ши алтеле.

Перчеперя ворбирий ла ауз презинтэ пентру аскултэтор анумите дификултэць. Ачестя цин де карактеристика фундаменталэ а прочесудуй де аудиере: речептаря информацией о сингурэ датэ фэрэ а май екзиста посибилитатя ревенирий асупра месаждулуй аудиаат. Тотодатэ елеул се конфрунтэ ши ку анумите трэсэтурь але ростирий индивидуале а фиекэруй ворбитор: фелул спечифик де пронунцаре а сунетелор ши а кувинтелор, темпоул унеорь фоарте рапид ш.а.

Ын мулте казурь аскултэторул аре де а фаче ку пронунций инфекте детерминате де фаптул кэ ворбиторул денатурязэ аспектул сонор ал кувинтелор, уйтынд сэ ростяскэ пынэ ла капэт кувинтеле сау трекунд песте арумите сунете. Се ынтгылеск ши казурь де пронунцие диалекталэ а сунетелор чея че фаче ши май дифичилэ перчеперя ворбирий ла ауз.

Трансмитеря ши речепционаря месажулуй

Инфоромация ку ажуторул лимбажулуй се поате, деч, трансмитеря орал (директ, прин телефон, радио етч.) сау ын скрис (поштэ, типар, телеграф, е-майл). Орьче трансмитере де информаций се реализязэ ку ажуторул семнаделор соноре сау графиче. Ачесте семнале сынт пуртэоареле материалае але информацией.

Стрэбэтынд каналеле де трансмисие (спациул купринс ынтре емицэтор ши речептор, фие ачеста аерул сау фирул де телефон) семналул поате фи алтерат, денатурат. Ын мод обышнуит месажеле скрисе сынт май резистенте ла пертурбэрь. Месажул сонор есте чел май суспус акциуний май мулт сау май пуцин ночиве пентру информаций а згомтелор (орьче фел де алтерэрь але месажулуй апэруте пе каналул де трансмисие), фие кэ дистанца де ла емицэтор ла речептор е пря маре, фие кэ семналул есте бруйат де алте сурсе соноре. Денатурэрь але месажулуй апар орькум. Дар лимба ышь жоакэ ши ын ачест каз ролул де мижлок де комуникаре ши месажул ажунже ла дестинацие (алтераря сау дистружэря вокалелор ну фаче импосибилэ комуникаря). Орьче парте а семналулуй каре поате фи гичитэ, реконструитэ ушор есте редундантэ.

Ын афара элементелор фонематиче, ын прочесул де комуникаре интервин аша-зиший инсоциторь перманенць ай ворбирий; уний лингвистичь (интонация, акцентул), алций – екстралингвистичь (жестуриле, мимика).

Месажул а ажунс ла дестинатар. Пе каля сензациилор аудитиве сау визуале нервий транспортэ инфлуksул пынэ ла кортекс (кора головного мозга) унде анализаторий кортификаль интрэ ын акциуне. Акум аре лок дескомпунеря месажулуй примит, респектив *декодификаря*: ын урма анализей ла каре е супус месажул, се рецине информация пуртатэ де семнал, концинутул ачестуя. Абя акум, пе база меморией, а стокулуй де куноштинце векь, информация ноуэ е *апречиатэ, систематизатэ, иерархизатэ*, ынтр-ун кувынт, *прелукратэ*. Ын урма ачестуей прочес се поате спуне кэ месажул речепционат а фост ынцелес.

Резумынд, путем менциона, кэ комуникаря апликэ ын мод егал лимба ка код ши субъектеле актулуй комуникатив – емицэторул ши речепторул, адикэ есте ун прочес сочиолингвистик.

Семнул лингвистик ши спечификул луй

Ынкэ дин антикитате кувынтул а фост перчепут ка семн, дар абордаря штиинцификэ а лимбажулуй се даторязэ лингвистулуй елвечиан Фердинанд де Сосюр каре ын челебрул сэу «Курс де лингвистикэ женералэ» дезволтэ теория семнулуй лингвистик.

Акчепцииле семнулуй.

1. Семнул есте нумай комплексул сонор ал кувинтелор (симиляр семнелор де циркулацие). Кувинтеле суб форма лор сонорэ сау графикэ сынт семне пентру ынцелесуриле пе каре ле вехикулязэ. Ын ачест сенс *семнул* есте *унилатерал*. Ачастэ акчепцие есте сусцинутэ ын примул рынд де ачей спечииалиштэ каре вэд ын лимбаж ун прочес де семнализаре де градул II.

2. Ын ансамблул лор кувинтеле сынт семне. Кувынтул ка семн аре доуэ латурь денумите ку термень спечииаль, стабилиць де Сосюр: латура акустикэ есте нумитэ *семнификант*, яр латура де ынцелес, кончептул е нумит *семнификат*. Семнул проприу структурий лимбий есте деч алкэтуит дин доуэ латурь – есте *билатерал*.

3. Ла ун нивел абстракт де черчетаре, семнул поате фи кончепут ка о симплэ релацие стабилитэ ынтре семнификант ши семнификат: рапортул динтре челе доуэ елемементе есте о релацие *семиотикэ*.

Челе трей аспекте анализате ну се ексclud, еле сынт оарекум комплементаре.

Семнеле лингвистиче, ашадар, сынт унитэць *семнификативе* (ынзестрате ку ынцелес) деосебите де фонеме каре сынт унитэць *дистинктиве*. Ка унитэць де базэ але лимбий, семнеле се манифестэ ын кадрул примей артикулэрь, ачая конформ кэрея орьче фапт де експериенцэ, орьче невой каре дорим сэ ле фачем куноскуте алтуя сынт анализате ынтр-ун шир де унитэць ынзестрате фиекаре ку о формэ вокалэ ши ун ынцелес.

Трэсэтуриле фундаментале але семнулуй лингвистик.

А. *Семнул лингвистик* есте *линеар* – адикэ се десфэшоарэ сукчесив ын ворбире, унитэциле дин кадрул челей де а доуа артикулэрь ну се манифестэ алтфел декыт сукчесив. Е де менционат, кэ стрикт линеар есте семнификантул, атуич кынд семнификатул есте нелинеар, адикэ ворбим деспре о асиметрие динтре челе доуэ латурь але

лимбажулуй: экспрессие ши концинут каре корелязэ ку семнификантул ши семнификатул.

Б. *Трэсэтура информационалэ*. Лимбажул есте алкэтуит дин доуэ латурь: экспрессие (формэ) ши концинут, дин каре прима сервеште ла експримаря челей де а доуа. кувинтеле сынт семне нумай пентру кэ еле ау ка скоп трансмитеря унуй месаж. Ачэстэ комуникаре се фаче прин манифестаря семнелор суб формэ де семнале линеаре – акустиче сау графиче.

В. *Карактерул арбитрар ал семнулуй лингвистик*. Ачэстэ трэсэтурэ тот есте легатэ де челе доуэ латурь але семнулуй лингвистик – де экспрессие ши концинут. Форма вокалэ а кувинтелор есте ынтымплэтоаре ын рапорт ку ынцелесул ачестора, дар тогуш се легэтура динтре формэ ши сенс есте обьективэ ши нечесарэ. Ачэстэ нечеситате ынсэсе манифестэ фие прин семне арбитраре (немотивате), фие прин семне комплексе (мотивате).

Ынтре семнул лингвистик ши концинутул денумит де ел екзистэ о легэтурэ нечесарэ, унул ну поате екзиста фэрэ алтул – адикэ сынт мотивате.

Мотиваря абсолутэ купринде ачя категорие де кувинте а кэрор формэ сонорэ репродуче унеле трэсэтурь але концинутулуй денумит.

Аша дар, комуникаря есте ун прочес сочиал ши лингвистик, деоарече аре лок ын колективул уман ши се ефектуязэ ын база семнелор лингвистиче каре се манифестэ прин диферите комбинаций ын депенденцэ де ситуация де комуникаре.

Лексикул ши лексиколожия

Орьче лимбэ требуе сэ рефлекте фаптеле, феноменеле реалитэций ынконжурэтоаре, нуминду-ле ши карактеризынду-ле. Ачэста се реализязэ прин интермедиул унитэцилор лексикале, адикэ а кувинтелор ши ал експрессиилор. Де фапт, есте vorba ын женерал де доуэ реалитэць фундаментале ын кадрул универсулуй. Пе де о парте, апаре универсул, лумя ынконжурэтоаре ку диверселе корпусь черешть, принтре каре ши пэмынтул ку флора ши фауна луй, пе де алтэ парте – омул ка индивид ку трэсэтуриле сале физиче, физиоложиче ши психоложиче, ши омул ка фиинцэ сочиалэ, омул ын релация луй ку лумя ынконжурэтоаре. Пентру фиекаре ачесте домений лимба молдовеняскэ, прекум ка ши алте лимбь, требуе сэ айбэ ла диспозиция са денумирь (кувинте, лексеме) пентру фиекаре феномен, фапт, калитате ш.а.м.д.

Терминул *лексик* аре ла базэ рэдэчина гречяскэ lexicon ши ынсямнэ тоталитатя кувинтелор (лексемелор), каре се фолосеск ын лимбэ консидерате дин пунктул де ведере ал сенсудуй лор.

Синонимул релатив ал терминулуй лексик есте *вокабулар*. Пелынгэ ачест сенс терминул вокабулар май аре ын ведере ши о тоталитате де кувинте дистинкте (вокабуле) динтр'ун текст оарекаре. Ын казул дат вокабулар девине синоним ку кувинтул глосар. Апаре астфел ындрептэцитэ дистинкция динтре лексик, каре е привит ын планул лимбий, ши вокабулар, глосар, каре е привит ын планул ворбирий.

Рамура лингвистичий че се окупэ де студияря лексикудуй се ну-меште *лексиколожие* (греч. *lexis* «кувынт», *logos* «штиинцэ»). Проблема принчипалэ, студиятэ ын лексиколожие, о конституе тратаря лексикудуй ка систем де сине стэтэтор. кестиуниле, черчетате ын лексиколожие, пот фи привите май ынтый де тоате ын план интердисциплинар. Лексиколожия се афлэ, де фапт, ла о адевэратэ рэскруче а диферитор штиинце. Прин объектул принчипал де студиу лексиколожия фаче парте дин штиинца лимбий, ын ачеш време аре челе май стрынсе легэтурь ку история попурулуй, каре ворбеште ачастэ лимбэ, деоарече кувинтеле, ымбинэриле ышь модификэ ын курсул еволюцией атыт форма, кыт ши концинутул, семантика лор. Се стабилеск анумите конексиунь але лексиколожией ши ку психология, ши ку сочиология, прекум ши ку алте дисциipline штиинцифиче.

Лексикография есте ши еа ун капитал апарте дин лексиколожие, каре студиязэ моделеле ши методеле де фиксаре а сенсудуй сау карактеристичелор граматикале але кувинтулуй ын диферите типурь де дикционаре.

Лексикул уней лимбь поате фи тратат ын доуэ плануры. Циньнду-се конт де студияря лексикудуй дин пункт де ведере ал еволюцией семантиче а кувинтелор ын план историк сау контемпоран, се дистинже лексиколожия диахроникэ сау историкэ ши лексиколожий синхроникэ сау дескриптивэ.

Лексиколожия *диахроникэ* студиязэ скимбэриле, ла каре ау фост супусе форма ши семантика унитэцилор лексикале, черчетязэ етимология, провениенца историкэ ши еволюция диферителор кувинте ши ымбинэрь де кувинте ын декурсул вякурулор.

Лексиколожия *синхроникэ* анализязэ лексикул динтр-о ануमितэ периоадэ де дезволтаре а лимбий, де обичей, дин периоада контемп-

поранэ. Ынтре ачесте доуэ рамуь але лексиколожией женерале се стабилеск челе май стрынсе релаций. Студиинд старя диферителор кувинте, лексиколожия синкроникэ апелязэ де мулте орь ла дателе лексиколожией историче, фапт че пермите а ынцележе ши а експлика май профунд феноменеле лексикале контемпоране.

Лексиколожия есте стрынс легатэ де алте рамуь але лингвистичий. Ын примул рынд менционэм легэтура лексиколожией ку граматика. Ын лексиколожие кувынтул есте анализат прин призма валорилор луй семантиче, а релациилор семантиче, стилистиче ши фразеоложиче ку алте кувинте ын системул женерал ал лексикудуй. Пе де алтэ парте есте vorba де регуь женерале де скимбаре а кувинтелор (парадигматикэ) ши де ымбинаря лор ын пропозиций (синтагматикэ). Ачесте регуь се реферэ ну нумай ла ануите кувинте конкре, чи ши ла кувинте ын женерал, фэрэ нич ун карактер рестриktiv.

Студияря лимбий матерне ын шкоалэ

Объективул принципал ал студийерий лимбий ши литературий матерне ын шкоалэ констэ ын а-й ажута пе елевь сэ ынсушыскэ лимба ши литература молдовеняскэ литерарэ. Абсолвентул школий примаре требуе сэ скрие корект, сэ читяскэ курсив, ложик ши сэ сесизезе експримаря оралэ ши скрисэ а интерлокуторулуй, сэ-шь екстериоризезе гындуриле коерент, ложик, конформ кондициилор ши сарчинилор комуникэрий. Ачаста се обцине прин реализаря урмэтоарелор сарчинь:

а) а ынзестра елевий ку волумул нечесар де куноштинце теоретиче, дин домениул фонетичий ши ортоепией, лексикудуй ши фразеоложией, компоненцей ши формэрий кувынтулуй, граматичий; а ле да куноштинце деспре лимбэ ка мижлок де комуникаре ынтре оамень, а-й фамилиариза ку типуриле де ворбире (нарациуня, дескриеря, рационаментула);

б) а ле ымбогэци вокабуларул актив ши а-й ажута сэ асимилезе мижлоачеле синониме але лимбий, а ле форма деприндеря де читире курсивэ ши експресивэ, а ле култива интересул ши густул пентру лектурэ а ле едука драгостя пентру лимба матернэ, а ле дезволта тендинца де а-шь перфекциона експримаря;

в) а ле дезволта капачитэциле интеллектуале, гындиря ложикэ, индпендентэ ши креатоаре.

Системул лимбий молдовенешть ык чиклул примар аре урмэтоаря структурэ.

Репрезентэрь елементарэ деспре компоненца сонорэ ши графикэ а кувынтулуй. Вокале, семивокале ши консоане; и, й ши ь; силабэ ши акцент; дифтонжий йо, ьо, ье ши оа. Трифтонжий оай, йоа, ьоа. Апо-строф ши линиуцэ ын челе май фреквенте казурь де фолосире а лор. Норме ортоепиче елементарэ. Валоаря пластик-афективэ а сунете лор.

Структура кувынтулуй: рэдэчинэ, префикс ши дезиненцэ. Кувинте ынрудите. Ортография префикселор ым-, ком-, ын-, кон-, дез-, део, рэз-, рэс. Ортограма -нн-. Регуль елементарэ де тренере а кувинтелор динтр'ун рынд ын алтул. Унеле кэй де ымбогэцире а вокабуларулуй. Синониме, антониме, омониме. Ноциунь де полисемие а кувинтелор. Сенсул проприу ши сенсул фигурат ал кувынтулуй. Фразеоложизме. Зикэторь. Унеле типурь де дикционаре. Пэрць де кувинте ши пэрць де пропозицие.

Елевий требуе сэ штие:

- алфabetул;
- пэрциле компоненте але кувынтулуй: рэдэчина (радикалул), префиксул, суфиксул, дезиненца;
- пэрциле де ворбире: субстантивул, аджективул, пронумеле, вербул;
- препозицииле, конжункцииле май фреквенте;
- пэрциле принчипале (субъектул, предикатул) ши пэрциле секундаре але пропозицией (фэрэ а индика типуриле лор);
- типуриле де пропозиций дупэ скопул комуникэрий (енунциативэ, интерогативэ, императивэ);
- пэрциле оможене легате прин конжункцииле *яр, дар* ши фэрэ конжункцие (ла нивелул енумерэрий); сэ штие а група объектеле дупэ терменул женерик.

Елевий дин класа IV требуе сэ айбэ формате урмэтоареле *де-приндерь ли абилитэць*:

- де а чити конштиент, корект, експресив ун текст некуноскут – ын глас ку о витезэ де 110-140 де кувинте пе минут; де а-шь експуне пэреря асупра челор читите; де а репродуче челе читите ши де а ефектуа урмэто; ле типурь де анализа;
- де а ефектуа анализа фонетикэ а кувынтулуй (сэ детермине вокалеле, консоанеле (сурде, соноре), корпортул динтре нумэрул де сунете ши литере че сынт ын кувинт);
- анализа компоненцей кувынтулуй (рэдэчина, префиксул, суфиксул, дезиненца);

– анализа морфоложикэ а пэрцилор де ворбире (сэ детермине женул, нумэрул, казул субстантивелор, аджективелор, пронумелор персонале; тимпул, персоана, нумэрул вербулуй);

– анализа синтактикэ (сэ детермине типул пропозицией дупэ скопул комуникэрий, пэрциле принчипале (субъектул, предикатул), пэрциле секундаре але пропозицией (фэрэ а индика типуриле лор);

– сэ стабилискэ легэтура кувинтелор ын пропозиции прин интермедиул ынтребэрилор; сэ екстрагэ дин пропозиция датэ перекиле де кувинлне легате дупэ ынцелес.

Пропозиция ши фраза

Пэрць принчипале (субъектул ши предикатул) ши пэрць секундаре де пропозиции. Акордул ын пропозиции. Типурь де пропозиции дупэ скопул комуникэрий ши структура лор. Пропозиций ку пэрць оможене. Ворбиря директэ ши индиректэ. Норме елементаре де пунктуации ын пропозиции ши фразэ. Фигурь де синтаксэ поетикэ (инициере).

Конформ Стандардулуй де стат ла лимба ши литература молдовеняскэ ла *сфыршитул чиклулуй примар* елевий требуе сэ айбэ куноштинце елементаре деспре:

– пэрциле кувынтулуй кувынтулуй (рэдэчина, префиксул, суфиксул, тема ши дезиненца);

– пэрциле де ворбире (субстантивул, аджеktivул, пронумеле, вербул, ши адвербул семнеле лор карактеристиче;

– пэрциле де пропозиции: принчипале (субъектул ши предикатул) ши секундаре (фэрэ а индика фелуриле лор); типуриле де пропозиций дупэ интонации: (енунциативэ, интерогативэ ши екскламативэ);

– пэрциле оможене, легате прин конжункцииле – *ши* (че ну се репетэ), *дар* (*да*) *ши фэрэ* конжункций.

Елевий требуе сэ поседе урмэтоареле причеперь ши деприндерь:

– сэ алкэтуяскэ фразе компусе нумай дин доуэ пропозиций (ши пропозиций ку пэрць оможене, ку ворбире директэ (дупэ кувинтеле ауторулуй) ши де адресаре);

– сэ факэ анализа: фонетикэ а кувынтулуй сэ ымпартэ кувинтеле ын силабе;

– сэ детермине нумэрул сунетелор ши литерелор;

– сэ денумяскэ пэрциле луй: рэдэчина, префиксул, суфиксул ши дезиненца;

- сә детермине типүл пропозицией дүпә интонацияе;
- сә стабиләскә легәтура динтре кувинте ын пропозицияе анализа морфоложикә а пәрцилор де ворбире: сә детермине женул, нумәрул ши казул субстантивудуй ши алжективудуй (типүл; персоана ши нумәрул вербулудуй);
- сә скимбе ын контекст субстантивул ши аджективул дүпә жен, нумәр пә тимп, персоанә ши нумәр;
- сә скрие корект формеле скурте але пронумелор персонале ынвәцате;
- сә скрие дүпә диктаре ун текст де 75-80 де кувинте ку ортограмеле ши семнеле де пунктуацияе ынвәцате;
- сә куноаскә челе май фреквенте норме де ворбире ши скриере коректә, унеле кәй де ымбогәцире а проприудуй вокабулар;
- сә поседе ноциунь де фонетикә: сунете ши литере, вокале ши семивокале, консоане, уний дифтонжь ши трифтонжь, силабә, акцент, аспекте але интонәрий ши фразәрий коректе а енундурилор ын рапорт ку сенсул ши структура лор, прекум ши регуль элементаре де ортографияе ши ортоепие;
- сә стәпыняскә (пур функционал) унеле категорий де морфоложие ши синтаксә але лимбий матерне: пәрциле де ворбире ши пәрциле де пропозицияе, акордул челор дин урмә, пропозиция ши фраза, типуриле де пропозиций етч.;
- сә фие капабиль де а утилиза практик репрезентәрь абстрактре (регуль, прочедее, алгоритм, идея) ын ситуаций симиларе ши ной (ну нумай ын кадрул матерней, чи ши ла алте объекте де студиу);
- сә поседе техника унуй скрис лизибил: нормеле калиграфиче (споринду-шь витеза), ашезаря ын пажинә, титлул, алинеателе, комплетаря рындулудуй пынә ла маржиня луй, спацииле нечесаре ынтре кувинте, евитаря штерсәтурилор етч.;
- сә поседе обишнуинца де а лукра ку орьче карте, ынцелегынд растул фойй де титлу, ал консекутивитәций пажинилор ынтр'ун волум, ал параграфелор, капиталелор, секциунилор, ал таблей де материй етч.;
- сә фреквентезе систематик библиотека, сә се поатә фолоси де ката кәрцилор, де каталогул алфабетик ши тематик, пентру а-шь гэси извсрул нечесар;
- сә партичипе актив ла формаря библиотечий класей, ла ынгрижрия ей перманентә.

Аша дар, лимба есте ун объект принчипал де студиу ын класеле примаре, фииндкэ есте каля де добьндире а куноштинцелор ши дезволтаре а персоналитэций елевулуй де вырстэ школарэ микэ.

Лимба молдовеняскэ ын шкоала примарэ

Шкоала примарэ есте о етапэ де аутоевалуаре дин пункт де ведере ал валорилор, ын причипиу, ноуэ ын вяца копиулуй: ынчепе инструирия систематикэ, ын легэтурэ ку ачаста се екстинде сфера активитэций речипроче ку лумя ынконжурэтоаре, се модификэ статутул сочиал ши се мэреште нечеситатя де аутоапречиере. Ын шкоалэ копиул пентру прима датэ ефектуязэ о активитате евалуатэ сочиал, каре есте ориентатэ спре асимиларя унуй систем де куноштинце штиинцифиче.

Концинутул ши формеле организэрий активитэций де ынвэцаре формязэ ун тип детерминат ал конштиинцей ши гьндирий елевулуй. Периода читит–скрисулуй есте о етапэ консидабилэ ын формаря персоналитэций фиекэруй копил. Ануме де ла лекцииле де читит–скрис ынчепе вяца луй школарэ. Ын кадрул лор копиул ынвацэ сэ читяскэ ши сэ скрие, дескоперэ каля спре ынвэцаре ын континуаре.

Елевилор класей ынтый ле есте карактеристикэ синкретичитатя (контопиря, инсепарабилитатя) гьндирий, нивелул скэзут ал анализей ши синтезей. Прин урмаре, ла етапа инициалэ де ынвэцаре есте нечесар ка копиул сэ фие импликат ын таблоул щенерал ал лумий, каре есте презентатэ де ун курс инте-гру. Традиционал, астфел де курс есте читит–скрисул; ун курс комплекс атыт конформ дирекцией, кыт ши прин концинут. Се урмэреште приоритатя концинутулуй: ын периода преабечедарэ ка базэ се я концинутул материей, каре есте консолидат ын тема де комуникаре; ын периода абечедарэ волумул ма-терией есте детерминат де ынвэцаря уней литере. Дирекцииле причипале але курсулуй сынт дезволтаря ворбирий, ноциуниле елементаре де ортографие ши де граматикэ, лукрул апрофундат ла анализа фонетикэ а кувынтулуй.

Ын класа ынтый вин копий ку нивел диферит де прегэтире прешколарэ. Чертитудиня активитэций тутурор елевилор ла лекцие о конституе концинутул диверс ал мануалулуй «Абечедарул ностру»: табеле ку силабе пентру читире, колонице де кувинте, тексте ши материе литерар-артистикэ пентру елевий чититорь, моделе соноре, анаграме, имащинь каре пермит атитудиня мултиаспек-

туалэ фацэ де анализа концинутулуй асфел, ынкыт сэ сатисфакэ дезволтаря прогресивэ а тутурор елевилор, индепендент де практика ынвэ-цэмынтулуй прешколар. Ын фине, ынвэцаря ын ачелашь тимп девине пентру фиекаре акчесибилэ ши стимулязэ интересул когнитив ал тутурор елевилор.

О кондицие валороасэ ын дезволтаря куриозитэций копиулудуй, а нечеситэций де а експлора лумя пе конт проприу, а активитэций когнитиве ши инициативей ын шкоала примарэ есте креаря медиулуй едукационал дезвол-тат, каре стимулязэ формеле активе де куноаштере: обсерваря, дискутаря диферитор опиний, сущестий, диалогоул инструктив, каре сынт интродусе ын концинутул програмей. Елевулуй де ырстэ школарэ микэ требуе сэ и се реализезе кондиций пентру дезволтаря рефлексией – абилитэций де а конштиентиза ши а апречия гындуриле ши акциуниле сале сале динтр-о парте, а рапорта резултатул проприей активитэць ку скопул пропус, а детермина куноштинцеле сале ши некуноаштеря. Ын женерал, абилитатя де рефлексие есте ориентаря спре ауто-дезволтаре.

Полисемантизм ул ши моносемантизм ул

Ын прочесул комуникэрий орьче унитате лексикалэ требуе сэ фие пуртэторул унуй анумит ши уник сенс, дар ын контексте диферите ачелаш кувинт поате диспуне де челе май вариате валорь семантиче. Ын версурь фолклориче читим:

Унде мерг ын орьче парте, (адикэ «цинут, режиуне)

Еу де бине ну ам парте, («н’ам норок»)

Кэ пуйкуца ми-й департе. («ла маре дистанцэ»)

Проприетатя уней унитэдь лексикале де а авя, ын функции де контекст, май мулте валорь семантиче, каре яу наштере ын практика веций обштешть ын курсул дезволтэрий историче а лимбий, поартэ нумеле де *полисемантизм сау полисемие* (греч. polis «мулт», semaino «ынсемн»). Де фапт, ачаста конституе уна дин трэсэтуриле принципале але лексикулуй. Академичианул Л.В. Шчерба авя дрептате, кынд афирма: «Орьче кувинт есте атыт де полисемантик, атыт де диалектик, ши диспуне ын контекст де атытя посибилитэць де а експрима тот фелул де нуанце семантиче ной, ынкыт се чере о адевэратэ артэ, пентру а реда корект ши пречис гындирия ноастрэ».

Валоаря семантикэ а кувинтулуй есте детерминатэ ын мод клар ши пречис де контекст, адикэ реесе ку евидендэ дин ымбинэриле ку

алте унитэдь лексикале, кыңд кувынтул тинде спре моносемантизм (греч. monos «сингур»). Вербул *а мынка* аре семнификации диферите, каре вариязэ ын функции де контекст:

а) а местека ши ынгици ун алимент пентру а-шь потоли фоамя: «Непоате, май мынкат-аць сэлэць де ачесте» (И. Крянгэ, «Харан Алб»);

б) *а пишка* (деспре инсекте, паразитць): «Кум й-а мынкат рыя прин стреинь, мититеий» (И. Крянгэ, «Аминтирь»); «Дар ну не-а мынка цынцарий?» (В. Александри);

в) а кинуи, а фаче сэ суфере (деспре ненорочирь, стэрь суфлетешть): «Мынкату-с де невой / Ка ярба де ой» (Фолклор);

г) а-шь фаче рэу унул алтуя (рефлексив речипрок): а се мынка унул пе алтул.

Вербул *а мынка* диспуне ши де о серие ынтрягэ де сенсурь фигурате: а мынка ку окий «а дори мулт чева»; *а мынка* куйва зилеле (сау вида) «а-л кинуи пе чинева, а-й фаче куйва вяца амарэ»; а мынка бэтае «а кзпэта бэтае» ш. а.

Ятэ ун алт верб, каре аре ши май мулте валорь семантиче, пе каре ле перчепем ушор дин экспресиале ши фразеле урмэтоаре: Калул мерже ынчет, бэтрынул мерже пе жос. Ион мерже кэларе. Ын ачесте пропозиций вербул *а мерже* аре сенсул «а ымбла», «а се депласа». Копилул ачеста н'а мерс ынкэ ла шкоалэ (н'а фреквентат). Часул меу мерже бине (функционязэ). А мерже ка часул (функционязэ перфект). Баний векъ ну май мерг (ну сынт примиць, ну чиркулэ). Луй ый мерже бине (аре норок, спор). А мерже ка пе роате (фоарте бине, перфект). Аша май мерже (аша есте бине, ымь конвине). А мерже пря департе «а депэши лимителе». А мерже дупэ чинева (а се мэрита) ш. а. м. д.

Полисемантизмул кувинтелор есте. Фолосит де скрииторь ын скопурь стилистиче. Астфел, ын «История иероглификэ» а луй Д. Кантемир читим: «Унуй лукру фэрэ кале (фэрэ рост), кале дыңд (дыңду-й курс), мулте фэрэ кале а урма пот». Ла И. Крянгэ («Повести луй Стан Пэцитул»): «...Время трече (се скурже), флэкэул ынчепе ши ел а се трече (а ымбэтрыни)». Ла И. Друцэ («Каса маре») читим: «Ну мь-о дау аний (тинереца), кэ аний мей се дук, яр ай тэй вин». Аич *аний* редау сенсул де «вырстэ, етате». «Ор трече аний (время, тимпул), Васицуэ, ши ай сэ уйць»; «Аний (вяца) ый тот че аре омул... Аний ыл ымбогэцеск, аний ыл ши сэреческ».

Вербул *а трече* есте полисемантик ын лимба контемпоранэ. Кытева дин валориле семантиче але ачестуй верб ау фост скоасе ын евиденцэ де П. Заднипру ын поезия «Скрисоаря та»:

Время трече (се скурже) ши не тречем, (ымбэтрыним)

Кум трек (се скимбэ) тоате пе пэмынт

Ши пе лынгэ мулте тречем, (пэшим)

Обсервынду-ле трекинд. (кэ се трансформэ)

Тотуш, фие спус ын трякэт, (ынтре алтеле)

Релеле че с'ау трекут, (де май ынаинте)

Нич прин кап сэ ну не трякэ (нич сэ ну не гындим)

Сэ ле тречем (трансферам) ла трекут. (ла тимпул че с'а скурс).

Стилул артистик

Примэвара

Есте о зи фрумоасэ де примэварэ ын каре натура с-а трезит ла вяцэ ымпреунэ ку анималеле. Флутураший ку арипъ де аур шы-ау ынчепут дансул прин думбрэвбоарэ. Зилеле се фак май лунжъ, яр нопциле май скурте. Вынтул адие принтре рамуриле гоале але копачилор каре дин ноу ынчаркэ сэ-шы коасе о ноуэ хайнэ де фрунзе.

Рындунелеле ымпреунэ ку гиочей не дау де весте кэ а сосит дин ноу примэвара. Коворул де пе кымпие шы-а рекэпэтат ярэшъ кулоаря луй чя верде. Прин курциле цэранилор сынт доар флоръ ши анимале. Оамений пун ын пэмынт ши се прегэтеск пентру сэрбэтоаря Паштелуй. Есте о атмосферэ фантастикэ, уймитоаре ши минутатэ.

Мэрцишорул

Дупэ векюл календар роман 1 мартие ера прима зи дин ан ши се челебра сэрбэтоаря «Матроналия» ла каре се десфэщурау сербэриле луй Марте, зеул форцелор натурий, ал примэверий ши ал агрикултурий.

Ан де ан де 1 мартие не рекэпэтэм сперанца, оптимисмул, крединца ын май бине ши спорул ын тоате. Мартие есте моментул ын каре оамений ынчеп сэ кауте примул гиочел, ка семн ал ве-нирий примэверий ку адевэрат. Акум фирул ынчепе сэ се ымплетяскэ ку разеле соарелуй, ынтунерикул ку лумина ши дупэ о ярнэ гря, ку омэт маре, ынвинце вяца, примэвара, соареле. Ачест три-

умф ал реынвиерий ши реженерэрий есте инвокат прин Мэрцишорул пе каре-л дэруим челор дражь, ка мик семн, сэ ле адукэ фечичире ши норок.

Пробабил, тоць штиу, кэ де 1 мартае дэруим мэрцишоаре сау примим мичь симболурь але примэверий, дар пуцинь динтре ной куноск повестя мэрцишорулуй орь с-ау ынтребат че симболизязэ ши де унде а порнит обичеюл «пуртатул мэрцишорулуй».

Улчорул ку галбень

А фост одатэ ун ом, каре авя трей бэець фрумошь ка бразий, дар ленешь. Анул ымпрежур татэл лор лукра огорул де лынгэ касэ, ынгрижя вия, грэдина. Ле пурта де грижэ фечорилор, дар ей нич гынд сэ се апуче де вре-о трябэ. Вия, ынгрижитэ бине де бэтрынул татэ, дэдя тоамна роадэ богатэ. Се мируа вечиний де аша фрумусеце де грэдинэ. Ши аша дин ан ын ан.

Дар ынтр-о зи бунэ зи, кынд бэтрынециле л-ау слеит де путерь ку тотул, бунул пэринте шь-а кемат фечорий ши аша ле-а ворбит:

– Дражий мей, ам мунчит дин зорь пынэ-н ноапте ши акум кынд ярна –мьбате ла уша вьеций ну вэ пот лэса алтэ авере декыт ачастэ касэ, вия, грэдина, огорул. Дар луаць аминте кэ ын вие есте аскунсэ о комоарэ, ун улчор ку галбень. Сэпаць ши о вець гэси, де аць фи сэнэтошь с-остэпыниць.

Бэтрынул с-а трекут дин вяцэ. Ау рэмас бэеций сингурь. Ши агунч мезинул, каре ера май копт ла минте, ле-а ворбит фракцилор май марь:

– Хайдець сэ сэпэм вия, поате вом гэси комоара де каре не-а ворбит тата ынаинте де моарте.

А доуа зи с-ау скулат тоць трей ку ноаптя ын кап ши с-ау апукат де лукру. Ау сэпат адынк ба ынтр-ун лок, ба ын алтул, ау фэкут вия нумай гропь, дар н-ау гэсит нимик.

– Хай сэ сэпэм пэмынтул делаолалтэ, фэку чел май мик – кэ алтфел ну май дэм де комоарэ.

Ши ау сэпат ей аша ку сыргуинцэ о зи, доуэ, трей ши ятэ хырлецул фрателуй май маре с-а оприт ынтр-о пятрэ маре. С-ау апукат де скос пятра ши, кынд коло, де суб еа а избукнит ун извор ку апэ лимпедеши рече. Ши с-ау ынцелес ынтре ей сэ сапе аколо о фынтынэ. Зис ши фэкут.

А доуа зи фракций ау май сэпат ынкэ о датэ пэмынтул, дар комоара ну-й ши ну-й. Ши кэ ера токмай время семэнатулуй ау

семэнат ей огорул тот аша, кум семэна одатэ татэл лор. Ау прэшит ши ау удат ла време ку апэ дин извор ши а родит ши вия, ши грэдина, ши огорул, кум ну родисе нич одатэ.

Ау стрынс фракций роадэ богатэ, ау ымпэрцит-о ши яр с-ау апу-кат десэпат. Чел мижлочиу спуне:

– Мэй фракцилор, нумай дежба мунчим, се веде кэ ну май есте нич о комоарэ.

Атунч мезинул й-а рэспунс:

– Еу м-ам причепут нумай акум че а врут сэ спунэ тата.

Мунка ноастрэ есте о комоарэ ши дакэ мунчешть – кулежь ро-аде богате, ну мунчешть – н-ай нимик.

Михай Еминеску

Повесть «Фэт-Фрумос дин Лакримэ» (фрагменте)

Фэт-Фрумос мерсе мереу пынэ че ажунсе лынгэ-о касэ фрумо-асэ, албэ каре стекла ла лумина луний ын мижлокул уней грэдинь де флорь. Флориле ерау ын стратурь верзь ши луминау албастре, роший – ынкисе ши албе, яр принтре еле ерау флутурь ушорь, ка склипитоареле стеле де аур. Мирос, луминэ шиун кынтек несфыр-шит, ынчет, дулче, ешинд дин роиря флутурилор ши албинелор, ымбэтау грэдина ши каса.

Лынгэ приспэ стэтяу доуэ бутий ку апэ, яр пе приспэ торчя о фатэ фрумоасэ. Хайна ей албэ ши лунгэ пэря ун нор де разе ши ум-бре, яр пэрул ей де аур ера ымплетит ын козь лэсате пе спате, пе кынд о кунунэ де мэргэритэреде ера ашезатэ пе фрунтя ей нетедэ. Луминатэ де разеле луний, еа пэря муятэ унтр-ун аер де аур.

Дежетеле ей ка дин чарэ албэ торчяу динтр-о фуркэ де аур ши динтр-ун фуйор де о лынэ ка аржингул, торчя ун фир де о мэтасэ албэ, субцире, стрэлучитэ, че семэна май мулт а о вие разэ де лунэ че кутреера аерул, декыт а фир де торт.

Ла згомотул ушор ал пашилор луй Фэт-Фрумос, фата-шь ри-дикэ окий албаштри ка ундеде лакулуй.

– Бине-ай венит, Фэт-Фрумос, – зисе еа ку окий лимпезь ши пе жумэтате ынкишь,

– Кыт е де мулт де кынд те-ам висат!

Дар пе время ачея Домнул умбла ынкэ пе пэмынт. Ынтр-о зи се ведяу дой оамень кэлэторинд прин пустиу. Хайнеле ши фаца унуя стрэлучя ка алба луминэ а соарелуй; челэлат, май умилит, ну пэря

декыг умбра челуй луминат. Ерау Домнул ши сф. Петря. Пичоареле лор ынфьербынгате де нисипул пустиудуй кэлкарэ атунчя ын рэкоареле ши лимпеделе пырэу че куржя дин извор. Прин курсул апей, ку глезнеле лор сфышияу валуриле пынэ ла умбритул извор. Кынд се скуларэ спре а мерже май департе, зисе сф. Петря:

– Доамне, фэ ка ачест извор сэ фие че-а фост май ынаинте.

– Амин! –зисе Домнул ридикынд мына са чя сфынтэ, дупэ каре апой се депэртарэ ынспре маре фэрэ а май приви ынапой. Ка прин фармек пьери изворул ши копачий, ши Фэт-Фрумос трезит ка динтр-ун сомн лунг се уйтэ ынмпрежур. Атунч вэзу кипул чел луминат ал Домнудуй, че мержя пе валуриле мэрий каре се плеаку ынаинтя луй, ынтокмай ка пе ускат дакэ соареле н-ар фи фост ын амязэ, ай фи крезут кэ соареле апуне. Ел ынцелесе минуя ынвиерий сале ши ынженунке ынспре апусул ачелуй соаре думнезееск.

Ион Друцэ.

Нувела: «Повестья фурничий»

(фрагменте)

Де абя кынд ау ынчепут сэ кадэ примий стропь де плоае, фурника с-а оприт локулуй лынгэ о коажэ де рэсэритэ. Ера коажа де каре авя невое ши пентру каре алергасе патру зиле, фэкынд атыта амар де друм. Фурника а околит-о де кытева орь, апой с-а суит ын ковэцика ей черчетынд-о ка ну кумва сэ фие крэпатэ. Ера тэркэцикэ, ынтрягэ, куратэ о коажэ бунэ, ку алте кувинте. Ши-а арункат-о ын спате ши а порнит друмул ынапой.

Ын сфыршит, адуче ши еа чева ла фурникар. Ау сэ се адуне тоате фурничиле ши ау с-о лауде –ау с-о лауде пентру кэ а гэсит-о, пентрукэ а адус-о. Пе урмэ ау с-о ашезе – штиу еле унде требуе ашезатэ о минуне де о коажэ ка аста.

Плоая се ындеса-дин време ын време нимеря кыте ун строп ын коажа де рэсэритэ, де-й фрынжя фурничий тот трупул ши-й выра пичорушиле пе жумэте ын пэмынт. Апой стропий се тот ынтиндяу мынынд-о ла фугуца, ши еа алерга ынтр-уна, кэч май авя мулт пынэ ла фурникар – авя де мерс тоатэ ноаптя ши бине ар фи фост де-ар фи путут ажунже а доуа зипе ла зорь.

Трекынд пе лынгэ фурникарул каре ышь кэрасе дин време грэунциле ынэунтру а зэрит кытева гэуреле лэсате неаступате поате пентру чей каре май ынтырзиасерэ пе ундева. Поате с-ар фи гэсит ши

пентру дынса вре-ун локушор, дар ый ера оарекум сэ ынтре, кум сэ те вырь ту удэ, ку коажа ын спате, ла ниште фурничь некуноскуте?

Плоая рэзмуасе коажа де рэсэритэ, кэ ну ера нич ун кип с-о ций ын лэбуце-алунека ла фиекаре пас. Ши ера маре греутате с-о ридичь яр де жос, нумай кэ ридикын-о се липя де коажэ кыте-о фэрымэ де пэмынт ши се фэчя грэ, де паркэ дучя фасоле ын спате.

Авя ынсэ маре невое де дынса, о кэутасе патру зиле, ши фурника о дучя, куминте, абя май зэринд друмул де обосялэ.

Де одатэ с-а оприт локулуй, а лэсат коажа жос ши с-а уйтат-принпрежур плинэ де проазэ. Мириштя. Кум де уйтасе! Я ла урма урмей поате а трече кумва. Дар де абя а доведит сэ интре ынтр-ынса ши с-а фэкут ноапте. Плоая ну контеня.

Фурника ынсэ се лиништя ку гындул кэ плоая, уйте, кум а ста, коажа с-а май збичи, с-а фаче май ушоарэ, ши те поменешть, пе ла мьезул нопций, кэ ажунже акасэ. Ши пот мержя,трэгынд ку греу лэбуцеле прин глод, скэпынд коажа ла фиече пас, кэутын-д прин интунерик ши зикын-д ынтр-уна:

– Сэ штий кэ плоая а ши ынчепут а контени...

Маре е нэдежда, кын-д ну рэмыне декыт уна сингурэ.

Ну штиу пентру че й-а требуит фурничий коажа чя де рэсэритэ ши че а авут де гын-д сэ факэ динтр-ынса. Нич мэкар ну штиу де а доведит с-о дукэ ла фурникар, кэч плоая а турнат тоатэ ноаптя. Поате а ажунс фурника акасэ, поате с-а пердут ундева ын мижлокул-мириштий. Орбум ынсэ, кяр дакэс-а пердут, авусе ши еа ын вяцэ о микэ повесте а ей, врасэзикэ трэисе.

Скица: «Балада челор чинч мотэнашь»

Мотэнаший суг. Чинч кодице ридикате сус се клатинэ ынкоаче ши ынколо а плэчере. Зече урекюше стау чулите, гата сэ се я ла сфадэ ку орьчине ар ынчерка сэ ле стриче маса... Апой кодициле кобоарэ кыте -олякэ, урекюшеле пикурэ ши мотэнаший адорм грэмэжоарэ; нумай чел долофан есе дин мижлокул лор ши, бят де сомн, уркэ пе спинаря мамей – че сэ-й фачь, аша-й кын-д те-ай депринс.

Ерау тоць чинч бэлань ши курэцей, аша кум фусесе ши еа одатэ. Авяу урекюшеле ынтрежь ши кодицилефрумоасе....

Н-авя капэт мындрия ей де мамэ. Ынчетишор, ка сэ ну-й трезяскэ, а принс а ле лингэ блэницеле, де паркэ ар фи врут сэ ле вад-этоатэ вяца аша курэцеле кум ау апэрут пе луме...

Крескусерэ. Ши ерау атыт де микуць ши наивь, кэ, дакэ с-ар фи репезит ун кэцел, й-ар фи пус пе тоць чинч грэмадэ.

Стэтяу грэмэжоарэ, ынкэлзинду-се... Мыца а принс а ле ынши-ра повестя мыцелор, де лаынчепутул ынчепутурилор ши пынэ ын зиуа де азь ле-а повестит де унде вине чуда кынелор ши, ын сфыршит, че-й ку шоаречий чея...

Кынд й-а възут адормиць, а коборьт жос, пентру а се думери кьт о сэ май цинэ плоая чея. Дар блана ей, пэцитэ де атытэ орь, с-а збурлит рэу де тот, ши а спус кэ вине ярна-вине о ярнэ гря ши амарникэ, ку зэпадэ ши жер... Мыца с-а кулкат лынгэ мотэнашь сэ се ынкэлзяс-кэ ши тот ста ку окий ларг дескишь, кэч ерау чинч ши тоць чинч ерау микуць ши фиравь, ши вена ярна ку зэпадэ ши жер...Нопць ынтрежь а тот урзитын капул ей чинч вьець де мотэнашь каре ерау сэ фие челе май фрумоасе, апой ынтро-о диминяцэ н-а плекат никэерь.

Ера о зи сенинэ ши фрумоасэ...Че май букурие пе капул мотэнашилор-хабар н-авяу май ынаинте кэ ши мамей лор ый плаче сэ се жоаче ку дежетул де мэнущэ. Де букурия чя маре и с-ау суитгоць ын спате, апой ау принс а-й курэци блана, с-о факэ ши пе-а ей албэ... Апой ау аузит чева ронцэинд ши ау стат ку тоций ла пындэ сэ приндэ шоаречеле...Де абя пе ла киндий ау адормит мотэнаший. Мыца а стат о време лынгэ ей, дупэ каре й-а трезит ши а принс а-й коборы дин под.

Пэря сэ фие супэратэ, ши ну штяу бьеций мотэнашь де че с-а супэрат аша де одатэ мама лор, ши кум сэ факэ с-о ымпаче. Мыца ынсэ ну вроя сэ се ымпаче. С-а стрекурат пе суб гард, кемынду-й дупэ дынса. Пэшя ынчет, ка ла пындэ. Скурт друм, чя май бунэ гаурэсуб гард... Урекиле ей чупине се чулеск ла фиече фошнет де фрунзе, ла фиече лэтрат де кыне....

Чинч гемушоаре албеск ын умбреле амургулуй, букуроасе кэ плякэ ши еле ундева. О боаре де вынт дуче прин грэдинь рэкоаря уней нопць де тоамнэ...

Бэтяу зорий... Вынтул умбла прин ливезь кулегынд ултимеле фрунзе дин копачь. Мыца мержя истовитэ, аюритэ...Циня капул жос, урекюшеле сале чупите ну май стэтяу ла пындэ ши блана ей галбенэ-ченушие атырна каражиос пе шира спинэрий, де паркэ ера ымпрумутатэ де ла о мыцэ май рэсэритэ ка дынса...

Кынд с-а думинат бине де зиуэ, друмуриле ау адус-о яр ла ко-чоаба веке де скиндурь. А уркат юте пе проптя суб акопериш, дар подул ера пустиу... О аштепта ын куйбар рэчит, ун дежет де мэнущэ

пе каре ну-л май ынгэрця нимень. Куминте, слейтэ де путерь, мыща с-а ынтинс алэтурь де куйбар ши а рэмас сэ закэ аколо. А стат о зи ши о ноапте жемуитэ – пэря кэ нич ну май суфлэ. Кулкушул гол ый пэря ун мотэнаш де-ал ей – ун мотэнаш пе каре нич ну-л путя дуче сэ-л ласе ундева, нич ну-л путя луа ку дынса....

Патрия мя

Патрия – е сатул ын флоаре,
Унде креште ши сперэ тотул суб соаре,
Еа-й кодру, е рыу, е толоакэ,
Ши чете де копий ла орьче жоакэ,
Еа – е кодрул верде, сатул чел маре,
Ши рынд кокорь че збоарэ-н заре,
Еа – е помул ностру родитор,
Е пыня албэ дин куптор,
Еа е тот че не-нконжоарэ
Ши – е о калдэ примэварэ!

Каса пэринтяскэ

Аич пе плаюл стрэмошеск,
Е каса мя, чя пэринтяскэ.
Аич копачий ымь шоптеск
Ун врямэт кемэтор ши дулче:
- Орьунде еу вей рэтэчи,
Аич мэ вой ынтоарче,
Кэч никэерь ну поць гэси
Ту дойне ка а ноастре.
Че депэн фирул оменеск.

Мама

Ку мына та блындэ
Ту м-ай мынгыят
Ку вочя та дулче
Ту м-ай ынвэцат
Сэ вэд зорий ын луминэ
Че есте рэу, кэ тотул е дат
Сэ-мь вэд висул пе пэмынт
Де ла Думнезеу.

Ку дух де вяцэ дэтэтор.
Ку тине сынт
Ку мине-ешть,
Кужетул мелей феричирь.
Ту-мь ешть зиуа мя сенинэ
Дулче, ынжер луминос
Пе мелягул меу ку флорь.
Ту ешть збучумул фиинцей меле
Ын звонул апей де извор,
Яр пе ал соарелуй луминэ
Ымь рыде дулче примэвара.

Сперанцеле меле

Фрунзэ верде шь-о лэмые
Яка скриу о поезие
Деспре лунэ, деспре стеле,
Деспре гындуриле меле.
Мэ гындеск мерету ла касэ,
Ла приетень, ла пэринць,
Ла букате де пе масэ
Ши ла чей копий куминць.
Мэ гыдеск ла виитор,
Ла аний мей чей трежэторь,
Че трекут-ау збор, чудат
Ши нимик ну не-ау лэсат.
Ши яр мэ кямэ аминте кыте ун дор
Сэ алерг, сэ кынт, сэ збор,
Сэ фак ун лукру креатор,
Кум ну-й алтул пе пэмынт.
Ла ал соарелуй вэпае
Кад тот разе аурий.
Ку дор ын суфлет вэ тот кынт
Деспре вяцэ-н легэмынт.

Г. Гурски

БУНЭ ЗИУА, АЛЕКСАНДРУ ПУШКИН!

А фост о вяцэ ка о клипэ,
Ка стяуа, че кэзусе-н заре,

Дар к-о луминэ че-нфиригэ
Те-ай ревэрсат ын ной ка маря.
Фечор ал нордичилор лире,
Де дойне легэнат молдаве,
Ай зис кэ-й «сфынгэ» пентру тине
А ноастрэ царэ, а ноастрэ славэ.
Аич ай скрис «Ынтемницатул»,
Кынд те родя стрэдания веке,
Поемул каре-й непереке -
«Циганий» – лакримэ де фатум.
Поетуле! Пуцинь ын луме
Цин дару-н инимэ ши-н тымплэ,
Ыць мулцумим пентру-ачя клипэ,
Че не адунэ ку-ал тэу нуме...

КА О ЛУМИНЭ ВИЕ

(ла монументул поетулуй...)

О! Пушкин, мэй бэдие, дин ноу ревин ла тине,
А мя рекуноштинцэ ць-адук ши мэ ынкин,
Поезия та, прин вякурь, ка о луминэ вие,
Клэдеште о кэраре ши ын ал меу дестин.
Де зиуа та, поете, дескид ку грижэ карта
Че не-ай сортит-о ноуэ, не-ай аштернут-о друм...
Ши о читеск ку сетя де пелерин ын ноапте,
Ши о абсорб ка роуа, ын суфлет с-о адун.
Ць-адучь аминте, барде, де кодру – фрунза дорулуй,
Те-адеменя пэсторул, кынд флуеру-й дойня?
Ць-адучь аминте, барде, кынд мурмурул изворулуй
Ку бузеле Земфирей де драгосте-ць шоптя?
Кындва ць-а скрис урситя сэ тречь ши прин Тираспол,
Кынд те-аштепта Раевский, ынкис ын каземат...
Чернут-ай ка прин ситэ кувинтеле де даскэл,
Ку арма словей тале царисму-ай блестемат.
Е скумпэ-а та повацэ пентру о «сфынгэ глие»-
Астфел ай ботезат-о, кынд дин екзил плекай...
Ной ыць ешим ын фацэ ку инимиле плине,
Че се висязэ-арате ку плулул тэу де най...

КУПРИНС

ПРЕФАЦЭ	3
БЛОКУЛ 1. ЛУКРЭРЬ ПРАКТИЧЕ	4
Лекцие де лаборатор №1. Тема. Лимба ка мижлок де комуникаре. Лимба молдовеняскэ ын функцие де лимбэ офичиалэ.....	4
Лекцие де лаборатор № 2. Тема. Лимба, лимбажул ши ворбиря.....	6
Лекцие де лаборатор № 3. Тема. Системул лимбий молдовенешть. Кувынтул ка унитате де базэ а лимбий.....	9
Лекция де лаборатор №4. Тема. Ынвэцэмынтул професионист супериор. Диалогул.....	10
Лекция де лаборатор № 5. Тема. Факултата де педагожиешипсихоложие.....	12
Лекция де лаборатор № 6. Тема. Професия де педагог.....	14
Лукраре де лаборатор № 7. Тема. Текстул ка унитате лингвистикэ.....	17
Лекция де лаборатор № 8. Тема. Доменииле де активитате але унуй педагог-психолог.....	18
Лекция де лаборатор № 9. Тема. Моделеле ши кэиле де формаре а кувинтелор.....	21
Лукраре де лаборатор № 10. Тема: Анализа лимбажулуй артистик.....	22
Лукраре де лаборатор № 11. Тема. Стилул артистик. Експресивитатя ворбирий, метафора ши епитетул.....	25
Лукраре де лаборатор № 12. Тема. Лимбажул текстулуй штиинцифик.....	26
Лукраре де лаборатор № 13. Тема. Анализа месажулуй публик, регулил де комуникаре.....	28
Лукраре де лаборатор № 14. Тема. Анализа текстулуй. Дезволтаря вокабуларулуй.....	30
Лукраре де лаборатор № 15. Тема. Дезволтаря ворбирий коеренте. Лукрул асупра текстулуй.....	32
Лукраре де лаборатор № 16. Тема. Лукру асупра текстулуй. Дезволтаря ворбирий.....	33

Лукраре де лаборатор № 17. Тема. Моделе де текстe дупэ концинут ши структурэ.....	34
Лукраре де лаборатор № 18. Тема. Речептаря текстулуй. Дезволтаря лимбажулуй штиинцифик.....	36
Лукраре де лаборатор № 19. Тема. Анализа текстулуй штиинцифик.....	37
Лукраре де лаборатор № 20. Тема. Комуникаря педагожикэ.....	39
Лукраре де лаборатор № 21. Тема. Студиул ши анализа текстулуй литерар.....	41
Лукраре де лаборатор № 22. Тема. Анализа текстулуй дупэ структурэ.....	42
Лукраре де лаборатор № 23. Тема. Резерва активэ ши пасивэ а лексикулуй.....	43
Лукраре де лаборатор № 24.Тема. Ион Крянгэ – еминент педагог ши методист молдовян.....	45
Лукраре де лаборатор № 25. Тема. Анализа текстулуй- дескриере. Фигуриле де стил.....	47
Лекцие де лаборатор № 26. Тема. Стилул штиинцифик. Текстул нонлитерар.....	49
Лукраре де лаборатор № 27. Тема. Анализа текстулуй артистик «Лучафэрул».....	51
Лекцие де лаборатор № 28. Тема: Текстул-повестире ши спечификул луй.....	52
Лекцие де лаборатор № 29. Тема. Нормеле ворбирий орале. Пронунцаря сунетелор лимбий молдовенешть.....	53
Лекцие де лаборатор № 30. Тема. Култура ворбирий. Ноциуне де нормэ литерарэ.....	54
Лукраре де лаборатор № 31. Тема. Регулиле де ымбинаре а кувинтелор. Нормеле лексикале але лимбий молдовенешть.....	55
Лекцие де лаборатор № 32. Тема. Нормеле ортографиче ши де пунктуацие. Текстул-повестире.....	57
Лекцие де лаборатор № 33. Тема. Култура комуникэрий скрисе. Лимбажул поетик.....	58
Лекция де лаборатор № 34. Тема. Есеул ка унитате де комуникаре.....	59

Лукраре де лаборатор № 35. Тема. Алкэтуиря унуй конспект конформ текстулуй де типар.....	60
Лукраре де лаборатор № 36. Тема. Анализа стилистикэ а унуй текст некуноскут.....	63
Лекцие де лаборатор № 37. Тема. Ворбиря оралэ ши скрисэ. Меканисмеле ворбирий. Аудиеря.....	65
Лекцие де лаборатор № 38. Тема. Мижлоачеле де ынвэцэмынт ын студиеря лимбий.....	66
Литературэ.....	67
БЛОКУЛ II. МАТЕРИАЛ ТЕОРЕТИК.....	70
БЛОКУЛ III ТЕКСТЕ ПЕНТРУ ЛЕКТУРЭ СУПЛИМЕНТАРЭ	85

Минодора Григорьевна Вахницкая

ЛИМБА ОФИЧИАЛЭ
(молдовеняскэ)

*Супорт дидактик пентру студенций аолингвъ,
личенциат, факултатя де педагожие ши психоложие*

Сдано в набор в 2021 г.
Подписано в печать в 2021 г.
Формат 60х90/16.
Условно печатных листов 6,9.

Отпечатано с оригинал-макета заказчика
Издательство «Ликрис», г. Тирасполь,
ул. 25 октября 108 оф. 84